

BUTLER E550 TWIN/TRIPLE



USER GUIDE
HANDLEIDING
MANUEL D'UTILISATEUR
GEBRAUCHSANWEISUNG

V1.2 - 02/09



Important

To use ‘Caller ID’ (display caller), this service has to be activated on your phone line. Normally you need a separate subscription from your telephone company to activate this function. If you don’t have the Caller ID function on your phone line, the incoming telephone numbers will NOT be shown on the display of your telephone.

Belangrijk

Om de ‘Nummerweergave’ te kunnen gebruiken, moet deze dienst geactiveerd zijn op uw telefoonlijn. Om deze dienst te activeren, hebt U hiervoor meestal een apart abonnement van uw telefoonmaatschappij nodig. Indien U geen nummerweergavefunctie hebt op uw telefoonlijn, zullen de inkomende telefoonnummers NIET op de display van uw toestel verschijnen.

Important

Pour utiliser la fonction ‘Caller ID/Clip’ (affichage de l’appelant), ce service doit être activé sur votre ligne téléphonique. Généralement, vous avez besoin d’un abonnement séparé de votre compagnie de téléphone pour activer cette fonction. Si vous n’avez pas la fonction ‘Caller ID - Affichage Appelant’ sur votre ligne téléphonique, les numéros de téléphone entrants n’apparaîtront PAS sur l’écran de votre téléphone.

Wichtig

Zur Verwendung der ‘Rufnummernanzeige’ muss dieser Dienst erst für Ihre Telefonleitung freigegeben werden. Zur Aktivierung dieser Dienstleistung benötigen Sie meistens ein separates Abonnement Ihrer Telefongesellschaft.Wenn Sie für Ihre Telefonleitung keine Rufnummernanzeigefunktion haben, erscheinen die eingehenden Telefonnummern NICHT im Display Ihres Gerätes.

UK	To be connected to the public analogue telephone network.
NL	Geschikt voor aansluiting op het openbare analoog geschakelde telefoonnetwerk.
F	Il est destiné à être raccordé au réseau de télécommunication public.
D	Kompatibel für den analogen telefonanschluss.

UK	The features described in this manual are published with reservation to modifications.
NL	De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.
F	Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.
D	Die in dieser Bedienungsanleitung umschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.
The Declaration of conformity can be found on:
http://www.topcom.net/support/cedeclarations.php

UK	The CE symbol indicates that the unit complies with the essential requirements of the R&TTE directive.
NL	Het toestel voldoet aan de basiseisen van de R&TTE-richtlijn. Dit wordt bevestigd door de CE-markering.
F	La conformité de l’appareil avec les exigences fondamentales de la directive européenne R&TTE relative aux terminaux, est confirmée par le label CE.
D	Die Übereinstimmung des Gerätes mit den grundlegenden Anforderungen der R&TTE-Directive ist durch das CE-Kennzeichen bestätigt.

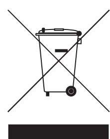


UK	This product works with rechargeable batteries only. If you put non-rechargeable batteries in the handset and place it on the base/charger, the handset will be damaged and this in NOT covered under the warranty conditions.
NL	Dit product werkt alleen op herlaadbare batterijen. Als u niet herlaadbare batterijen in de handset stopt en deze op de basisstation/lader plaatst, zal de handset beschadigd raken. Deze beschadiging wordt NIET gedekt door de garantie.
F	Ce produit fonctionnement uniquement avec des piles rechargeables. Si vous mettez des piles non rechargeables dans le combiné et si vous le placez sur la base/chargeur, le combiné sera endommagé et ceci ne sera PAS couvert par la garantie.
D	Dieses Gerät darf nur mit Akkus betrieben werden. Wenn Sie das Mobilteil mit nicht wiederaufladbaren Batterien bestücken und es auf die Basisstation/ Ladegerät stellen, wird das Mobilteil beschädigt und fällt nicht unter die Garantie.

Safety Instructions

- Only use the charger plug supplied. Do not use other chargers, as this may damage the battery cells.
- Only insert rechargeable batteries of the same type. Never use ordinary, non-rechargeable batteries. Insert rechargeable batteries so they connect to the right poles (indicated in the battery compartment of the handset).
- Do not touch the charger and plug contacts with sharp or metal objects.
- The operation of some medical devices may be affected.
- The handset may cause an unpleasant buzzing sound in hearing aids.
- Do not place the basic unit in a damp room or at a distance of less than 1.5 m away from a water source. Keep water away from the handset.
- Do not use the telephone in environments where there is a risk of explosions.
- Dispose of the batteries and maintain the telephone in an environment-friendly manner.
- As this telephone cannot be used in case of a power cut, you should use a mains-independent telephone for emergency calls, e.g. a mobile phone.
- This telephone uses rechargeable batteries. You have to dispose of the batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

Disposal of the device (environment)



At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments. The symbol on the product, user guide and/or box indicate this.
Some of the product materials can be re-used if you bring them to a recycling point. By re-using some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment. Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.
Batteries must be removed before disposing of the device. Dispose of the batteries in an environmental manner according to your country regulations.

Cleaning

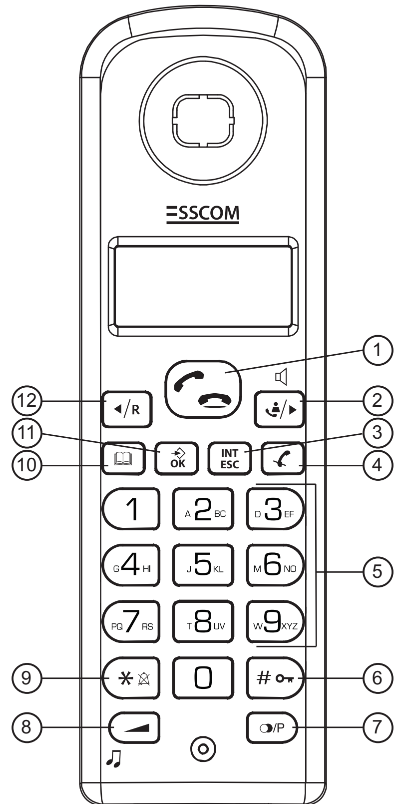
Clean the telephone with a slightly damp cloth or with an anti-static cloth. Never use cleaning agents or abrasive solvents.

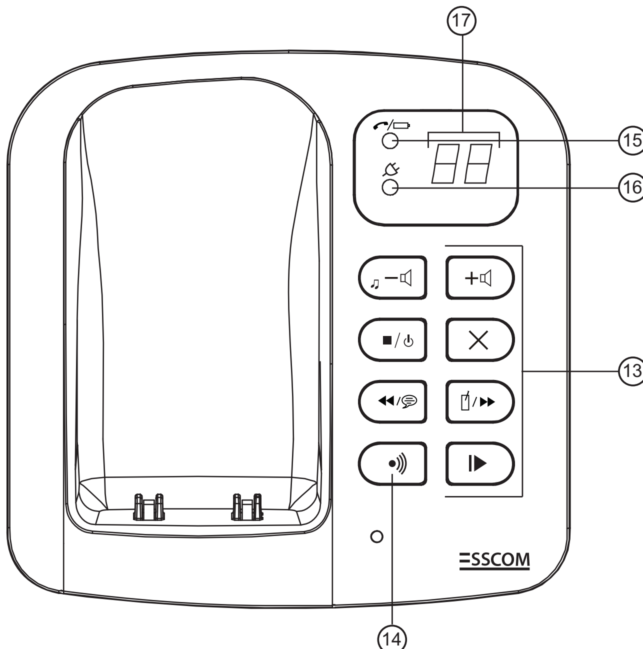
ECO mode (low-radiation)

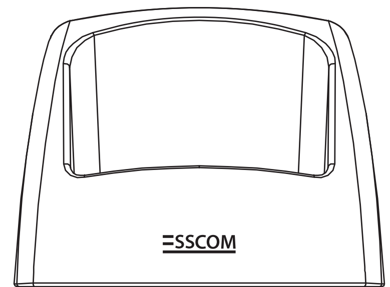
This cordless telephone (compliant with the DECT standard) facilitates low-radiation operation. During communication the handset power will be reduced depending on the distance between handset and base.
This does not mean that normal DECT radiation is harmful to health. The low-radiation mode prevents unnecessary DECT radiation load.
The base does not reduce the radiation. Put the base on a place where you are not constantly, for example in the corridor. Avoid child, sleep and living rooms.

1 Buttons

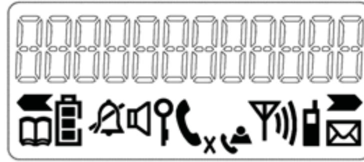
1. Line button
2. Right / call log / handsfree
3. Int / escape button **INT ESC**
4. Mute / delete button
5. Alphanumerical buttons
6. Key lock
7. Redial / pause button **/P**
8. Volume / melody button /
9. Ringer on/off
10. Phonebook button
    (Also used to see other data in phonebook or call log)
11. Menu / OK button **OK**
12. Flash / left button **/R**
13. Answering machine keys (“10.2 Base key functions”)
14. Paging button (to retrieve the handset)
15. Charge / in use indicator (LED)
16. Power LED
17. Message counter







2 Display

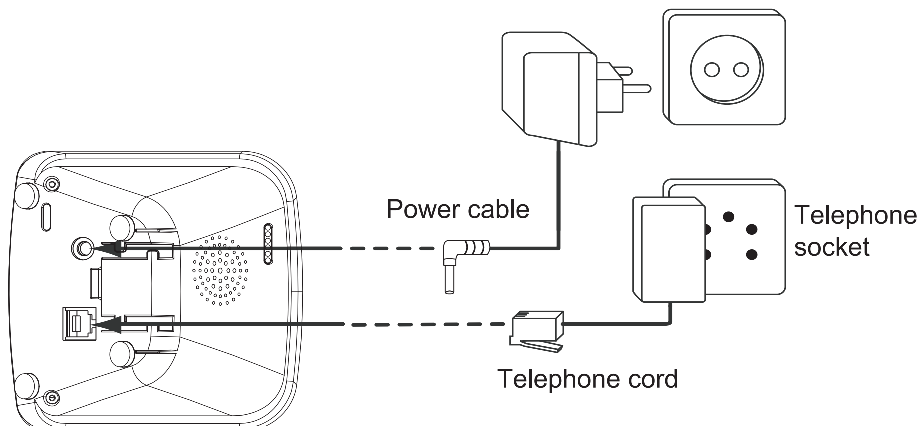


Icon	Meaning
	You are online
	New numbers in call list
	Rechargeable battery level indicator
	The antenna indicates the quality of reception. The antenna blinks when the handset is out of range!
	Microphone is muted
	Memory records are being retrieved or set up
	The keypad is locked
	There are more digits on the left
	There are more digits on the right
	During hands free
	When ring buzzer is turned off
	There are new messages in your voice mail
	During internal call
HANDSET-x	x = handset number

3 Installation

3.1 Base

- Plug one end of the phone cable into the phone unit and the other end into the telephone line wall socket.
- Connect the small plug of the AC adaptor to the phone and the other end of the adapter cable to the electric socket.



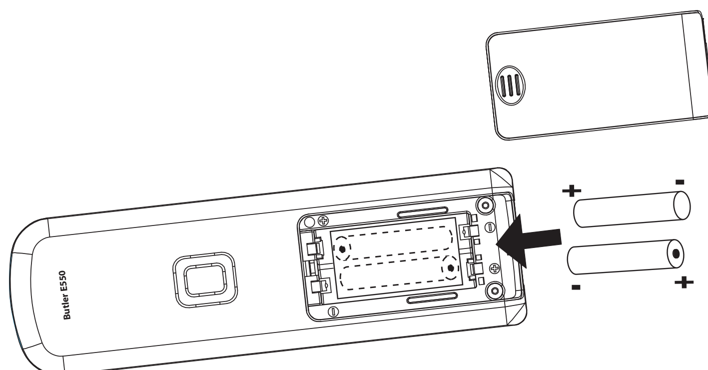
ENGLISH

3.2 Multi charger

- Connect the AC adaptor to the electric socket.

3.3 Handset

- Insert 2 rechargeable batteries (AAA) inside the battery compartment of the handset.



Put the handset on the base unit. The red charge LED will lit as long as the handset is on the base.
Charge the handset for a period of 24 hours before using the handset for the first time. To extend the battery life time, discharge the batteries completely from time to time. As soon as the handset emits a warning tone or when the battery icon is empty, you have to put it back on the base/charger unit for charging.

4 Battery low indication

When the battery is empty, the handset no longer carries out operations. When a battery is completely empty and you have put the handset on the base unit for a short period of time, the Battery symbol will appear to be fully charged but this is actually not the case. The battery capacity will decrease rapidly. We advise you to put the handset on the base unit for 12 hrs so that it can be recharged completely.

- Full battery

- Empty battery

When you are in the middle of a conversation and the battery is almost empty, the handset will emit a warning signal. Place the handset on the base unit to charge.

5 Operation

5.1 Navigating the menu

The Butler E550 has a menu system which is easy to use. Each menu leads to a list of options. To enter the menu, press the menu button → Use the ▸ or left ◂ button to scroll to the menu option you want. Press OK to select further options or to confirm the setting displayed. To go back in the menu press the escape/INT button.

5.2 Setting the language

Press menu button → Use the ▶ button to scroll to '**HANDSET**' and press **OK** → Scroll to '**LANGUAGE**' and press **OK** → Scroll to the language you want with the right ▶ or left ◀ button and press **OK**.

5.3 Setting the date and time

The date and time are stored inside the base and the answering machine will also use this date and time for the message recording. (See "10 Answering machine".)
The date and time can be set by each handset but it's not needed to set it per handset individual:
Press menu button → Use the right ▶ button to scroll to '**DATE TIME**' and press **OK** → Enter the year by the numerical keypad (09 = 2009...) and press **OK**. → Enter the month by the numerical keypad (01 = January...) and press **OK**. → Enter the day of the month and press **OK**. → Enter the hours (24h format) and press **OK**. → Enter the minutes by the numerical keypad and press **OK**.



- When removing the base power, you have to set the date and time again!
- If you have CallerID on your telephone line and the operator sends date and time, your clock will be set automatically on an incoming call.

5.4 Outgoing calls

5.4.1 Making a phone call

Press the line button. You will hear the dial tone. → Enter the desired telephone number. → Press the line button when you want to terminate the call.

5.4.2 Call setup with dial preparation

Enter the desired telephone number. An incorrect number can be corrected by means of the mute button . When you haven't pressed a button for 20 seconds, the number you've already entered will disappear and the handset returns to standby mode. → Press the line button . The number will be dialled automatically. → Press the line button again when you want to terminate the call.



If you wish to insert a pause, press the redial/pause button /P on the location where you want a pause of 3 seconds.

5.4.3 Redialling the last number dialled

Press the line button → The line/charge indicator (LED) on the base unit will blink. → You will hear the dial tone. → Press the redial button. The number you last called is dialled automatically.

5.4.4 Redial one of the last 3 numbers dialled

Press the redial button. The number you last called appears on the display. If you would like to dial one of the last 3 numbers dialled, press the redial button a few times until the desired number appears on the display. → Press the line button. → The number shown on the display is dialled automatically. → After finishing your call, press the line button to hang up.

ENGLISH

5.5 Incoming calls

When a call comes in, the handset will start to ring. The LED on the base will blink.→ Press the line button to answer the incoming call.

5.6 Activate/deactivate hands free function

This function allows you to communicate without having to pick up the handset. When you are on the phone, press the Hands free button to activate the hands free function. Press the same button to deactivate the hands free function.



When you are calling in hands free mode and you want to change the volume, press the volume button .



When you use the hands free function for a long time, the batteries will be discharged faster !

5.7 Mute function

It is possible to deactivate the microphone during a conversation. Now you can speak openly without being heard by your correspondent.
Press the mute button during a conversation. The microphone will be deactivated. The mute symbol appears on the display. → Press the mute button again when you want to continue the conversation.

5.8 Setting the volume

During a conversation you can set the volume by pressing the volume button . You can set the volume alternatively in between 1-5. You can also use the left/right buttons ◄ ►. Press OK to save changes.



The hands free receiver volume is also adjustable as above described!

5.9 Paging

When you press the paging button on the base unit, the handset emits a ringing signal for 30 seconds. This signal helps you find a lost handset. Press any button to stop the ringing on a handset.

5.10 Flash button (R)

When you press the R button, also called flash or recall, the unit generates a line interruption (of 100 ms or 300 ms). It gives you the possibility to use the special services of your telephone provider and/or to transfer calls when you have a telephone exchange.

5.10.1 Setting the flash time by a single key press

Press and hold the redial button for 3 sec. → The display will show: '**S**' for 100ms or '**L**' for 300ms → The flash time setting will disappear after 2 sec. from the display.

5.10.2 Setting the flash time by menu

Press menu button →Use the right ► button to scroll to '**BASE**' and press OK →Use the right ► button to scroll to '**RECALL**' and press OK → Use the right ► and left ◄ button to select 'LONG' (300ms) or 'SHORT' (100ms) and press OK to confirm.

5.11 Setting the ring volume and melody

5.11.1 Handset external melody

Press and hold the melody button ♫ until the current melody is heard. → Select the desired melody (1-9) by means of the scroll buttons ▶ ◀. → Press ♫ again or press **OK** to confirm the setting.
Or (by menu)
Press menu button →Use the right ▶ button to scroll to '**HANDSET**' and press **OK** →Use the right ▶ button to scroll to '**RING TONE**' and press **OK** → Use the right ▶ button to scroll to '**EXTERNAL**' and press **OK** → Use the right ▶ and left ◀ button to select the melody (1-9) and press **OK** .

5.11.2 Handset internal melody

Press menu button →Use the right ▶ button to scroll to '**HANDSET**' and press **OK** →Use the right ▶ button to scroll to '**RING TONE**' and press **OK** → Use the right ▶ button to scroll to '**INTERNAL**' and press **OK** → Use the right ▶ and left ◀ button to select the melody (1-9) and press **OK** .

5.11.3 Handset ring volume

Press the volume button in standby. → The handset will ring in the current volume.→ Use the scroll buttons ▶ ◀ to select the desired volume '**OFF**', 1 - 5. → Press ♫ again or press **OK** to confirm the setting.
Or (by menu)
Press menu button →Use the right ▶ button to scroll to '**HANDSET**' and press **OK** →Use the right ▶ button to scroll to '**RING TONE**' and press **OK** → Use the right ▶ button to scroll to '**VOLUME**' and press **OK** → Use the right ▶ and left ◀ button to select the volume ('**OFF**', 1 - 5) and press **OK** .



You can turn the ringer volume of each individual handset on or off by simply press and hold the key in standby.

5.11.4 Base melody

Press menu button →Use the right ▶ button to scroll to '**BASE**' and press **OK** →Use the right ▶ button to scroll to '**RING TONE**' and press **OK** → Use the right ▶ and left ◀ button to select the melody (1-9) and press **OK** .

5.11.5 Base volume

Press menu button →Use the right ▶ button to scroll to '**BASE**' and press **OK** →Use the right ▶ button to scroll to '**RING VOLUME**' and press **OK** → Use the right ▶ and left ◀ button to select the volume ('**OFF**', 1 - 5) and press **OK** .

5.12 Keypad beep

You can turn the key press beep tones on or off:
Press menu button →Use the right ▶ button to scroll to '**HANDSET**' and press **OK** →Use the right ▶ button to scroll to '**KEYPAD BEEP**' and press **OK** → Use the right ▶ and left ◀ button to select on or off and press **OK** .

ENGLISH

5.13 Key lock

When the keypad is locked, pressing any button will have no effect during standby (except holding the button).
Press and hold the button. → appears on the display and the keypad is locked → Press and hold the button again to un-lock the keypad.
When there is an incoming call, you can still answer the call by pressing the line button . During the call, the keypad functions as normal. When the call is ended, the keypad will be locked again.

5.14 Setting the dialling mode

There are two types of dialling mode:
DTMF/Tone dialling (the most common) (default)
Pulse dialling (for older installations)
To change the mode of dialling:
Press menu button →Use the right ▶ button to scroll to '**BASE**' and press **OK** →Use the right ▶ button to scroll to '**DIAL MODE**' and press **OK** → Use the right ▶ and left ◀ button to select '**TONE**' for DTMF dialling or '**PULSE**' for pulse dialling and press **OK** to confirm.

5.15 Handset name

You can change the name that appears on the screen (max. 9 characters) during idle stage:
Press menu button →Use the right ▶ button to scroll to '**HANDSET**' and press **OK** →Use the right ▶ button to scroll to '**HANDSET NAME**' and press **OK** → The current handset name is shown → Delete the character by the mute button . → Use the keypad to enter the new name. → Press the menu/OK button to confirm.

5.16 Auto answer On/Off

When there is an incoming call, you can program the handset to take the line automatically when lifting it out of the base or charger:
Press menu button →Use the right ▶ button to scroll to '**HANDSET**' and press **OK** →Use the right ▶ button to scroll to '**AUTO TALK**' and press **OK** → Use the right ▶ and left ◀ button to switch it On or OFF and press **OK** .

5.17 Changing the PIN code (system PIN code)

Certain functions are only available if you know the PIN code of the base.
The PIN code has 4 digits. The default PIN code setting is '0000'. If you would like to change the PIN code and set your own secret code, do the following:
Press menu button →Use the right ▶ button to scroll to '**BASE**' and press **OK** →Use the right ▶ button to scroll to '**SYSTEM PIN**' and press **OK** → Enter the current PIN code and press **OK** . → Enter the new PIN code and press **OK** .→ Enter the new PIN code again to confirm and press **OK** .

5.18 Using the alphanumerical keypad

With your telephone you can also enter alphanumeric characters. This is useful for entering a name into the phonebook, giving a name to a handset, …
To select a letter, press the corresponding key as many times as necessary. For example to select an 'A', press '2' once, to select a 'B', press '2' twice and so on. To select 'A' and then

B consecutively, select ‘A’, wait until the cursor moves on to the next character, then press ‘2’ twice. To select a space, press 1.
The keypad characters are as follows:

Key	First press	Second press	Third press	Fourth press	Fifth press	Sixth press	Seventh press	Eighth press
1	Space	+	-	/	1			
2	A	B	C	2				
3	D	E	F	3				
4	G	H	I	4				
5	J	K	L	5				
6	M	N	O	6				
7	P	Q	R	S	7			
8	T	U	V	8				
9	W	X	Y	Z	9			
0	_	Ø						

6 Phonebook

You can program 50 phonebook entries in the phone’s memory. Names can be up to 16 characters long and numbers up to 24 digits.

6.1 Consulting the phonebook

Press the phonebook button 📖 to enter the phonebook.→ Enter the first letter of the name or press the left or right button ◀ ▶ to search the name you want. If the phonebook is empty, ‘**EMPTY**’ is shown on the display. You can see the name, number and melody by pressing the phonebook button 📖.

6.2 Add a phonebook entries

Press the phonebook button 📖. → Press the menu/OK button **OK** to confirm.→ ‘**NEW ENTRY**’ appears and press the menu/OK button **OK** → Enter the name you wish to store. → Press the menu/OK button **OK** to confirm.→ Enter the telephone number.→ Press the menu/OK button **OK** to confirm. → Select the melody using the right ▶ and left ◀ button.→ Press the menu/OK button **OK** to confirm. .



If you wish to insert a pause, press the redial/pause button ◑/P on the location where you want a pause of 3 seconds.

6.3 Dial a phonebook entry

Press the phonebook button 📖 to enter the phonebook.→ Enter the first letter of the name or press the left or right button ◀ ▶ to search the name you want to dial. → Press the line button and the number will be dialled automatically. → Press the line button when you want to terminate the call.

6.4 Edit name or number

Press the phonebook button 📖 to enter the phonebook.→ Enter the first letter of the name or press the left or right button ◀ ▶ to search the name you want to dial. →Press the menu/OK button **OK** → Use the right ▶ button to scroll to ‘**EDIT ENTRY**’ and press **OK**

→ Delete the character by the mute button. → Use the keypad to enter the new name. → Press the menu/OK button OK to confirm.→ Enter/delete the telephone number, using the keypad or the mute button. → Press the menu/OK button OK to confirm. → Select the melody using the right ▸ and left ◂ button.→Press the menu/OK button OK to confirm.

6.5 Delete an entry

Press the phonebook button to enter the phonebook.→ Enter the first letter of the name or press the left or right button ◂ ▸ to search the name you want to dial. → Press the menu/ OK button OK → Use the right ▸ button to scroll to '**DELETE ENTRY**' and press OK. →Press the menu/OK button OK to confirm or ESC-button to go back.

6.6 Delete All entries

Press the phonebook button to enter the phonebook.→ Enter the first letter of the name or press the left or right key ◂ ▸ to search the name you want to dial. → Press the menu/ OK button OK → Use the right ▸ button to scroll to '**DELETE ALL**' and press OK. →Press the menu/OK button OK to confirm or Esc-key to go back.

7 Caller-ID function (CLIP)

The Butler E550 displays the telephone numbers of incoming calls. This function is only possible if you are subscribed to a telephone operator that provides this service. Contact your telephone provider for more information. When you receive a call, the numbers are saved in a call list. This list can hold 20 telephone numbers (each of max. 23 digits). If the number is longer than 12 digits, you can press the ▸ key to show the other digits!

7.1 New calls

When you've received a new unanswered call, the CLIP symbol will blink on the display and the amount of missed calls is shown as '**XX-MISSED**'.

7.2 Consulting the call list

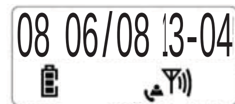
Press the call log button. The last received call is shown on the display. If the list is empty, '**EMPTY**' is shown on the display. If not, You can see the name, number and date/time. Pressing the phonebook button the following will be shown on the display:



When number is matching with the phonebook number or when CallerID name is send



When no matching with the phonebook or CallerID number without name.



Sequence number + date and time when call is received

You can scroll from name to number and date time by pressing the phonebook button. Use the left scroll key ◂ to scroll to the next call. Use the ▸ button to show the previous call. → You can leave the call list by pressing the INT/ESC key.

* **Only when the network sends the time/date together with the telephone number!!! On some networks with caller ID, time and date will not be displayed**

7.3 Calling a number from the call list

Scroll through the call list until the desired number is shown on the display. → Press the line button. The number will be dialled automatically.

7.4 Erasing a number from the call list

Scroll through the call list until the desired number is shown on the display. → Press the menu/OK button **OK** → Use the right ▶ button to scroll to '**DELETE**' and press **OK**.
→ Press the menu/OK button **OK** to confirm or ESC-button to go back.

7.5 Erasing all numbers from the call list

You can only erase all numbers from the call list if all are read.
When you are in the call list, press the menu/OK button **OK** → Use the right ▶ button to scroll to '**DELETE ALL**' and press **OK**.→Press the menu/OK button **OK** to confirm or ESC-button to go back.



Unread numbers cannot be deleted!

7.6 Store a number from the call log into the phonebook memory

Scroll through the call list until the desired number is shown on the display. → Press the menu/OK button **OK** → Use the right ▶ button to scroll to '**SAVE TO PB**' and press **OK**.→Press the menu/OK button **OK** to confirm or ESC-button to go back.→ Edit or enter the name and press **OK** → Edit or enter the telephone number and press OK → Select the melody using the right ▶ and left ◀ button.→ Press the menu/OK button **OK** to confirm and to go back to the call list.

8 Register/de-register a handset

8.1 Register to a Butler E550 base

You can subscribe 5 handsets to one base unit. Each handset can register to 4 base stations and the user can select which base he wants to use. By default, each handset is subscribed on the base unit upon delivery (base unit 1).



You only need to subscribe the handset if:

- **The handset subscription has been removed from the base unit (e.g. for reinitialisation).**
- **If you want to subscribe a different handset to this base unit.**

The below procedure is only applicable to a Butler E550 handset and base unit!!
Keep the paging button on the base unit pressed for 10 seconds until the line/charge indicator on the base unit begins to blink rapidly. The line/charge indicator will blink rapidly for 3 minutes. During this minute, the base unit is in register mode and you must do the following to subscribe the handset:
Press menu button →Use the ▶ button to scroll to '**REGISTER**' and press **OK** → Select the number of the base unit you would like to subscribe the handset to (1-4) using the right ▶ and left ◀ button.→ Press the menu/OK button **OK** to confirm → Enter the base pin code (0000) and press **OK**. → The unit will start searching for the base. → If the pin is wrong,

the handset will mention it and will stop the registering procedure. → When the handset is registered, it will show ‘**HANDSET**’ followed by the handset number.

8.2 Removing a handset

You can remove a handset from a base to allow another handset to be registered:
Press menu button →Use the ▶ button to scroll to ‘**DE-REGISTER**’ and press **OK** → Enter the pin code (0000) and press **OK** → Enter the handset number (1-5) you want to remove and press **OK**. → The unit will go back to the previous menu if the removal is successfully.



You can only remove existing handsets and others than the one you are using.

8.3 Selecting a base unit

If your handset is subscribed to several base unit stations (max. 4), you must select a base unit because the handset can only communicate with one base unit at a time. There are two possibilities:

8.3.1 Automatic selection

If you set handset to automatic selection, the handset will automatically choose the closest base unit in standby:
Press menu button →Use the ▶ button to scroll to ‘**HANDSET**’ and press **OK** → Use the ▶ button to scroll to ‘**SELECT BASE**’ and press **OK** →Use the ▶ button to select ‘**AUTO**’ and press **OK**.

8.3.2 Manual selection

If you set handset to manual selection, the handset will only choose the handset you have set:
Press menu button →Use the ▶ button to scroll to ‘**HANDSET**’ and press **OK** → Use the ▶ button to scroll to ‘**SELECT BASE**’ and press **OK** →Use the ▶ button to select ‘**Manual**’ and press **OK**. → Use the ▶ button to select base 1-4 and press **OK**

8.4 Call transfer and conference call during an external call



These functions only work when more than one handset (like a Twin/Triple/ Quattro version) is registered to the base!

During an external call, press the INT-button followed by the number (1-5) of the other handset.
→ The other handset will start to ring:

- When the other handset takes the line you can talk internally.
  If you hang up, the external line will be connected with the other handset.
  If you press and hold the INT-button for 3 seconds you can talk with the 2nd handset and external line at the same time (conference call)
- Or press the INT-button again to return to the external call.

→ Press the line button to end the call.

8.5 Internal call (intercom)

- In standby press the INT-button followed by the number (1-5) of the other handset.
- The other handset will start to ring. You can stop the ringing by pressing the line button.
- If the other handset answers the call by pressing the line button you can talk internally.
- Press the line button to end the call.

9 Reset of the handset

This will undo all changes and set back all default settings (ringer volume, ringer melody, etc...).
Press menu button → Use the ▶ button to scroll to '**HANDSET**' and press OK → Use the ▶ button to scroll to '**RESET**' and press OK → Press OK again to confirm →Enter the pin code (0000) and press OK → The unit will go back to standby.

Default handset settings are:

Handset volume	3
Handset melody	8
Flash time	Short
Dial mode	Tone
Ringer On/Off	On
Auto Talk	Off



All memories (redial, phonebook, call log,...) will be erased!

10 Answering machine

The Butler E550 has a built-in digital answering machine with a recording capacity of 11 min. The answering machine can be operated remotely and features the possibility of recording two outgoing messages (OGM 1 and OGM 2) (maximum of 2 min).
There are 2 possibilities:

- With OGM 1, the caller has the possibility to leave a message.
- With OGM 2, only the outgoing message is given without the caller having the opportunity to leave a message.

The max. recording time for each incoming message = 2 min.

An English internal voice will state various information, such as day and time of the call. The language is English and is not selectable!

10.1 Message counter

The LED display on the base indicates how many messages you have received. When there are new messages, the LED display on the base will blink and only indicate the amount of new messages. If the answering machine is switched off, the LED display does not light up. '**FL**' will be shown on the display when the internal memory is full and no new messages can be recorded.

ENGLISH

10.2 Base key functions

Key	Stand-by mode		During message play-back
	Press key briefly	press key for 2 seconds	
◀◀ 💬	Play OGM	Record OGM	Go to previous message
▶	Playback messages	None	Pause
▶▶	None	Record memo	Skip message
■/⏻	Answering on/off	Select OGM 1 or OGM 2	Stop recording OGM/Memo Stop
+🔈	Play VIP-code	Set VIP-code	Increase speaker volume
♫ −🔈	Current number of ring tones	Set numbers of ring tones	Decrease speaker volume
X	Confirm delete all messages	Delete all messages	Delete message or delete OGM

10.3 Outgoing messages

Two outgoing messages of 2 minutes can be recorded (OGM1 and OGM2).

- Outgoing message 1 for the answering function and possibility for callers to leave a message.
- Outgoing message 2 for the answering function without allowing callers to leave a message on the machine.

10.3.1 Recording outgoing messages (OGM 1 or OGM 2)

- Press the ■/⏻-key for 2 seconds to select the OGM.
- Press the 💬-key for two seconds.
- Record the outgoing message after the beep.
- Press the Stop ■/⏻-key to stop recording.

10.3.2 Playback the outgoing message

To check the current outgoing message:

- Press the 💬-key.

To stop playing the welcome note briefly press the stop key ■/⏻.

10.3.3 Select outgoing message

- Press the ■/⏻-key for 2 seconds to switch between the 2 outgoing messages.
  - O1 = OGM 1
  - O2 = OGM 2
- The internal voice will confirm the set outgoing message.



It is only possible to select an outgoing message if the answering machine is turned on.
If the memory is full, only outgoing message 2 can be selected (only answering without recording messages).

10.3.4 Erasing the outgoing message

Erase the outgoing message as follows:

- Select the desired outgoing message by pressing the ■/⏻-key for 2 seconds.
- Press the 💬 key to play the outgoing message.
- Keep and hold the ✕ key when the OGM is played back.

10.4 Turning answering machine on/off

If the answering machine is on, the message counter will light up and the machine will automatically pick up the line after a number of rings (see 'Setting Number of Rings').

- Press the ⏻ key to switch on the answering machine. The message counter will be turned on.
- Press the ⏻ key to switch off the answering machine. The message counter will be turned off.



Even if the answering machine is off, the machine will automatically pick up after 10 rings in order to enable remote activation (see 9.15 Remote operation).

10.5 Setting number of rings

The number of rings after which the answering machine will answer calls can be set from 2 – 9 and TS (Toll saver). The standard setting is 5 rings. In Toll saver mode, the machine will answer after 5 rings if there are no new messages, and after 2 rings if there are new messages. If there are no new messages and you call your machine to check your messages remotely (“10.13 Remote operation”), you can hang up after the 2nd ring. You do not need to pay connection fees and you know that you do not have any new messages.

- Briefly press the ♫ key. The display will show the current numbers of rings.
- Press the ♫ key for 2 seconds to set the number of ringing tones.
- Press the ◂◂ or ▸▸ key to change the current number of rings.
- Confirm the setting by pressing the ♫ key.



If you do not press any keys for 5 seconds, the machine will revert back to the answering machine menu, without changing the settings.

10.6 Checking number of rings

- Press the ♫ key briefly.
- The display will show the number of rings set.

ENGLISH

10.7 Programming the VIP code

The VIP code is a 3-digit code used to operate the machine remotely (see Remote Operation). The VIP code is set to '321' by default.

__10.7.1 Changing the VIP code__

- Keep the +◁ key pressed down for 2 seconds to change the VIP code.
- The first digit of the VIP code is displayed blinking on the screen.
- Press a few times on ◂◂ or ▸▸ keys to set the first number of the VIP code.
- Press the +◁ key to confirm the first number. The display will show the current set 2nd digit of the VIP code.
- Press a few times on ◂◂ or ▸▸ keys to set the second digit of the VIP code.
- Press the +◁ key to confirm the second number. The display will show the current set 3rd digit of the VIP code.
- Press a few times on ◂◂ or ▸▸ keys to set the third digit of the VIP code.
- Press the +◁ key to confirm the VIP code. You will hear a long beep. The new code will be displayed digit by digit.



If you do not press any keys for 5 seconds, the previous VIP code is saved and the machine automatically exits the VIP setting mode.

__10.7.2 Checking the VIP code__

- Press the +◁ key to show the VIP code. The display will show the VIP code digit by digit.

10.8 Operation

If a call is received and the answering machine is turned on, the answering machine will automatically pick up the line after the set number of rings. If

- Outgoing message 1 has been selected, it will be played. After the outgoing message, a beep will be heard and the caller can leave a message (of a max. 2 minutes).
- Outgoing message 2 has been selected, it will be played. After the beep, the line will automatically be disconnected. The caller does not have the possibility to leave a message.



If, during pick-up, nothing is said for 8 seconds, the line will be automatically disconnected.

10.9 Recording a memo

With the Butler E550, you can record memos. These memos are considered an incoming message that can be picked up later by the user. The max. recording time for a memo is 2 minutes.

- Press the key for 2 seconds. After the beep, say your memo.
- Press the Stop ■/⏻-key to stop recording.

10.10 Playback of incoming messages and memos

- Press the ⧐ key to play the messages and memos.
- The messages are played one at a time. If there are new messages, only the new messages (those that have not been heard) are played.
- During playback, you can:
  - go to the beginning of the current message by pressing the ◂◂ key once.
  - go to the previous message by pressing the ◂◂ key twice.
  - stop playback by pressing the Stop ■/⏻ key.
  - interrupt playback by pressing the pause key ⧐ . Press the play key ⧐ again to resume playback.
  - go to the next message by pressing the ▸▸ key.

10.11 Erasing messages

10.11.1 Erasing messages one at a time during playback

Start message playback as explained above.

- When the message to be erased starts playing, press the delete ✕ key for 2 sec.
- The display will show '**dL**' and the message will be erased.

10.11.2 Erase all messages

One can also erase all heard messages at one time. This erases only the messages that have already been heard. New messages are not erased.

- Press the delete ✕ key for 2 sec.
- The display will show '**dL**'.
- Press the delete ✕ key again to confirm.

10.12 Memory full

If the memory is full, '**FL**' will be shown on the display. If the answering machine is turned on and a call comes in, the machine will automatically play OGM 2 (answering machine function without recorded caller message).

- Erase all the messages after listening to them.
- The memory is free again.

10.13 Remote operation

The answering machine can only be operated remotely using a tough-tone phone (DTMF tone selection system).

- Call your machine.
- The answering machine picks up the line, you hear the outgoing message and a beep.
- After the beep, slowly dial the VIP code (default 321).
- You will hear two short beeps for confirmation.
- Enter the next codes to use the desired function:

a) Listening to messages

- Press '2' (listen to messages). The answer machine will play the messages.

During playback, you have the following options:

- Press '2' to pause playback for 30 sec.
- Press '2' to restart playback.
- Press '3' to go to the next message.
- Press '1 1' to go to the previous message.

ENGLISH

- Press ‘1’ to repeat the current message.
- Press ‘6’ to stop playback.
- Press ‘7’ to erase the current message.

b) Erasing all old messages

After listening to all messages, press ‘0’ to erase all messages.

c) Playing outgoing message

- Press ‘4’ to play the current outgoing message.

d) Recording outgoing message

- Press ‘9’ to select OGM 1 or OGM 2.
- Press ‘5’ to start recording.
- A beep will indicate that you can start recording.
- Say your message.
- Press ‘6’ to stop recording.



Recording will be automatically interrupted after 2 minutes.

e) Recording memo message

- Press ‘#’ to start recording a memo message.
- A beep will indicate that you can start recording.
- Say your message.
- Press ‘6’ to stop recording.

f) Turning answering machine on/off

- Press the ‘9’ key to switch on the answering machine.
- Press the ‘8’ key to turn off the answering machine.

g) Ending remote operation

If you want to end remote operation, press ‘6’.

10.14 Turning answering machine on remotely

If the answering machine is switched off, you can turn it on remotely.

- Call your machine.
- The machine will pick up automatically after 10 rings and play outgoing message 2.
- Dial the VIP code (default 321) slowly during or after the message playback.
- Press the ‘9’ key. A long beep will be heard.
- Press ‘6’ to stop operation.

11 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
No Display	Batteries not charged	Check the position of the batteries
		Recharge the batteries
No dialling tone	Telephone cable not properly connected	Check the connection of the telephone cable
Volume of conversation partner too low		Adjust the volume during the conversation by pressing the volume key
Handset ringer volume too low		Adjust the ringer volume
Not possible to dial a number	Wrong dial mode	See “Setting the dialling mode” to set the correct dial mode

12 Technical data

Range:	up to 300 m in open space
	up to 50 m in buildings
Dialling options:	DTMF (tone) and Pulse
Batteries:	2 x 1.2V, 600 mAh AAA Type NiMH rechargeable
Max. standby time:	approx. 100 hours
Max. talk time:	10 hours
Ambient temperature:	+5 °C to +45 °C
Permitted relative air humidity:	25 to 85 %
Power supply base adapter:	220/230V, 50Hz
Memories:	50 with max. 24 digits and 16 characters

13 Warranty

13.1 Warranty period

The devices have a 36-month warranty period. The warranty period starts on the day the new unit is purchased. There is no warranty on standard or rechargeable batteries (AA/AAA type). Consumables or defects causing a negligible effect on operation or value of the equipment are not covered.
The warranty has to be proven by presentation of the original or copy of the purchase receipt, on which the date of purchase and the unit-model are indicated.

13.2 Warranty handling

A faulty unit needs to be returned to an authorized service centre including a valid purchase note and a filled in service return card.
If the unit develops a fault during the warranty period, the service centre will repair any defects caused by material or manufacturing faults free of charge, by either repairing or

exchanging the faulty units or parts of the faulty units. In case of replacement, colour and model can be different from the original purchased unit.
The initial purchase date shall determine the start of the warranty period. The warranty period is not extended if the unit is exchanged or repaired by the service centre.

13.3 Warranty exclusions

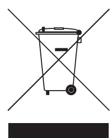
Damage or defects caused by incorrect treatment or operation and damage resulting from use of non-original parts or accessories are not covered by the warranty.
The warranty does not cover damage caused by outside factors, such as lightning, water and fire, nor any damage caused during transportation.
No warranty can be claimed if the serial number on the units has been changed, removed or rendered illegible.
Any warranty claims will be invalid if the unit has been repaired, altered or modified by the buyer.

This appliance may only be used with rechargeable batteries. If you want to replace the originally included batteries, please check whether the batteries you use are suitable and rechargeable. Alkaline batteries may under NO circumstances be used in the handsets.
If you use Alkaline batteries and place the handset on the basis, the batteries will heat up and may explode. Any damage which may be caused cannot be recovered from the manufacturer and the damage thus caused to the appliance is not covered by the warranty conditions. Any repairs will be charged to you.

Veiligheidsvoorschriften

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde adapter. Gebruik geen andere adapters, omdat dit de batterijcellen kan beschadigen.
- Gebruik uitsluitend oplaadbare batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit gewone, niet-oplaadbare batterijen. Let bij het plaatsen van de oplaadbare batterijen op de polariteit (aangeduid in het batterijvak van de handset).
- Raak de laad- en stekkercontacten niet aan met scherpe en metalen voorwerpen.
- De werking van medische toestellen kan worden beïnvloed.
- De handset kan een onaangenaam zoemend geluid veroorzaken in hoorapparaten.
- Het basisstation niet opstellen in vochtige ruimten en niet op minder dan 1,5 m van een waterbron. De handset niet in aanraking brengen met water.
- Gebruik de telefoon niet in omgevingen met explosiegevaar.
- Verwijder de batterijen en onderhoud de telefoon op een milieuvriendelijke manier.
- Omdat deze telefoon niet kan worden gebruikt tijdens een stroomuitval, moet u een telefoon gebruiken die niet afhankelijk is van het elektriciteitsnet bij noodgevallen, bv. een mobiele telefoon.
- Deze telefoon gebruikt oplaadbare batterijen. De batterijen dienen op een milieuvriendelijke manier en volgens de lokaal geldende voorschriften afgevoerd te worden.

Het toestel afvoeren (milieu)



Na afloop van de levenscyclus van het product mag u het niet met het normale huishoudelijke afval weggooien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangeduid door het symbool op het product, in de handleiding en/of op de verpakking. Sommige materialen waaruit het product is vervaardigd, kunnen worden hergebruikt als u ze naar een inzamelpunt brengt. Door onderdelen of grondstoffen van gebruikte producten te hergebruiken, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Wend u tot de plaatselijke overheid voor meer informatie over de inzamelpunten bij u in de buurt.
Verwijder de batterijen voordat u het toestel naar een inzamelpunt brengt. Voer de batterijen op een milieuvriendelijke manier af volgens de regels die gelden in uw land.

Reinigen

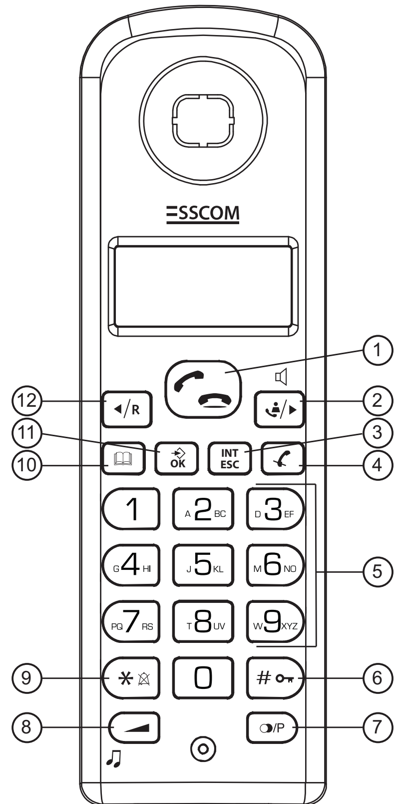
Reinig de telefoon met een vochtige of antistatische doek. Gebruik nooit reinigingsmiddelen of agressieve oplosmiddelen.

ECO-modus (lage straling)

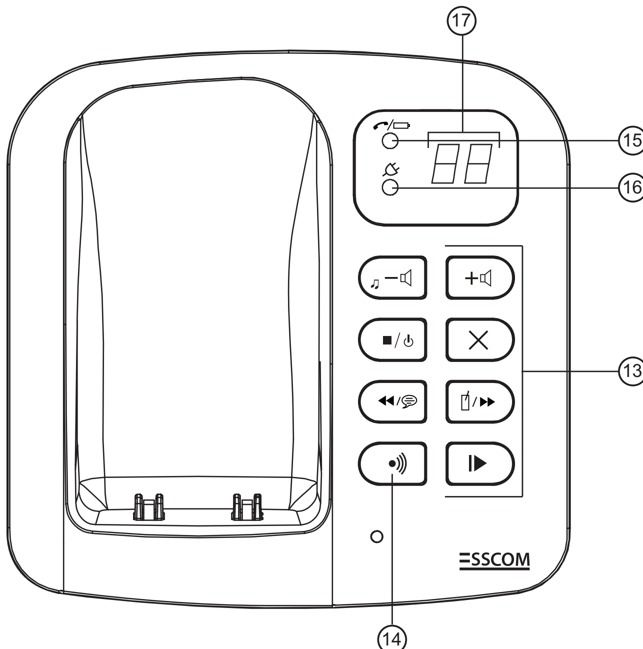
Deze draadloze telefoon (conform de DECT-norm) vergemakkelijkt de lagestralingswerking. Tijdens uw gesprekken zal het zendvermogen van de handset, afhankelijk van de afstand tussen de handset en het basisstation, worden beperkt.
Dit betekent niet dat de normale DECT-straling schadelijk is voor de gezondheid. De lagestralingsmodus voorkomt een onnodige DECT-stralingsbelasting.
Het basisstation vermindert de straling niet. Plaats het basisstation op een plek waar u niet langdurig verblijft, bijvoorbeeld in de gang. Plaats het niet in kinder- of slaapkamers of in de woonkamer.

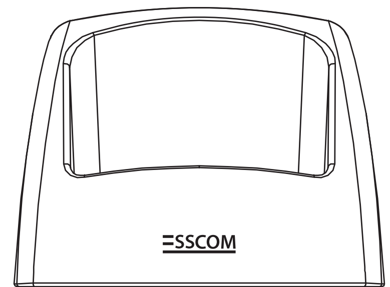
1 Toetsen

1. Lijntoets
2. Rechts/oproeplog/handenvrij
3. Int/escape-toets **INT ESC**
4. Microfoon uit (mute)/wistoets
5. Alfanumerieke toetsen
6. Toetsvergrendeling
7. Nummerherhalings-/pauzetoets **/P**
8. Volume/melodie-toets
9. Beltoon aan/uit
10. Telefoonboektoets (deze wordt ook gebruikt om andere gegevens in het telefoonboek of in de oproeplog te bekijken)
11. Menu/OK-toets **OK**
12. Flash-toets/rechtstoets **/R**
13. Antwoordapparaattoetsen ("10.2 Belangrijkste functies van de toetsen")
14. Paging-toets (om de handset terug te vinden)
15. Laad-/in gebruik-indicator (LED)
16. Aan/uit-lampje
17. Berichtenteller

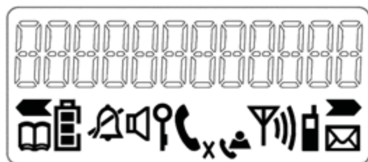


NEDERLANDS





2 Scherm

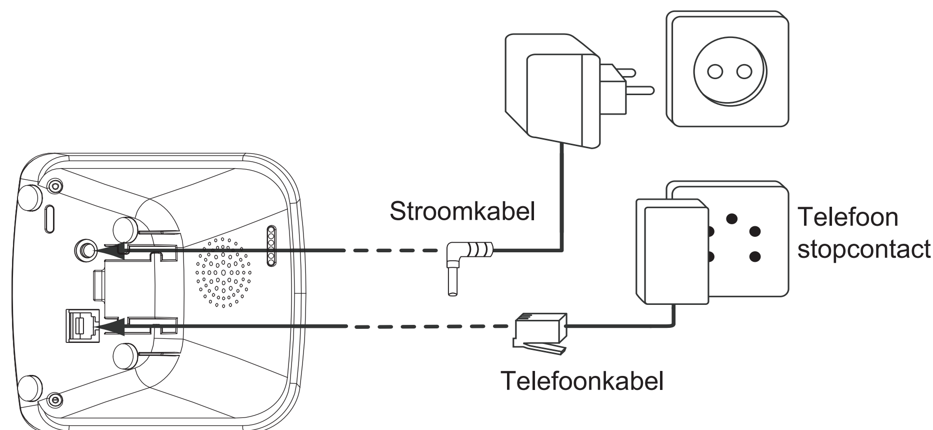


Symbool	Betekenis
	In verbinding
	Nieuwe nummers in de oproeplijst
	Laadniveau van de oplaadbare batterijen
	De antenne geeft de kwaliteit van de ontvangst aan. De antenne knippert wanneer de handset buiten bereik is!
	Microfoon staat uit
	Geheugenrecords worden opgehaald of ingesteld
	Toetsenbord vergrendeld
	Er zijn meer cijfers aan de linkerkant
	Er zijn meer cijfers aan de rechterkant
	Tijdens handenvrij
	Belzoemer is uitgeschakeld
	U hebt nieuwe berichten in uw voicemail
	Tijdens interne oproep
HANDSET-x	x = nummer van handset

3 Installatie

3.1 Basisstation

- Steek één uiteinde van het telefoonsnoer in de basiseenheid van de telefoon en steek het andere uiteinde in de wandcontactdoos van de telefoonaansluiting.
- Sluit de kleine stekker van de AC-adapter aan op de telefoon en steek het andere uiteinde in het stopcontact.

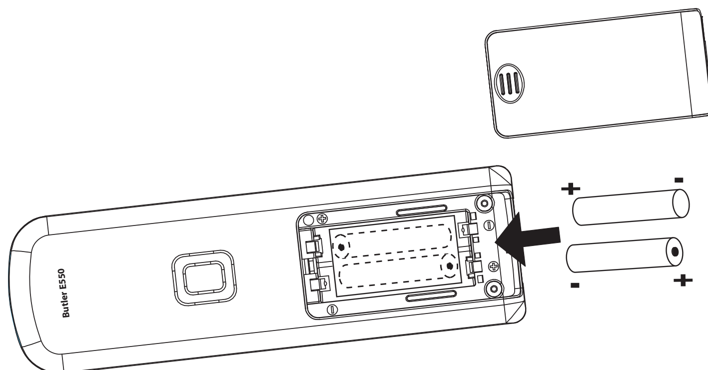


3.2 Multilader

- Sluit de AC-adapter aan op het stopcontact.

3.3 Handset

- Plaats 2 oplaadbare batterijen (AAA) in het batterijvak van de handset.



Plaats de handset op het basisstation. De rode laad-LED brandt zolang de handset op het basisstation staat.
Laad de handset gedurende 24 uur op voordat u de handset voor de eerste keer gebruikt. Om de levensduur van de batterijen te verlengen, dient u de batterijen af en toe volledig te ontladen. Op het moment dat de handset een waarschuwingstoon uitzendt of wanneer het batterijsymbool leeg is, dient u de handset weer op het basisstation/de lader te plaatsen om op te laden.

4 Batterij bijna leeg-indicatie

Als de batterij leeg is, werkt de handset niet meer. Wanneer een batterij volledig leeg is en u de handset korte tijd op het basisstation hebt geplaatst, zal het batterijsymbool aangeven dat de batterij volledig opgeladen is. Dit is echter niet het geval. Het batterijvermogen zal snel achteruitgaan. Wij raden u aan om de handset gedurende 12 uur op het basisstation te plaatsen, zodat de batterij volledig opgeladen kan worden.

- Volle batterij
- Lege batterij

Wanneer de batterij tijdens een gesprek bijna leeg is, geeft de handset u een waarschuwingssignaal. Plaats de handset op het basisstation om op te laden.

5 Werking

5.1 Door het menu bladeren

De Butler E550 heeft een gebruiksvriendelijk menusysteem. Elk menu toont een lijst met opties. Om het menu te selecteren, drukt u op de menu-toets → Gebruik de ▸ of links ◂ toets om naar de gewenste menuoptie te gaan. Druk op OK om de overige opties te selecteren of om de weergegeven instelling te bevestigen. Druk op de escape/INT-toets om een niveau terug te gaan in het menu.

NEDERLANDS

5.2 De taal instellen

Druk op de menu-toets → Gebruik de ▶ toets om naar '**HANDSET**' te gaan en druk op OK → Ga naar '**TAAL (LANGUAGE)**' en druk op OK → Ga naar de door u gewenste taal met de rechts ▶ of links ◀ toets en druk op OK.

5.3 Dag en tijd instellen

De dag en de tijd worden in het basisstation opgeslagen en het antwoordapparaat gebruikt deze dag en tijd ook voor het opnemen van berichten. (Zie "10 Antwoordapparaat").
De dag en de tijd kunnen op elke handset worden ingesteld, maar het is niet nodig om dit voor elke handset apart te doen.
Druk op de menu-toets → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**DAG/TIJD (DATE TIME)**' te gaan en druk op OK → Voer het jaar in met het numerieke toetsenbord (09 = 2009...) en druk op OK. → Voer de maand in met het numerieke toetsenbord (01 = januari...) en druk op OK. → Voer de dag van de maand in en druk op OK. → Voer het uur in (24-uurweergave) en druk op OK. → Voer de minuten in met het numerieke toetsenbord en druk op OK.



- Als u de voeding naar het basisstation uitschakelt, dient u de datum en de tijd opnieuw in te stellen!
- Als u nummerweergave op uw telefoonlijn hebt en de telefoonmaatschappij verzendt datum en tijd, dan wordt uw klok automatisch ingesteld voor een inkomende oproep.

5.4 Uitgaande oproepen

5.4.1 Een telefoongesprek voeren

Druk op de lijntoets. U hoort de kiestoon. → Voer het gewenste telefoonnummer in. → Druk op de lijntoets als u het gesprek wilt beëindigen.

5.4.2 Gespreksinstelling met belvoorbereiding

Toets het gewenste telefoonnummer in. Een verkeerd nummer kan worden gecorrigeerd met de microfoon uit-toets. Het nummer dat u ingetoetst hebt, zal verdwijnen wanneer u gedurende 20 seconden niet op een toets drukt. De handset keert dan terug naar de standby-modus. → Druk op de lijntoets. Het nummer zal automatisch worden gebeld. → Druk weer op de lijntoets als u het gesprek wilt beëindigen.



Als u een pauze wilt invoegen, drukt u op de nummerherhaling/pauze-toets /P op de plaats waar u een pauze van 3 seconden wilt invoegen.

5.4.3 Het laatst gekozen nummer opnieuw bellen

Druk op de lijntoets → De lijn/laad-indicator (LED) op het basisstation gaat dan knipperen. → U hoort de kiestoon. → Druk op de nummerherhalingstoets. Het laatst gekozen nummer wordt automatisch gebeld.

5.4.4 Een van de 3 laatstgebelde nummers opnieuw bellen

Druk op de nummerherhalingstoets ◑. Het laatst gekozen nummer verschijnt op de display. Als u een van de 3 laatstgebelde nummers opnieuw wilt bellen, druk dan een paar keer op de nummerherhalingstoets ◑ totdat het gewenste nummer op de display verschijnt. → Druk op de lijntoets. → Het telefoonnummer op de display wordt automatisch gekozen. → Als het gesprek beëindigd is, drukt u op de lijntoets om op te hangen.

5.5 Inkomende oproepen

Als er een oproep binnenkomt, zal de handset gaan rinkelen. De LED op het basisstation gaat knipperen.→ Druk op de lijntoets om de inkomende oproep te beantwoorden.

5.6 De handenvrij-functie activeren/deactiveren

Met deze functie kunt u bellen zonder dat u de handset hoeft vast te houden. Als u aan het bellen bent, drukt u op de handenvrij-toets om de handenvrij-functie in te schakelen. Druk nogmaals op dezelfde toets om de handenvrij-functie uit te schakelen.



Als u in de handenvrij-modus aan het bellen bent en u wilt het volume aanpassen, drukt u op de volume-toets.



Als u de handenvrij-functie langdurig gebruikt, zullen de batterijen sneller leeg zijn!

5.7 Microfoon uit (mute)-functie

Het is mogelijk om de microfoon tijdens een oproep uit te schakelen. Nu kunt u openlijk spreken zonder dat uw gesprekspartner u kan horen.
Druk op de microfoon uit-toets tijdens een gesprek. De microfoon zal worden uitgeschakeld. Het microfoon uit-symbool verschijnt op de display. → Druk nogmaals op de microfoon uit-toets als u het gesprek wilt voortzetten.

5.8 Het volume instellen

Tijdens een gesprek kunt u het volume instellen door te drukken op de volume-toets. U kunt het volume instellen van 1-5. Hiervoor kunt u ook de links/rechts-toetsen ◀ ▶ gebruiken. Druk op OK om de wijzigingen op te slaan.



Het volume van de handenvrij-ontvanger kan ook aangepast worden zoals hierboven beschreven!

5.9 Oproepen

Wanneer u op de oproeptoets op het basisstation drukt, laat de handset 30 seconden een beltoon horen. Door deze beltoon kunt u een zoekgeraakte handset vinden. Druk op een willekeurige toets om de beltoon op een handset te stoppen.

5.10 Flash-toets (R)

Bij het indrukken van de R-toets, ook flash- of opnieuw bellen-toets genoemd, veroorzaakt de eenheid een lijnonderbreking (van 100 ms of 300 ms). U hebt hiermee de mogelijkheid om de speciale diensten van uw telefoonleverancier te gebruiken en/of gesprekken door te schakelen wanneer u een telefooncentrale hebt.

5.10.1 De flash-tijd instellen door een enkele druk op de toets

Houd de nummerherhalingstoets ◑ 3 sec. ingedrukt → Op de display verschijnt: '**S**' voor 100 ms of '**L**' voor 300 ms → De ingestelde flas-tijd verdwijnt na 2 sec. van de display.

5.10.2 De flash-tijd instellen met het menu

Druk op de menutoets → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**BASIS (BASE)**' te gaan en druk op **OK** → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**RECALL**' te gaan en druk op **OK** → Gebruik de toetsen rechts ▶ en links ◀ om 'LANG (LONG)' (300 ms) of 'KORT (SHORT)' (100 ms) te selecteren en druk op **OK** om te bevestigen.

5.11 Het belvolume en de belmelodie instellen

5.11.1 Beltoon externe oproep

Houd de beltoontoets ingedrukt ♫ totdat de huidige melodie wordt afgespeeld. → Selecteer de gewenste melodie (1-9) met de scrollen-toetsen ▶ ◀. → Druk opnieuw op ♫ of druk op **OK** om de instelling te bevestigen.

Of (met het menu)

Druk op de menutoets → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**HANDSET**' te gaan en druk op **OK** → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**BELTOON (RING TONE)**' te gaan en druk op **OK** → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**EXTERN (EXTERNAL)**' te gaan en druk op **OK** → Gebruik de toetsen rechts ▶ en links ◀ om de melodie (1-9) te selecteren en druk op **OK**.

5.11.2 Beltoon interne oproep

Druk op de menutoets → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**HANDSET**' te gaan en druk op **OK** → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**BELTOON (RING TONE)**' te gaan en druk op **OK** → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**INTERN (INTERNAL)**' te gaan en druk op **OK** → Gebruik de toetsen rechts ▶ en links ◀ om de melodie (1-9) te selecteren en druk op **OK**.

5.11.3 Belvolume van de handset

Druk op de volume-toets ◢ in de standby-modus. → De handset laat de beltoon horen in de huidige volume-instelling. → Gebruik de scrollen-toetsen ▶ ◀ om het gewenste volume te selecteren '**UIT (OFF)**', 1 - 5. → Druk opnieuw op ♫ of druk op **OK** om de instelling te bevestigen.

Of (met het menu)

Druk op de menutoets → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**HANDSET**' te gaan en druk op **OK** → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**BELTOON (RING TONE)**' te gaan en druk op **OK** → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**VOLUME**' te gaan en druk op **OK** → Gebruik de toetsen rechts ▶ en links ◀ om het volume te selecteren ('**UIT (OFF)**', 1 - 5) en druk op **OK**.



U kunt het belvolume van elke individuele handset in- of uitschakelen door eenvoudig de 🔔-toets ingedrukt te houden in de standby-modus.

5.11.4 Beltoon van het basisstation

Druk op de menutoets → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**BASIS (BASE)**' te gaan en druk op **OK** → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**BELTOON (RING TONE)**' te gaan en druk op **OK** → Gebruik de knoppen rechts ▶ en links ◀ om de melodie (1-9) te selecteren en druk op **OK** .

5.11.5 Basisvolume

Druk op de menutoets → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**BASIS (BASE)**' te gaan en druk op **OK** → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**BELVOLUME (RING VOLUME)**' te gaan en druk op **OK** → Gebruik de toetsen rechts ▶ en links ◀ om het volume ('**UIT (OFF)**', 1 - 5) te selecteren en druk op **OK** .

5.12 Toetstoon

U kunt de toetstonen bij het drukken op de toetsen in- en uitschakelen.
Druk op de menutoets → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**HANDSET**' te gaan en druk op **OK** → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**TOETSTOON (KEYPAD BEEP)**' te gaan en druk op**OK** → Gebruik de toetsen rechts ▶ en links ◀ om aan of uit (on/off) te selecteren en druk op **OK** .

5.13 Toetsvergrendeling

Er zal niets gebeuren bij het indrukken van een willekeurige toets tijdens de standby-modus wanneer het toetsenbord is vergrendeld (behalve bij het indrukken van de 🔑-toets).
Houd de 🔑 toets ingedrukt. → verschijnt in de display en het toetsenblok is vergrendeld → Houd de 🔑 toets nogmaals ingedrukt om het toetsenbord te ontgrendelen.
Als er een oproep binnenkomt, kunt u nog altijd de telefoon opnemen door de lijntoets in te drukken. Tijdens de oproep werken de functies van het toetsenbord normaal. Wanneer het gesprek is beëindigd, zal het toetsenbord weer worden vergrendeld.

5.14 De belmodus instellen

Er zijn twee belmodi:
DTMF/Toonkiezen (meest gebruikelijke – standaard)
Pulskiezen (voor oudere installaties)
De belmodus veranderen:
Druk op de menutoets → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**BASIS (BASE)**' te gaan en druk op **OK** → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**KIESMODUS (DIAL MODE)**' te gaan en druk op **OK** → Gebruik de toetsen rechts ▶ en links ◀ om '**TONEN (TONE)**' voor toonkiezen (DTMF) of '**PULS (PULSE)**' te selecteren voor pulskiezen en druk op **OK** om te bevestigen.

NEDERLANDS

5.15 Naam van de handset

U kunt de naam die op het scherm verschijnt (max. 9 tekens) wijzigen als de telefoon niet gebruikt wordt:
Druk op de menutoets → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**HANDSET**' te gaan en druk op OK → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**HANDSET NAAM (HANDSET NAME)**' te gaan en druk op OK → De huidige handsetnaam wordt weergegeven → Wis de tekens met de microfoon uit-toets . → Gebruik het toetsenbord om de nieuwe naam in te voeren. → Druk op de toets menu/OK om te bevestigen.

5.16 Automatische beantwoording aan/uit

U kunt de handset programmeren om een binnenkomende oproep automatisch aan te nemen als u de handset uit het basisstation of de lader tilt:
Druk op de menutoets → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**HANDSET**' te gaan en druk op OK → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**AUTOM AANNE (AUTO TALK)**' te gaan en druk opOK → Gebruik de toetsen rechts ▶ en links ◀ om AAN of UIT (on/off) te selecteren en druk op OK .

5.17 De PIN-code wijzigen (PIN-code van het systeem)

Bepaalde functies zijn alleen beschikbaar als u de PIN-code van het basisstation kent.
De PIN-code bestaat uit 4 cijfers. De standaardinstellingen voor de PIN-code is '0000'. Als u de PIN-code wilt wijzigen en uw eigen geheime code wilt instellen, ga als volgt te werk:
Druk op de menutoets → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**BASIS (BASE)**' te gaan en druk op OK → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**SYSTEEM PIN (SYSTEM PIN)**' te gaan en druk op OK → Voer de huidige PIN-code in en druk op OK . → Voer de nieuwe PIN-code in en druk op OK .→ Voer de nieuwe PIN-code nog eens in om deze te bevestigen en druk op OK .

5.18 Het alfanumerieke toetsenbord gebruiken

Met uw telefoon kunt u ook alfanumerieke tekens invoeren. Dit is handig om een naam in het telefoonboek te plaatsen, een naam te geven aan een handset enz.
Om een letter te selecteren, drukt u zo vaak als nodig op de bijbehorende toets. Bijvoorbeeld: druk eenmaal op "2" om "A" te selecteren, druk tweemaal op "2" om "B" te selecteren enz. Om "A" en vervolgens "B" te kiezen, wacht u totdat de aanwijzer naar het volgende teken gaat en drukt u tweemaal op "2". Druk op 1 om een spatie te selecteren.
De tekens op het toetsenbord zijn als volgt verdeeld:

Toets	Een keer drukken	Twee keer drukken	Drie keer drukken	Vier keer drukken	Vijf keer drukken	Zes keer drukken	Zeven keer drukken	Acht keer drukken
1	Spatie	+	-	/	1			
2	A	B	C	2				
3	D	E	F	3				
4	G	H	I	4				
5	J	K	L	5				
6	M	N	O	6				
7	P	Q	R	S	7			
8	T	U	V	8				
9	W	X	Y	Z	9			
0	_	Ø						

6 Telefoonboek

U kunt 50 telefoonnummers met namen invoeren in het telefoonboek. Namen kunnen 16 tekens en nummers 24 cijfers lang zijn.

6.1 Het telefoonboek raadplegen

Druk op de telefoonboektoets 🕮 om naar het telefoonboek te gaan.→ Voer de eerste letter van de naam in of druk op de links- of rechtstoets ◀ ▶ om de gewenste naam op te zoeken. Als het telefoonboek leeg is, wordt de melding '**LEEG (EMPTY)**' op de display weergegeven. Door op de telefoonboektoets te drukken, kunt u de naam, het nummer en de melodie zien 🕮.

6.2 Nummers toevoegen aan het telefoonboek

Druk op de toets voor het telefoonboek 🕮. → Druk op de menu/OK-toets **OK** om te bevestigen.→ '**NIEUWE (NEW ENTRY)**' wordt weergegeven. Druk op de menu/OK-toets **OK** → Voer de naam in die u wilt opslaan. → Druk op de menu/OK-toets **OK** om te bevestigen.→ Voer het telefoonnummer in.→ Druk op de menu/OK-toets **OK** om te bevestigen. → Selecteer de melodie met de toetsen rechts ▶ en links ◀ .→ Druk op de menu/OK-toets **OK** om te bevestigen.



Als u een pauze wilt invoegen, drukt u op de nummerherhaling/pauze-toets /P op de plaats waar u een pauze van 3 secondes wilt invoegen.

6.3 Een nummer uit het telefoonboek bellen

Druk op de telefoonboektoets 🕮 om naar het telefoonboek te gaan.→ Voer de eerste letter van de naam in of druk op de links- of rechtstoets◀ ▶ om de gewenste naam op te zoeken. → Druk op de lijntoets en het nummer wordt automatisch gebeld. → Druk op de lijntoets als u het gesprek wilt beëindigen.

6.4 Naam of nummer bewerken

Druk op de telefoonboektoets 🕮 om naar het telefoonboek te gaan.→ Voer de eerste letter van de naam in of druk op de links- of rechtstoets◀ ▶ om de gewenste naam op te zoeken. → Druk op de menu/OK-toets **OK** → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**BEWERK (EDIT ENTRY)**' te gaan en druk op **OK**

→ Wis de tekens met de microfoon uit -toets. → Gebruik het toetsenbord om de nieuwe naam in te voeren.

→ Druk op de menu/OK-toets **OK** om te bevestigen.→ Voer het telefoonnummer in met het toetsenbord of wis het met de microfoon uit-toets . → Druk op de menu/OK-toets **OK** om te bevestigen. → Selecteer de melodie met de toetsen rechts ▶ en links◀ .→ Druk op de menu/OK-toets **OK** om te bevestigen.

6.5 Een invoer wissen

Druk op de telefoonboektoets 🕮 om naar het telefoonboek te gaan.→ Voer de eerste letter van de naam in of druk op de links- of rechtstoets◀ ▶ om de gewenste naam op te zoeken. → Druk op de menu/OK-toets **OK** → Gebruik de rechts ▶ toets om naar '**WIS (DELETE ENTRY)**' te gaan en druk op **OK** .

→ Druk op de menu/OK-toets **OK** om te bevestigen of de ESC-toets om terug te gaan.

NEDERLANDS

6.6 Alle invoer wissen

Druk op de telefoonboektoets om naar het telefoonboek te gaan.→ Voer de eerste letter van de naam in of druk op de links- of rechtstoets◄ ► om de gewenste naam op te zoeken.
→ Druk op de menu/OK-toets **OK** → Gebruik de rechts ► toets om naar '**WIS ALLES (DELETE ALL)**' te gaan en druk op **OK**.
→ Druk op de menu/OK-toets **OK** om te bevestigen of de ESC-toets om terug te gaan.

7 Nummerweergave oproeper-functie (CLIP)

De Butler E550 geeft de telefoonnummers van de inkomende oproepen weer. Deze functie is alleen mogelijk wanneer u bent geabonneerd op een telefoonmaatschappij die deze dienst aanbiedt. Neem contact op met uw telefoonmaatschappij voor meer informatie. De nummers worden opgeslagen in een oproeplijst wanneer u een oproep ontvangt. Deze lijst kan 20 telefoonnummers bevatten (elk met maximaal 23 cijfers). Als het nummer langer is dan 12 cijfers kunt u op de ► -toets drukken om de andere cijfers te bekijken!

7.1 Nieuwe oproepen

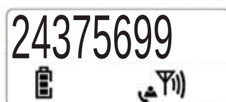
Als u een nieuwe onbeantwoorde oproep hebt ontvangen, gaat het CLIP-symbool knipperen op de display en wordt het aantal gemiste oproepen weergegeven als '**XX GEMIST (XX-MISSED)**'.

7.2 De oproeplijst raadplegen

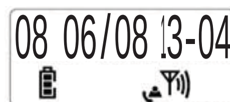
Druk op de oproeplog-toets. De laatst ingekomen oproep wordt op de display weergegeven. Als de lijst leeg is, verschijnt '**LEEG (EMPTY)**' op de display. Als de lijst niet leeg is, ziet u naam, nummer en datum/tijd. Als u op de de toets voor het telefoonboek drukt, verschijnt het volgende op de display:



Als het nummer overeenstemt met het nummer in het telefoonboek of als de oproeperidentificatie meegezonden wordt



Als het nummer niet overeenstemt met een nummer in het telefoonboek of als de oproeperidentificatie zonder naam doorgestuurd wordt.



Volgordenummer + datum en tijd van ontvangst van de oproep

U kunt scrollen van naam naar nummer en datum/tijd door op de telefoonboektoets te drukken. Gebruik de links scrollen-toets ◄ om naar de volgende oproep te scrollen. Gebruik de ►-toets om de vorige oproep te laten verschijnen. → U kunt de oproeplijst verlaten door op de INT/ESC-toets te drukken.

*** Alleen als het netwerk de tijd/datum samen met het telefoonnummer verzendt! Sommige netwerken met nummerweergave van oproeper geven de tijd en de datum niet weer.**

7.3 Een nummer bellen uit de oproeplijst

Scroll door de oproeplijst tot het gewenste nummer in de display verschijnt. → Druk op de lijntoets. Het nummer zal automatisch worden gebeld.

7.4 Een nummer wissen uit de oproeplijst

Scroll door de oproeplijst tot het gewenste nummer in de display verschijnt. → Druk op de menu/OK-toets OK → Gebruik de rechts ▸ toets om naar '**WIS (DELETE)**' te gaan en druk op OK.
→Druk op de menu/OK-toets OK om te bevestigen of de ESC-toets om terug te gaan.

7.5 Alle nummers uit de oproeplijst wissen

U kunt pas alle nummers uit de oproeplijst wissen nadat u ze allemaal gelezen hebt.
Druk terwijl u in de oproeplijst bent op de menu/OK-toets OK → Gebruik de rechts ▸ toets om naar '**WIS ALLES (DELETE ALL)**' te gaan en druk opOK.→Druk op de menu/OK-toets OK om te bevestigen of de ESC-toets om terug te gaan.



Ongelezen nummers kunnen niet worden gewist!

7.6 Een nummer uit de oproeplog opslaan in het telefoonboekgeheugen

Scroll door de oproeplijst tot het gewenste nummer in de display verschijnt. → Druk op de menu/OK-toets OK → Gebruik de rechts ▸ toets om naar '**SLA NR OP (SAVE TO PB)**' te gaan en druk op OK.→Druk op de menu/OK-toets OK om te bevestigen of op de ESC-toets om terug te gaan.→ Bewerk de naam of voer hem in en druk op OK → Bewerk het telefoonnummer of voer het in en druk op OK → Selectteer de melodie met de toetsen rechts ▸ en links ◂ .→ Druk op de menu/OK-toets OK om te bevestigen en terug te gaan naar de oproeplijst.

8 Een handset aanmelden/afmelden

8.1 Een handset aanmelden op een Butler E550 basisstation

U kunt 5 handsets aanmelden bij één basisstation. Er kunnen maximaal 4 basisstations per handset worden aangemeld en de gebruiker kan het gewenste basisstation selecteren. Standaard is bij levering elke handset bij het basisstation aangemeld (basisstation 1).



U moet alleen de handset aanmelden indien:

- **de handsetaanmelding is gewist uit het basisstation (bv. voor het opnieuw initialiseren);**
- **u een andere handset wilt aanmelden op dit basisstation.**

De onderstaande procedure is alleen van toepassing op een Butler E550 handset en basisstation!!
Houd de paging-toets op het basisstation ingedrukt gedurende 10 seconden tot de lijn/laad-indicator op het basisstation snel begint te knipperen. De lijn/laad-indicator blijft drie minuten lang snel knipperen. Gedurende deze tijd staat het basisstation in de aanmeldmodus en moet u het volgende doen om de handset aan te melden:

Druk op de menutoets → Gebruik de ▶ toets om naar '**AANMELDEN (REGISTER)**' te gaan en druk op **OK** → Selecteer het nummer van het basisstation (1-4) waarop u de handset wild aanmelden met de toetsen rechts ▶ en links ◀ .→ Druk op de menu/OK-toets **OK** om te bevestigen → Voer de PIN-code voor het basisstation in (0000) en druk op **OK** . → Het apparaat gaat vervolgens naar het basisstation zoeken. → Als de PIN-code onjuist is, geeft de handset hierover een melding en stopt de aanmeldingsprocedure. → Na aanmelding van de handset, verschijnt '**HANDSET**' gevolgd door het nummer van de handset.

8.2 Een handset verwijderen

U kunt een handset verwijderen van een basisstation, zodat een andere handset kan worden aangemeld:

Druk op de menutoets → Gebruik de ▶ toets om naar '**HANDSET AFM (DE-REGISTER)**' te gaan en druk op **OK**

→ Voer de PIN-code (0000) in en druk op **OK** → Voer het handsetnummer (1-5) in dat u wilt verwijderen en druk op **OK** . → Het apparaat gaat naar het voorgaande menu terug als de verwijdering is gelukt.



U kunt alleen bestaande handsets verwijderen die u op dat moment niet gebruikt.

8.3 Een basisstation selecteren

Als uw handset is aangemeld bij meerdere basisstations (maximaal 4), dan moet u een basisstation selecteren, omdat de handset alleen met één basisstation tegelijkertijd kan communiceren. Dit kan op twee manieren:

8.3.1 Automatische selectie

Als u de handset instelt op automatische selectie, dan kiest de handset automatisch het dichtstbijzijnde basisstation in stand-by:

Druk op de menutoets → Gebruik de ▶ toets om naar '**HANDSET**' te gaan en druk op **OK**

→ Gebruik de ▶ toets om naar '**KIES BASIS (SELECT BASE)**' te gaan en druk op **OK** → Gebruik de ▶ toets om '**AUTO**' te selecteren en druk op **OK** .

8.3.2 Handmatige selectie

Als u de handset instelt op handmatige selectie, dan kiest de handset alleen het basisstation dat u hebt ingesteld.

Druk op de menutoets → Gebruik de ▶ toets om naar '**HANDSET**' te gaan en druk op **OK**

→ Gebruik de ▶ toets om naar '**KIES BASIS (SELECT BASE)**' te gaan en druk op **OK** → Gebruik de ▶ toets om '**MANUEEL (MANUAL)**' te selecteren en druk op **OK** . → `Gebruik de ▶ toets om basisstation 1-4 te selecteren en druk op **OK**

8.4 Oproepdoorschakeling en conferentiegesprek tijdens een externe oproep



Deze functies werken alleen wanneer er meerdere handsets (net als de Twin/ Triple/Quattro-versie) zijn aangemeld bij het basisstation!

Druk tijdens een externe oproep op de INT-toets, gevolgd door het nummer van de andere handset (1-5).

→ De andere handset zal een beltoon laten horen:

- Wanneer de andere handset de lijn overneemt, kunt u intern praten. Als u ophangt, zal de externe lijn worden verbonden met de andere handset. Als u de INT-toets 3 seconden ingedrukt houdt, kunt u tegelijkertijd praten met de tweede handset en de externe lijn (conferentiegesprek).
- Of druk nogmaals op de INT-toets om terug te keren naar het externe gesprek.

→ Druk op de lijntoets om het gesprek te beëindigen.

8.5 Interne oproep (intercom)

- Druk in de standby-modus op de INT-toets, gevolgd door het nummer van de andere handset (1-5).
- De andere handset zal een beltoon laten horen. U kunt het rinkelen laten stoppen door op de lijntoets te drukken .
- Als de andere handset de oproep aanneemt door op de lijntoets te drukken kunt u intern praten.
- Druk op de lijntoets om het gesprek te beëindigen.

9 De handset resetten

Alle aangebrachte wijzigingen worden gewist en alle functies worden teruggezet naar hun standaardinstellingen (belvolume, belmelodie enz.).

Druk op de menutoets →Gebruik de ▶ toets om naar '**HANDSET**' te gaan en druk op **OK**

→ Gebruik de ▶ toets om naar '**RESET**' te gaan en druk op **OK** → Druk nogmaals op **OK** om te bevestigen →Voer de PIN-code (0000) in en druk op **OK** → Het apparaat gaat nu weer terug naar de standby-modus

<u>De standaardinstellingen zijn:</u>

Volume handset	3
Melodie handset	8
Flash-tijd	Kort
Kiesmodus	Toon
Beltoon aan/uit	Aan
Automatisch aannemen	Uit



Alle geheugens (nummerherhalingslijst, telefoonboek, oproeplog,...) worden gewist!

10 Antwoordapparaat

De Butler E550 heeft een ingebouwd digitaal antwoordapparaat met maximaal 11 minuten opnametijd. Het antwoordapparaat kan op afstand worden bediend en bovendien kunnen er twee uitgaande berichten mee worden opgenomen (OGM 1 en OGM 2) (maximaal 2 min). Dit kan op 2 manieren:

- Met OGM 1 heeft de beller de mogelijkheid om een bericht achter te laten.
- Met OGM 2 wordt alleen het uitgaande bericht afgespeeld zonder dat de beller de mogelijkheid heeft om een bericht achter te laten.

De maximale opnameduur voor elk inkomend bericht = 2 minuten.

Een Engelssprekende interne stem zal bepaalde informatie vermelden, zoals de dag en het tijdstip van de oproep. De taal hiervoor is Engels en dit kan niet worden gewijzigd!

10.1 Berichtenteller

De LED-display op het basisstation geeft aan hoeveel berichten u hebt ontvangen. Als er nieuwe berichten zijn, geeft de LED-display op het basisstation aan hoeveel nieuwe berichten er zijn. Als het antwoordapparaat is uitgeschakeld, gaan de lampjes niet branden. '**FL**' verschijnt op de display wanneer het interne geheugen vol is en er geen nieuwe boodschappen opgenomen kunnen worden.

10.2 Belangrijkste functies van de toetsen

Toets	**Stand-bymodus**		**Tijdens bericht afspelen**
	Druk kort op toets	druk 2 seconden op toets	
◀◀ 💬	OGM afspelen	OGM opnemen	Naar vorige bericht
I▶	Berichten afspelen	Geen	Pauze
▯ ▶▶	Geen	Memo opnemen	Bericht overslaan
■/⏻	Beantwoorden aan/uit	OGM 1 of OGM 2 selecteren	Opname van OGM/Memo stoppen Stop
+🔈	De VIP-code afspelen	De VIP-code instellen	Luidsprekervolume verhogen
♫ −🔈	Huidig nummer van de beltonen	Nummers instellen van de beltonen	Luidsprekervolume verlagen
X	'Alle berichten verwijderen' bevestigen	Alle berichten verwijderen	Bericht verwijderen of OGM verwijderen

10.3 Uitgaande berichten

Er kunnen twee uitgaande berichten van 2 minuten worden opgenomen (OGM1 en OGM2).

- Uitgaand bericht 1 voor de antwoordfunctie met de mogelijkheid voor bellers om een bericht achter te laten.
- Uitgaand bericht 2 voor de antwoordfunctie zonder dat de beller een bericht kan achterlaten op het apparaat.

10.3.1 Uitgaande berichten opnemen (OGM 1 of OGM 2)

- Druk gedurende 2 seconden op de toets ■/⏻ om het uitgaande bericht (OGM) te selecteren.
- Druk gedurende twee seconden op de toets 💬.
- Neem na de piep het uitgaande bericht op.
- Druk op de stoptoets ■/⏻ om de opname te stoppen.

10.3.2 Het uitgaand bericht afspelen

Het huidige uitgaande bericht controleren:

- Druk op de toets 💬.



Als u het welkomstbericht wilt stoppen, druk dan kort op de stoptoets ■/⏻.

10.3.3 Het uitgaande bericht selecteren

- Druk gedurende 2 seconden op de ■/⏻ toets om tussen de uitgaande berichten te wisselen.
    - O1 = uitgaand bericht (OGM) 1
    - O2 = uitgaand bericht (OGM) 2
- De interne stem geeft aan welk uitgaand bericht is ingesteld.



U kunt enkel een uitgaand bericht selecteren als het antwoordapparaat is ingeschakeld.
Als het geheugen vol is, kan uitsluitend uigaand bericht 2 worden geselecteerd (alleen beantwoorden zonder bericht opnemen).

10.3.4 Het uitgaande bericht wissen

Wis het uitgaande bericht als volgt:

- Selecteer het gewenste uitgaande bericht door gedurende 2 seconden te drukken op de toets ■/⏻.
- Druk op de toets 💬 om het uitgaande bericht af te spelen.
- Houd de toets X ingedrukt terwijl de OGM wordt afgespeeld.

10.4 Het antwoordapparaat aan- en uitzetten

Als het antwoordapparaat is ingeschakeld, wordt de berichtenteller verlicht en neemt het antwoordapparaat automatisch de oproep aan nadat de telefoon een aantal keer heeft gerinkeld (zie' Aantal beltonen instellen').

- Druk op toets ⏻ om het antwoordapparaat in te schakelen. De berichtenteller wordt ingeschakeld.
- Druk op de toets ⏻ om het antwoordapparaat uit te schakelen. De berichtenteller wordt uitgeschakeld.



Zelfs als het antwoordapparaat uit staat, zal het automatisch na 10 keer rinkelen opnemen om de activering van op afstand mogelijk te maken (zie 9.15 Bediening op afstand).

10.5 Aantal beltonen instellen

Het aantal beltonen waarna het antwoordapparaat oproepen zal aannemen, kan worden ingesteld van 2 tot 9 en TS (Toll saver). De standaardinstelling is 5 beltonen. In de modus Toll saver, zal het apparaat na 5 beltonen opnemen als er geen nieuwe berichten zijn en na 2 beltonen als er wel nieuwe berichten zijn. Als er geen nieuwe berichten zijn en u uw apparaat belt om uw berichten op afstand af te beluisteren (“10.13 Bediening op afstand”), kunt u na de tweede beltoon ophangen. U hoeft geen verbindingskosten te betalen en u weet dat u geen nieuwe berichten hebt.

- Druk kort op de toets ♫. De display toont het huidige aantal beltonen.
- Druk gedurende 2 seconden op de toets ♫ om het aantal beltonen in te stellen.
- Druk direct op de toets ◂◂ of ▸▸ om het huidige aantal beltonen te veranderen.
- Bevestig de instelling door op de toets ♫ te drukken.



Als u gedurende 5 seconden op geen enkele toets drukt, keert het apparaat terug naar het antwoordapparaatmenu zonder de instellingen te wijzigen.

10.6 Aantal beltonen controleren

- Druk kort op de toets ♫.
- De display toont het ingestelde aantal beltonen.

10.7 De VIP-code programmeren

De VIP-code is een 3-cijferige code die wordt gebruikt om de machine op afstand te bedienen (zie Bediening op afstand). De VIP-code is standaard ingesteld op '321'.

10.7.1 De VIP-code veranderen

- Houd de toets +🔈 gedurende 2 seconden ingedrukt om de VIP-code te kunnen wijzigen.
- Het eerste cijfer van de VIP-code gaat op het scherm knipperen.
- Druk een paar keer op de toets ◂◂ of ▸▸ om het eerste cijfer van de VIP-code in te stellen.
- Druk op de toets +🔈 om het eerste cijfer te bevestigen. Het scherm toont nu het op dit moment ingestelde tweede cijfer van de VIP-code.
- Druk een paar keer op de toets ◂◂ of ▸▸ om het tweede cijfer van de VIP-code in te stellen.
- Druk op de toets +🔈 om het tweede cijfer te bevestigen. Het scherm toont nu het op dit moment ingestelde derde cijfer van de VIP-code.
- Druk een paar keer op de toets ◂◂ of ▸▸ om het derde cijfer van de VIP-code in te stellen.
- Druk op de toets +🔈 om het derde cijfer van de VIP-code te bevestigen. U hoort vervolgens een lange pieptoon. De nieuwe code wordt cijfer voor cijfer weergegeven.



Als u gedurende 5 seconden op geen enkele toets drukt, wordt de voorgaande VIP-code bewaard en verlaat het apparaat automatisch de instelmodus voor de VIP-code.

10.7.2 De VIP-code controleren

- Druk op de toets +🔈 om de VIP-code weer te geven. De code wordt cijfer voor cijfer op het scherm weergegeven.

NEDERLANDS

10.8 Werking

Bij het binnenkomen van een oproep en wanneer het antwoordapparaat ingeschakeld is, zal het antwoordapparaat automatisch de oproep beantwoorden na het ingestelde aantal beltonen. Als

- Uitgaand bericht 1 geselecteerd is, zal dit afgespeeld worden. Na het uitgaand bericht is een pieptoon te horen en de beller kan een bericht achterlaten (van maximaal 2 minuten).
- Uitgaand bericht 2 geselecteerd is, zal dit afgespeeld worden. Na de pieptoon zal de verbinding automatisch worden verbroken. De beller krijgt niet de mogelijkheid om een bericht achter te laten.



Als er tijdens het aannemen van een oproep gedurende 8 seconden niets wordt gezegd, zal de lijn automatisch worden afgebroken.

10.9 Een memo opnemen

Met de Butler E550 kunt u memo's opnemen. Een memo wordt gezien als een inkomend bericht dat later kan worden opgehaald door de gebruiker. De max. opnameduur voor een memo is 2 minuten.

- Houd de toets ⍞ gedurende 2 seconden ingedrukt. Spreek na de pieptoon uw memo in.
- Druk op de stoptoets ■/⏻ om de opname te stoppen.

10.10 Binnenkomende berichten en memo's afspelen

- Druk op de toets ⏯ om de berichten en memo's af te spelen.
- De berichten worden één voor één afgespeeld. Als er nieuwe berichten zijn, worden alleen de nieuwe berichten (berichten die nog niet zijn beluisterd) afgespeeld.
- Tijdens het afspelen, kunt u:
  - naar het begin van het huidige bericht gaan door één keer op de toets ◂◂ te drukken.
  - naar het vorige bericht gaan door twee keer op de toets ◂◂ te drukken.
  - stoppen met afspelen door op de stoptoets ■/⏻ te drukken.
  - het afspelen onderbreken door op de pauzetoets ⏯ te drukken. Druk nog een keer op de afspeeltoets ⏯ om weer verder te gaan met afspelen.
  - naar het volgende bericht gaan door op de toets ▸▸ te drukken.

10.11 Berichten wissen

10.11.1 Berichten één voor één wissen tijdens het afspelen

Speel het bericht af zoals hierboven wordt beschreven.

- Als het bericht dat u wilt wissen begint met afspelen, drukt u 2 seconden op de wistoets X.
- Op de display wordt '**dL**' weergegeven en het bericht wordt gewist.

10.11.2 Alle berichten wissen

U kunt ook alle beluisterde berichten in één keer wissen. Hierbij worden alleen de berichten gewist die al zijn beluisterd. Nieuwe berichten worden niet gewist.

- Houd de wistoets X 2 seconden ingedrukt.
- Op de display wordt '**dL**' weergegeven.
- Druk nogmaals op de wistoets X om te bevestigen.

10.12 Geheugen vol

Als het geheugen vol is, knippert '**FL**' op de display. Als het antwoordapparaat is ingeschakeld en er een oproep binnenkomt, zal het apparaat automatisch OGM 2 afspelen (antwoordfunctie zonder opgenomen bericht van beller).

- Wis alle berichten nadat u ze hebt beluisterd.
- Het geheugen is nu weer leeg.

10.13 Bediening op afstand

Het antwoordapparaat kan alleen op afstand bediend worden als de gebruikte telefoon DTMF-tonen kan verzenden.

- Bel uw antwoordapparaat.
- Het antwoordapparaat neemt de oproep aan, u hoort het uitgaande bericht en een pieptoon.
- Toets na de pieptoon langzaam de VIP-code in (standaard 321)
- U hoort twee korte pieptonen als bevestiging.
- Voer de volgende codes in om de gewenste functie te gebruiken:

a) Boodschappen beluisteren

- Druk op '2' (naar berichten luisteren). Het antwoordapparaat speelt de berichten af.

Tijdens het afspelen, hebt u de volgende opties:

- Druk op '2' voor een pauze in het afspelen van 30 sec.
- Druk op '2' om opnieuw te starten met afspelen.
- Druk op '3' om naar het volgende bericht te gaan.
- Druk op '1 1' om naar het vorige bericht te gaan.
- Druk op '1' om het huidige bericht nogmaals af te spelen.
- Druk op '6' om te stoppen met afspelen.
- Druk op '7' om het huidige bericht te wissen.

b) Alle oude berichten wissen

Druk nadat u alle berichten hebt beluisterd op '0' om alle berichten te wissen.

c) Uitgaand bericht afspelen

- Druk op '4' om het huidige uitgaande bericht af te spelen.

d) Uitgaand bericht opnemen

- Druk op '9' om OGM 1 of OGM 2 te selecteren.
- Druk op '5' om met opnemen te beginnen.
- Een pieptoon geeft aan dat u kunt beginnen met opnemen.
- Spreek uw bericht in.
- Druk op '6' om met opnemen te stoppen.



Het opnemen wordt automatisch na 2 minuten onderbroken.

e) Een memo opnemen

- Druk op ‘#’ om te beginnen met het opnemen van een memo.
- Een pieptoon geeft aan dat u kunt beginnen met opnemen.
- Spreek uw bericht in.
- Druk op '6' om met opnemen te stoppen.

f) Het antwoordapparaat aan- en uitzetten
- Druk op de toets '9' om het antwoordapparaat in te schakelen.
- Druk op de toets '8' om het antwoordapparaat uit te schakelen.

g) De bediening op afstand beëindigen
Als u de bediening op afstand wilt beëindigen, drukt u op '6'.

10.14 Antwoordapparaat op afstand inschakelen
Als het antwoordapparaat is uitgeschakeld, kunt u het op afstand inschakelen.
- Bel uw antwoordapparaat.
- Het antwoordapparaat zal de oproep automatisch aannemen na 10 beltonen en uitgaand bericht 2 afspelen.
- Toets de VIP-code langzaam in (standaard 321) terwijl het bericht afgespeeld wordt of daarna.
- Druk op de toets '9'. U hoort een lange pieptoon.
- Druk op '6' om met opnemen te stoppen.

NEDERLANDS

11 Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen weergave	Batterijen niet opgeladen	Controleer de plaatsing van de batterijen
		Laad de batterijen op
Geen kiestoon	Telefoonkabel niet goed aangesloten	Controleer de aansluiting van de telefoonkabel
Volume van de gesprekspartner is te laag		Pas het volume aan tijdens het gesprek door op de volumetoets te drukken
Volume van beltoon van handset te laag		Pas het volume van de beltoon aan
Niet mogelijk om een nummer te bellen	Verkeerde kiesmodus	Zie “De belmodus instellen” om de juiste belmodus in te stellen

12 Technische gegevens

Bereik:	tot 300 m in een open ruimte
	tot 50 m in gebouwen
Belopties:	DTMF (toon) en puls
Batterijen:	2 x 1,2 V, 600 mAh AAA type NiMH oplaadbaar
Max. standby-tijd:	ongeveer 100 uur
Max. gesprekstijd:	10 uur
Omgevingstemperatuur:	+ 5 °C tot + 45 °C
Toegestane relatieve luchtvochtigheid:	25 tot 85%
Netspanning basisstation	220/230 V, 50 Hz
Geheugens:	50 met max. 24 cijfers en 16 letters

13 Garantie

13.1 Garantieperiode

Op de toestellen wordt een garantie van 36 maanden verleend. De garantieperiode gaat in op de dag waarop het nieuwe toestel wordt gekocht. Er is geen garantie op standaard of oplaadbare batterijen (type AA/AAA).
Kleine onderdelen of defecten die een verwaarloosbaar effect hebben op de werking of waarde van het toestel worden niet gedekt door de garantie.
De garantie moet worden aangetoond door overlegging van het originele aankoopbewijs of een kopie waarop de aankoopdatum en het toesteltype staat vermeld.

13.2 Afwikkeling van garantieclaims

Een defect toestel moet, samen met een geldig aankoopbewijs en een ingevulde onderhoudskaart, worden teruggestuurd naar een erkend servicecentrum.
Als het toestel tijdens de garantieperiode een defect vertoont, zal het servicecentrum eventuele defecten die te wijten zijn aan materiaal- of productiefouten gratis repareren door defecte toestellen of onderdelen van defecte toestellen te repareren of te vervangen. In het geval dat het toestel wordt vervangen, kan de kleur en het model afwijken van het oorspronkelijk gekochte toestel.
De oorspronkelijke aankoopdatum is bepalend voor het begin van de garantieperiode. De garantieperiode wordt niet verlengd als het toestel wordt vervangen of gerepareerd door het servicecentrum.

13.3 Garantiebeperkingen

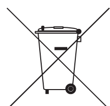
Schade of defecten die te wijten zijn aan onjuist gebruik of bediening en schade die te wijten is aan het gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires worden niet gedekt door de garantie.
De garantie dekt geen schade die te wijten is aan externe factoren, zoals bliksem, water en brand, noch enige transportschade.
Er kan geen aanspraak worden gemaakt op de garantie als het serienummer op het toestel gewijzigd, verwijderd of onleesbaar gemaakt is.
Garantieclaims zijn ongeldig indien het toestel hersteld, gewijzigd of aangepast werd door de koper.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt met oplaadbare batterijen. Als u de oorspronkelijk bijgeleverde batterijen wilt vervangen, let dan goed op of de batterijen die u gaat gebruiken geschikt zijn en oplaadbaar zijn. Gebruik in geen geval alkalinebatterijen in de handsets. Als u alkalinebatterijen gebruikt en de handset op het basisstation plaatst, worden deze batterijen opgewarmd en kunnen ze exploderen. Mogelijke schade die zo wordt veroorzaakt kan niet worden geclaimd bij de fabrikant. De hierdoor veroorzaakte schade aan het apparaat valt niet onder de garantievoorwaarden. Eventuele reparaties worden in dat geval aan u in rekening gebracht.

Instructions de sécurité

- Utilisez uniquement la fiche du chargeur fournie. N'utilisez pas d'autres chargeurs au risque d'abîmer les éléments des piles.
- Insérez uniquement des piles rechargeables du même type. N'utilisez jamais de piles ordinaires non rechargeables. Insérez des piles rechargeables en respectant la polarité (indiquée dans le compartiment à piles du combiné).
- Ne touchez pas les contacts du chargeur et de la fiche avec des objets pointus ou métalliques.
- Certains appareils médicaux risquent de ne plus fonctionner correctement.
- Le combiné peut provoquer un bourdonnement désagréable dans les prothèses auditives.
- N'installez pas l'unité de base dans une pièce humide ni à moins de 1,5 m d'un point d'eau. Veillez à ce que le combiné reste sec.
- N'utilisez pas le téléphone dans un environnement exposé à des risques d'explosion.
- Jetez les piles et procédez à l'entretien de l'appareil dans le respect de l'environnement.
- Comme ce téléphone est indisponible en cas de coupure de courant, vous devez utiliser un téléphone autonome pour passer des appels urgents, un téléphone mobile par exemple.
- Ce téléphone utilise des piles rechargeables. Éliminez les piles de manière écologique, selon les réglementations locales en vigueur.

Mise au rebut de l'appareil (environnement)



Au terme du cycle de vie de ce produit, ne le jetez pas avec les déchets ménagers ordinaires ; déposez-le dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, sur le mode d'emploi et/ou sur la boîte est là pour vous le rappeler.
Certains matériaux qui composent le produit peuvent être réutilisés s'ils sont déposés dans un point de recyclage. Le recyclage de certaines pièces ou matières premières de produits usagés contribue fortement à la protection de l'environnement. Pour toute information supplémentaire sur les points de collecte dans votre région, contactez les autorités locales.
Avant de jeter l'appareil, retirez les piles. Éliminez les piles de manière écologique, selon les réglementations en vigueur dans le pays.

Nettoyage

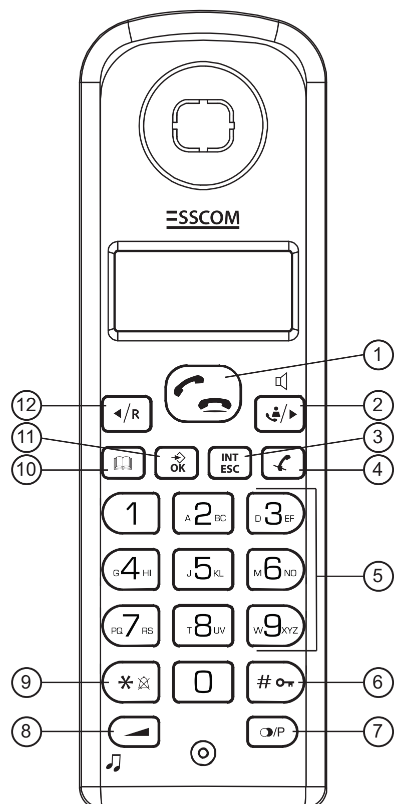
Nettoyez le téléphone à l'aide d'un chiffon légèrement humide ou antistatique. N'utilisez jamais de détergents ou de solvants abrasifs.

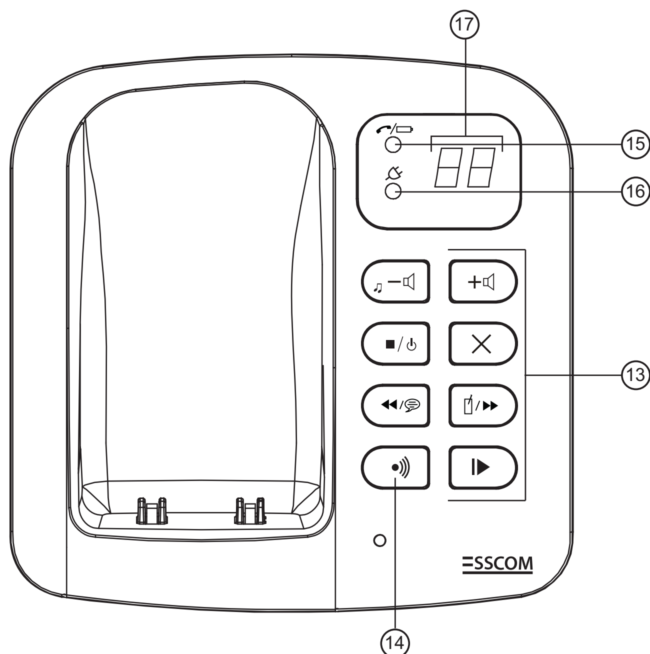
Mode ECO (faible rayonnement)

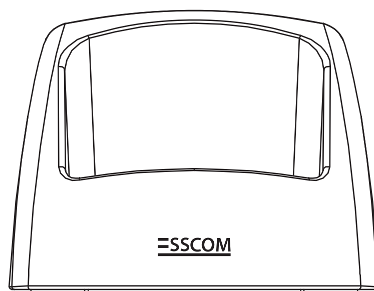
Ce téléphone sans fil (conforme à la norme DECT) permet un fonctionnement à faible rayonnement. Au cours d'une communication, la puissance du combiné sera réduite en fonction de la distance entre le combiné et la base.
Cela ne signifie pas pour autant que le rayonnement DECT normal est nocif pour la santé. Le mode de rayonnement faible empêche tout rayonnement DECT inutile.
La base ne réduit pas le rayonnement. Placez la base en un endroit où vous ne vous trouvez pas en permanence, par exemple dans un couloir. Évitez les chambres d'enfant, chambres à coucher et salles de séjour.

1 Touches

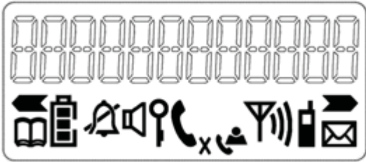
1. Touche Ligne
2. Droite/Journal des appels/Mains-libres
3. Touche Int/Échap **INT ESC**
4. Touche Muet/Effacer
5. Touches alphanumériques
6. Touche Verrouillage du clavier
7. Touche Recomposition/Pause **/P**
8. Touche Volume/Mélodie
9. Activation/Désactivation de la sonnerie
10. Touche Répertoire
    (également utilisée pour afficher d'autres données du répertoire ou du journal des appels)
11. Touche Menu/OK **OK**
12. Touche Flash/Gauche **/R**
13. Touches du répondeur (“10.2 Fonctions des touches de la base”)
14. Touche Paging (pour retrouver le combiné)
15. Indicateur de charge/utilisation (LED)
16. Voyant d'alimentation
17. Compteur de messages







2 Écran

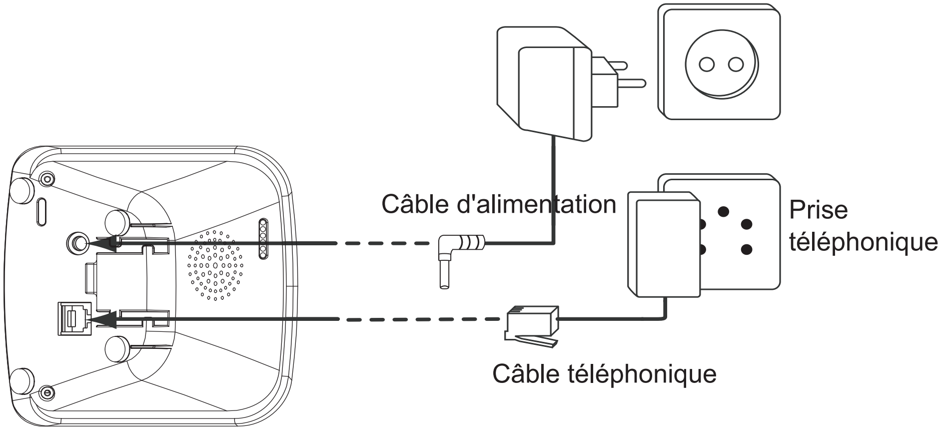


Icône	Signification
	Vous êtes en ligne.
	Nouveaux numéros de la liste d'appels
	Indicateur du niveau des piles rechargeables
	L'antenne indique la qualité de réception. L'antenne clignote lorsque le combiné est hors de portée !
	Le micro est en sourdine.
	Les enregistrements mémorisés sont en cours de récupération ou de configuration.
	Le clavier est verrouillé.
	D'autres chiffres sont disponibles à gauche.
	D'autres chiffres sont disponibles à droite.
	Mains-libres
	La sonnerie est désactivée.
	Nouveaux messages dans votre boîte vocale
	Appel interne en cours
COMBINE-x (HANDSET-x)	x = numéro du combiné

3 Installation

3.1 Base

- Branchez une extrémité du câble du téléphone dans la base du téléphone et l'autre extrémité à la prise téléphonique murale.
- Raccordez la petite fiche de l'adaptateur secteur au téléphone et l'autre extrémité du câble de l'adaptateur à la prise électrique.

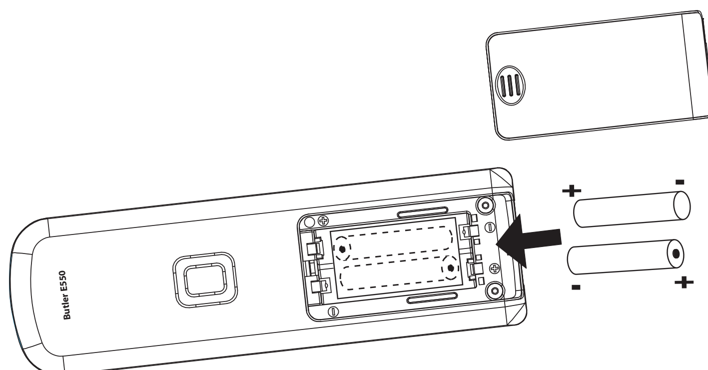


3.2 Multi-chargeur

- Raccordez l'adaptateur secteur à la prise électrique.

3.3 Combiné

- Insérez 2 piles rechargeables (AAA) dans le compartiment des piles du combiné.



Placez le combiné sur la base. La LED de charge rouge est allumée tant que le combiné est sur la base.
Chargez le combiné pendant 24 heures avant la première utilisation. Pour prolonger la durée de vie des piles, déchargez-les complètement de temps en temps. Dès que le combiné émet un signal d'avertissement ou lorsque l'icône de piles vides apparaît, vous devez le replacer sur la base/chargeur pour qu'il se recharge.

4 Indication de faible charge des piles

Lorsque les piles sont vides, le combiné ne fonctionne plus. Lorsque les piles sont complètement vides et que vous avez replacé le combiné sur la base pendant un court instant, le symbole de la pile indique qu'elles sont complètement chargées, mais ce n'est pas le cas. La capacité des piles diminue rapidement. Nous vous conseillons de placer le combiné sur sa base pendant 12 heures pour les recharger complètement.

- Batterie pleine

- Batterie vide

Lorsque vous êtes au milieu d'une conversation et que les piles sont presque vides, le combiné émet un signal sonore. Placez le combiné sur la base pour recharger le téléphone.

5 Utilisation

5.1 Navigation dans les menus

Le Butler E550 intègre un système de menus très convivial. Chaque menu aboutit à une série d'options. Pour ouvrir le menu, appuyez sur la touche Menu . → Utilisez les touches droite ou gauche ◄ pour faire défiler la liste des menus jusqu'à l'option souhaitée. Appuyez sur **OK** pour sélectionner d'autres options ou pour valider le réglage affiché. Pour remonter d'un niveau dans le menu, appuyez sur la touche Échap/INT.

5.2 Sélection de la langue

Appuyez sur la touche Menu. → Utilisez la touche ▶ pour faire défiler le menu jusque **COMBINE (HANDSET)** et appuyez sur OK. → Faites défiler le menu jusque **LANGUE (LANGUAGE)** et appuyez sur OK. → Faites défiler le menu jusque la langue désirée avec la touche droite ▶ ou gauche◀ et appuyez sur OK.

5.3 Réglage de la date et de l'heure

La date et l'heure sont mémorisées dans la base et le répondeur utilisera ces date et heure pour l'enregistrement de messages. (Voir “10 Répondeur”).
La date et l'heure peuvent être réglées différemment pour chaque combiné, mais il n'est pas nécessaire de les régler individuellement.
Appuyez sur la touche Menu. → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **JOUR/HEURE (DATE TIME)** et appuyez sur OK. → Saisissez l'année à l'aide du clavier numérique (09 = 2009...) et appuyez sur OK. → Saisissez le mois à l'aide du clavier numérique (01 = janvier...) et appuyez sur OK. → Saisissez le jour du mois et appuyez sur OK. → Saisissez les heures (format 24 h) et appuyez sur OK. → Saisissez les minutes à l'aide du clavier numérique et appuyez sur OK.



- En cas de coupure d'alimentation de la base, la date et l'heure doivent à nouveau être réglées !
- Si vous bénéficiez du service d'identification de l'appelant sur votre ligne téléphonique et que l'opérateur transmet la date et l'heure, votre horloge sera automatiquement réglée lors d'un appel entrant.

FRANÇAIS

5.4 Appels sortants

5.4.1 Passer un appel

Appuyez sur la touche Ligne. Vous entendez la tonalité d'invitation à numéroter. → Tapez le numéro de téléphone choisi. → Appuyez sur la touche Ligne lorsque vous voulez mettre fin à l'appel.

5.4.2 Configuration de l'appel avec préparation de la numérotation

Introduisez le numéro de téléphone souhaité. Si le numéro est incorrect, vous pouvez le corriger grâce à la touche Muet. Si aucune touche n'est enfoncée pendant 20 secondes, le numéro que vous venez de taper disparaît et le combiné se remet en mode veille. → Appuyez sur la touche Ligne. Le numéro se compose automatiquement. → Appuyez à nouveau sur la touche Ligne lorsque vous voulez mettre fin à l'appel.



Si vous souhaitez insérer une pause, appuyez sur la touche Recomposer/ Pause /P à l'endroit où vous voulez une pause de 3 secondes.

5.4.3 Recomposer le dernier numéro appelé

Appuyez sur la touche Ligne → L'indicateur Ligne/Charge (LED) de la base clignote. → Vous entendez la tonalité d'invitation à numéroter. → Appuyez sur la touche Recomposition. Le dernier numéro appelé est composé automatiquement.

5.4.4 Recomposer l'un des 3 derniers numéros composés

Appuyez sur la touche Recomposition ◑. Le dernier numéro appelé apparaît à l'écran. Si vous voulez composer l'un des 3 derniers numéros composés, appuyez plusieurs fois sur la touche Recomposition ◑ jusqu'à ce que le numéro désiré apparaisse à l'écran. → Appuyez sur la touche Ligne . → Le numéro affiché sur l'écran est composé automatiquement. → Lorsque vous avez terminé votre appel, appuyez sur la touche Ligne pour raccrocher.

5.5 Appels entrants

En cas d'appel entrant, le combiné commence à sonner. Le voyant de la base clignote. → Appuyez sur la touche Ligne pour répondre à un appel entrant.

5.6 Activation/désactivation de la fonction mains-libres

Cette fonction vous permet de communiquer sans avoir à décrocher le combiné. Lorsque vous êtes au téléphone, appuyez sur la touche Mains-libres pour activer la fonction mains-libres.

Appuyez sur la même touche pour désactiver la fonction mains-libres.



Lorsque vous appelez en mode mains-libres et que vous voulez modifier le volume, appuyez sur la touche Volume .



Lorsque vous utilisez la fonction mains-libres pendant une longue durée, les piles se déchargent plus vite !

5.7 Fonction Muet

Il est possible de désactiver le micro pendant une conversation. Vous pouvez alors parler librement sans être entendu par votre interlocuteur.

Appuyez sur la touche Muet pendant une conversation. Le micro est désactivé. Le symbole Muet s'affiche à l'écran. → Appuyez à nouveau sur la touche Muet quand vous souhaitez reprendre la conversation.

5.8 Réglage du volume

Au cours d'une conversation, vous pouvez régler le volume en appuyant sur la touche Volume . Vous pouvez régler le volume entre 1 et 5. Vous pouvez également utiliser les touches gauche et droite ◀ ▶. Appuyez sur OK pour sauvegarder les modifications.



Le volume du récepteur mains-libres est également réglable comme indiqué ci-dessus.

5.9 Paging (recherche)

Lorsque vous appuyez sur la touche Paging de la base, le combiné émet un signal sonore pendant 30 secondes. Ce signal vous permet de retrouver un combiné égaré. Appuyez sur une touche pour interrompre la sonnerie sur le combiné.

5.10 Touche Flash (R)

Lorsque vous appuyez sur la touche R, également appelée flash ou rappel, l'appareil provoque une coupure de ligne (de 100 ms ou 300 ms). Cela vous permet d'utiliser les services spéciaux de votre opérateur téléphonique et/ou de transférer des appels si vous disposez d'une centrale téléphonique.

5.10.1 Réglage du flash d'une seule touche

Appuyez sur la touche Recomposition et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes. → L'écran affiche alors : '**S** pour 100 ms ou **L** pour 300 ms → Le paramètre du flash disparaît de l'écran après 2 secondes.

5.10.2 Réglage du flash à l'aide du menu

Appuyez sur la touche Menu → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **BASE** et appuyez sur **OK** → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **RAPPEL (RECALL)** et appuyez sur **OK** → Utilisez les touches droite ▶ et gauche ◀ pour sélectionner LONG (300 ms) ou COURT (SHORT) (100 ms) et appuyez sur **OK** pour confirmer votre sélection.

5.11 Réglage du volume et de la mélodie de la sonnerie

5.11.1 Mélodie externe du combiné

Appuyez sur la touche Mélodie et maintenez-la enfoncée ♫ jusqu'à ce que vous entendiez la mélodie actuelle. → Sélectionnez la mélodie souhaitée (1 à 9) à l'aide des touches de défilement ▶ ◀. → Appuyez à nouveau sur ou appuyez sur **OK** pour valider le réglage.
Ou (à l'aide du menu)
Appuyez sur la touche Menu → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **COMBINE (HANDSET)** et appuyez sur **OK** → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **SONNERIE (RING TONE)** et appuyez sur **OK** → Utilisez la touche droite pour faire défiler le menu jusque **EXTERNE (EXTERNAL)** et appuyez sur **OK** → Utilisez les touches droite et gauche ◀ pour sélectionner la mélodie (1 à 9) et appuyez sur **OK** .

5.11.2 Mélodie interne du combiné

Appuyez sur la touche Menu → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **COMBINE (HANDSET)** et appuyez sur **OK** → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **SONNERIE (RING TONE)** et appuyez sur **OK** → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **INTERNE (INTERNAL)** et appuyez sur **OK** → Utilisez les touches droite ▶ et gauche ◀ pour sélectionner la mélodie (1 à 9) et appuyez sur **OK** .

5.11.3 Volume de la sonnerie du combiné

Appuyez sur la touche Volume en mode veille. → Le combiné sonne au volume actuel. → Utilisez les touches de défilement ▶ ◀ pour sélectionner le volume souhaité **ARRET (OFF)**, 1 à 5. → Appuyez à nouveau sur ♫ ou appuyez sur **OK** pour valider le réglage.
Ou (à l'aide du menu)
Appuyez sur la touche Menu → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **COMBINE (HANDSET)** et appuyez sur **OK** → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **SONNERIE (RING TONE)** et appuyez sur **OK** → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **VOLUME** et appuyez sur **OK** → Utilisez les touches droite ▶ et gauche ◀ pour sélectionner le volume (**ARRET (OFF)**, 1 à 5) et appuyez sur **OK** .

FRANÇAIS



Vous pouvez activer ou désactiver le volume de la sonnerie de chaque combiné individuellement en appuyant sur la touche ⍾ en mode veille et en la maintenant enfoncée.

5.11.4 Mélodie de la base

Appuyez sur la touche Menu → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **BASE** et appuyez sur **OK** → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **SONNERIE (RING TONE)** et appuyez sur **OK** → Utilisez les touches droite ▶ et gauche ◀ pour sélectionner la mélodie (1 à 9) et appuyez sur **OK** .

5.11.5 Volume de la base

Appuyez sur la touche Menu → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **BASE** et appuyez sur **OK** → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **VOL SONNERIE (RING VOLUME)** et appuyez sur **OK** → Utilisez les touches droite ▶ et gauche ◀ pour sélectionner le volume (**ARRET (OFF)**, 1 à 5) et appuyez sur **OK** .

5.12 Bip Touche

Vous pouvez activer ou désactiver le bip touche :
Appuyez sur la touche Menu → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **COMBINE (HANDSET)** et appuyez sur **OK** → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **BIP TOUCHE (KEYPAD BEEP)** et appuyez sur **OK** → Utilisez les touches droite ▶ et gauche ◀ pour sélectionner MARCHE (ON) ou ARRET (OFF) et appuyez sur **OK** .

5.13 Touche Verrouillage du clavier

Lorsque le clavier est verrouillé, le fait d'appuyer sur les touches n'a aucun effet en mode veille (sauf si la touche ⊶ est enfoncée).
Appuyez sur la touche ⊶ et maintenez-la enfoncée. → ⚷ s'affiche à l'écran et le clavier est verrouillé → Appuyez à nouveau sur la touche ⊶ et maintenez-la enfoncée pour déverrouiller le clavier.
En cas d'appel entrant, vous pouvez toujours prendre l'appel en appuyant sur la touche Ligne ☏. Pendant l'appel, le clavier fonctionne normalement. À la fin de l'appel, le clavier se verrouille de nouveau.

5.14 Réglage du mode de composition

Il existe deux types de modes de numérotation :
Numérotation DTMF/Tonalités (la plus courante) (par défaut)
Numérotation à impulsions (sur les installations plus anciennes)
Pour changer le mode de numérotation :
Appuyez sur la touche Menu → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **BASE** et appuyez sur **OK** → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **MODE COMPOS. (DIAL MODE)** et appuyez sur **OK** → Utilisez les touches droite ▶ et gauche ◀ pour sélectionner **TONALITÉS (TONE)** pour une numérotation DTMF ou **IMPULSIONS (PULSE)** pour une numérotation à impulsions et appuyez sur **OK** pour confirmer votre sélection.

5.15 Nom du combiné

Vous pouvez modifier le nom qui apparaît à l'écran (9 caractères max.) lorsque l'appareil est en mode veille :
Appuyez sur la touche Menu → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **COMBINE (HANDSET)** et appuyez sur OK → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **NOM COMBINE (HANDSET NAME)** et appuyez sur OK → Le nom actuel du combiné apparaît → Supprimez les caractères à l'aide de la touche Muet. → Utilisez le clavier pour entrer le nouveau nom. → Appuyez sur la touche Menu/OK ▶ pour valider.

5.16 Marche/Arrêt de la réponse auto

Lors d'un appel entrant, vous pouvez programmer le combiné pour qu'il prenne l'appel automatiquement lorsqu'il est retiré de la base ou du chargeur :
Appuyez sur la touche Menu → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **COMBINE (HANDSET)** et appuyez sur OK → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **AUTOTALK** et appuyez sur OK → Utilisez les touches droite ▶ et gauche ◀ pour sélectionner MARCHE (ON) ou ARRET (OFF) et appuyez sur OK.

5.17 Modification du code PIN (code PIN système)

Certaines fonctions ne sont accessibles qu'aux utilisateurs connaissant le code PIN de la base.
Le code PIN compte 4 chiffres. Par défaut, le code PIN est réglé sur "0000". Si vous souhaitez modifier le code PIN et définir votre propre code secret, procédez comme suit :
Appuyez sur la touche Menu → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **BASE** et appuyez sur OK → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **PIN SYSTEME (SYSTEM PIN)** et appuyez sur OK → Saisissez le code PIN actuel et appuyez sur OK. → Saisissez le nouveau code PIN et appuyez sur OK. → Saisissez à nouveau le nouveau code PIN pour le confirmer et appuyez sur OK.

5.18 Utilisation du clavier alphanumérique

Avec votre téléphone, vous pouvez également saisir des caractères alphanumériques. Cette fonction peut vous servir pour saisir un nom dans le répertoire, attribuer un nom à un combiné, etc.
Pour sélectionner une lettre, appuyez sur la touche correspondante autant de fois que nécessaire. Par exemple, pour sélectionner un « A », appuyez une fois sur « 2 ». Pour sélectionner un « B », appuyez deux fois sur « 2 », etc. Pour écrire « A » puis « B » consécutivement, sélectionnez « A », attendez que le curseur avance d'une position, puis appuyez deux fois sur « 2 ». Pour insérer un espace, appuyez sur « 1 ».
Les caractères accessibles au clavier sont les suivants :

Touche	Première pression	Deuxième pression	Troisième pression	Quatrième pression	Cinquième pression	Sixième pression	Septième pression	Huitième pression
1	Espace	+	-	/	1			
2	A	B	C	2				
3	D	E	F	3				
4	G	H	I	4				
5	J	K	L	5				
6	M	N	O	6				
7	P	Q	R	S	7			
8	T	U	V	8				
9	W	X	Y	Z	9			
0	_	Ø						

6 Répertoire

Vous pouvez programmer 50 entrées de répertoire dans la mémoire du téléphone. Les noms peuvent comprendre jusqu'à 16 caractères et les numéros, jusqu'à 24 chiffres.

6.1 Consultation du répertoire

Appuyez sur la touche 🕮 pour entrer dans le répertoire. → Saisissez la première lettre du nom ou appuyez sur la touche gauche ou droite ◄ ► pour rechercher le nom désiré. Si le répertoire est vide, "**VIDE (EMPTY)**" apparaît à l'écran. Vous pouvez voir le nom, le numéro et la mélodie associée à l'entrée en appuyant sur la touche Répertoire 🕮.

6.2 Ajout d'une entrée au répertoire

Appuyez sur la touche Répertoire 🕮. → Appuyez sur la touche Menu/OK **OK** pour confirmer votre sélection. → **AJOUTE (NEW ENTRY)** apparaît à l'écran. Appuyez sur la touche Menu/OK **OK** → Saisissez le nom que vous souhaitez mémoriser. → Appuyez sur la touche Menu/OK **OK** pour confirmer votre sélection. → Saisissez le numéro de téléphone. → Appuyez sur la touche Menu/OK **OK** pour confirmer votre sélection. → Sélectionnez la mélodie à l'aide des touches droite ► et gauche ◄ . → Appuyez sur la touche Menu/OK **OK** pour confirmer votre sélection. .



Si vous souhaitez insérer une pause, appuyez sur la touche Recomposer/ Pause ◑/P à l'endroit où vous voulez une pause de 3 secondes.

6.3 Composition d'un numéro du répertoire

Appuyez sur la touche 🕮 pour entrer dans le répertoire. → Saisissez la première lettre du nom ou appuyez sur la touche gauche ou droite◄ ► pour rechercher le nom de la personne que vous souhaitez appeler. → Appuyez sur la touche Ligne. Le numéro se compose automatiquement. → Appuyez sur la touche Ligne lorsque vous voulez mettre fin à l'appel.

6.4 Modification d'un nom ou d'un numéro

Appuyez sur la touche 🕮 pour entrer dans le répertoire. → Saisissez la première lettre du nom ou appuyez sur la touche gauche ou droite◄ ► pour rechercher le nom de la personne que vous souhaitez appeler. → Appuyez sur la touche Menu/OK **OK** → Utilisez la touche droite ► pour faire défiler le menu jusque **MODIFIE (EDIT ENTRY)** et appuyez sur **OK**.

→ Effacez les caractères à l'aide de la touche Muet . → Utilisez le clavier pour entrer le nouveau nom.
→ Appuyez sur la touche Menu/OK OK pour confirmer votre sélection. → Saisissez/ supprimez le numéro de téléphone à l'aide du clavier numérique ou de la touche Muet . → Appuyez sur la touche Menu/OK OK pour valider. → Sélectionnez la mélodie à l'aide des touches droite ▶ et gauche◀ . → Appuyez sur la touche Menu/OK OK pour confirmer votre sélection.

6.5 Suppression d'une entrée

Appuyez sur la touche pour entrer dans le répertoire. → Saisissez la première lettre du nom ou appuyez sur la touche gauche ou droite◀ ▶ pour rechercher le nom de la personne que vous souhaitez appeler. → Appuyez sur la touche Menu/OK OK . → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **EFFACE (DELETE ENTRY)** et appuyez sur OK .
→ Appuyez sur la touche Menu/OK OK pour valider ou sur la touche ECHAP pour revenir en arrière.

6.6 Suppression de toutes les entrées

Appuyez sur la touche pour entrer dans le répertoire. → Saisissez la première lettre du nom ou appuyez sur la touche gauche ou droite◀ ▶ pour rechercher le nom de la personne que vous souhaitez appeler. → Appuyez sur la touche Menu/OK OK → Utilisez la touche droite ▶ pour faire défiler le menu jusque **EFFACE TOUT (DELETE ALL)** et appuyez sur OK .
→ Appuyez sur la touche Menu/OK OK pour valider ou sur la touche ECHAP pour revenir en arrière.

FRANÇAIS

7 Fonction d'identification de l'appelant (CLIP)

Le Butler E550 affiche les numéros de téléphone des appels entrants. Cette fonction n'est disponible que si votre opérateur téléphonique fournit ce service. Contactez votre opérateur téléphonique pour en savoir davantage. Lorsque vous recevez un appel, les numéros sont enregistrés dans une liste d'appels. Cette liste peut contenir jusqu'à 20 numéros (de 23 chiffres maximum chacun). Si le numéro comprend plus de 12 chiffres, vous pouvez appuyer sur la touche ▶ pour afficher les autres chiffres !

7.1 Nouveaux appels

Lorsque vous avez reçu un appel sans réponse, le symbole CLIP clignote à l'écran et le nombre d'appels manqués apparaît sous la forme de **XX PERDUS (XX-MISSED)**.

7.2 Consultation de la liste d'appels

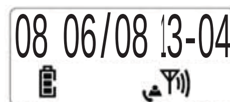
Appuyez sur la touche Journal des appels . Le dernier appel reçu apparaît à l'écran. Si le répertoire est vide, "**VIDE (EMPTY)**" apparaît à l'écran. Dans le cas contraire, vous pouvez voir le nom, le numéro, la date et l'heure. En appuyant sur la touche Répertoire , les indications suivantes apparaissent à l'écran :



Lorsque le numéro correspond à un numéro du répertoire ou lorsque le nom d'identification de l'appelant est envoyé



Lorsqu'il n'y a pas de correspondance avec le répertoire ou que le numéro d'identification de l'appelant n'a pas de nom



Numéro d'ordre + date et heure de réception de l'appel

Vous pouvez passer en défilant du nom au numéro et à la date et l'heure en appuyant sur la touche Répertoire 🕮. Appuyez sur la touche de défilement à gauche ◂ pour faire défiler jusqu'à l'appel suivant. Utilisez la touche ▸ pour afficher l'appel précédent. → Vous pouvez quitter la liste d'appels en appuyant sur la touche INT/ECHAP.

*** Uniquement lorsque le réseau envoie la date et l'heure avec le numéro de téléphone !!! Sur certains réseaux dotés de l'identification de l'appelant, la date et l'heure ne s'affichent pas.**

7.3 Appel d'un numéro de la liste d'appels

Parcourez la liste d'appels jusqu'à ce que le numéro désiré s'affiche à l'écran. → Appuyez sur la touche Ligne ☎. Le numéro se compose automatiquement.

7.4 Suppression d'un numéro de la liste d'appels

Parcourez la liste d'appels jusqu'à ce que le numéro désiré s'affiche à l'écran. → Appuyez sur la touche Menu/OK **OK** → Utilisez la touche droite ▸ pour faire défiler le menu jusque **EFFACE (DELETE)** et appuyez sur **OK**.
→ Appuyez sur la touche Menu/OK **OK** pour valider ou sur la touche ECHAP pour revenir en arrière.

7.5 Suppression de tous les numéros de la liste d'appels

Vous ne pouvez effacer tous les numéros de la liste d'appels que si tous ont été lus. Lorsque vous êtes dans la liste d'appels, appuyez sur la touche Menu/OK **OK**. → Utilisez la touche droite ▸ pour faire défiler le menu jusque **EFFACE TOUT (DELETE ALL)** et appuyez sur **OK**. → Appuyez sur la touche Menu/OK **OK** pour valider ou sur la touche ECHAP pour revenir en arrière.



Les numéros non lus ne peuvent être supprimés !

7.6 Enregistrement d'un numéro du journal des appels dans la mémoire du répertoire

Parcourez la liste d'appels jusqu'à ce que le numéro désiré s'affiche à l'écran. → Appuyez sur la touche Menu/OK **OK** → Utilisez la touche droite ▸ pour faire défiler le menu jusque **MEMO NUMERO (SAVE TO PB)** et appuyez sur **OK** → Appuyez sur la touche Menu/OK **OK** pour valider ou sur la touche ECHAP pour revenir en arrière. → Modifiez ou saisissez le nom et appuyez sur **OK**. → Modifiez ou saisissez le numéro de téléphone et appuyez sur

OK. → Sélectionnez la mélodie avec les touches droite ▶ et gauche ◀ . → Appuyez sur la touche Menu/OK OK pour valider ou sur la touche ECHAP pour revenir à la liste d'appels.

8 Enregistrement/suppression d'un combiné

8.1 Enregistrement sur une base Butler E550

Vous pouvez enregistrer 5 combinés sur une seule base. Chaque combiné peut être enregistré sur 4 stations de base et l'utilisateur peut sélectionner la base qu'il souhaite utiliser. Par défaut, chaque combiné est enregistré sur la base comme combiné 1 à la livraison (base 1).



Vous devez enregistrer le combiné uniquement dans les cas suivants :
- **L'enregistrement du combiné a été supprimé de la base (pour être réinitialisé par exemple).**
- **Vous voulez enregistrer un autre combiné sur cette base.**

La procédure ci-après s'applique uniquement à un combiné et à une base Butler E550 !! Maintenez enfoncée pendant 10 secondes la touche Paging de la base jusqu'à ce que l'indicateur Ligne/Charge de la base se mette à clignoter rapidement. L'indicateur Ligne/Charge clignote rapidement pendant 3 minutes. Pendant ce temps, la base est en mode d'enregistrement et vous devez procéder comme suit pour enregistrer le combiné :
Appuyez sur la touche Menu → Utilisez la touche ▶ pour faire défiler le menu jusque **ENREG COMB (REGISTER)** et appuyez sur OK → Sélectionnez le numéro de la base à laquelle vous souhaitez enregistrer le combiné (1 à 4) avec les touches droite ▶ et gauche ◀ . → Appuyez sur la touche Menu/OK OK pour confirmer votre sélection. → Saisissez le code PIN de la base (0000) et appuyez sur OK . → L'unité commence à chercher la base. → Si le code PIN est incorrect, le combiné le mentionne et arrête la procédure d'enregistrement. → Une fois le combiné enregistré, **COMBINE (HANDSET)** s'affiche, suivi du numéro du combiné.

8.2 Suppression d'un combiné

Vous pouvez supprimer un combiné à partir de la base pour procéder à l'enregistrement d'un autre combiné :
Appuyez sur la touche Menu → Utilisez la touche ▶ pour faire défiler le menu jusque **SUPPR COMB (DE-REGISTER)** et appuyez sur OK .
→ Saisissez le code PIN (0000) et appuyez sur OK . → Saisissez le numéro du combiné (1 à 5) que vous souhaitez supprimer et appuyez sur OK . → L'appareil revient au menu précédent lorsque la suppression est effectuée.



Vous ne pouvez supprimer que les combinés existants et ceux que vous n'êtes pas en train d'utiliser.

8.3 Sélection d'une base

Si votre combiné est enregistré sur plusieurs bases (maximum 4), vous devez sélectionner une base, car le combiné ne peut communiquer qu'avec une seule base à la fois. Vous disposez de 2 options :

FRANÇAIS

8.3.1 Sélection automatique

Si vous placez le combiné en sélection automatique, le combiné choisira automatiquement la base la plus proche en mode de veille :
Appuyez sur la touche Menu. → Utilisez la touche ▶ pour faire défiler le menu jusque **COMBINE (HANDSET)** et appuyez sur **OK**.
→ Utilisez la touche ▶ pour faire défiler le menu jusque **CHOIX BASE (SELECT BASE)** et appuyez sur **OK**. → Utilisez la touche ▶ pour sélectionner **AUTO** et appuyez sur **OK**.

8.3.2 Sélection manuelle

Si vous placez le combiné en sélection manuelle, ce dernier choisit uniquement la base que vous avez définie.
Appuyez sur la touche Menu. → Utilisez la touche ▶ pour faire défiler le menu jusque **COMBINE (HANDSET)** et appuyez sur **OK**.
→ Utilisez la touche ▶ pour faire défiler le menu jusque **CHOIX BASE (SELECT BASE)** et appuyez sur **OK** → Utilisez la touche ▶ pour sélectionner **MANUEL (MANUAL)** et appuyez sur **OK**. → Utilisez la touche ▶ pour sélectionner la base 1 à 4 et appuyez sur **OK**.

8.4 Transfert d'appel et conférence téléphonique en cas d'appel externe



Ces fonctions sont disponibles uniquement lorsque plusieurs combinés (version Twin/Triple/Quattro) sont enregistrés sur la base !

Pendant un appel externe, appuyez sur la touche INT et tapez le numéro de l'autre combiné (1 à 5).
→ L'autre combiné se met à sonner :

- Lorsque l'autre combiné se connecte sur la ligne, vous pouvez discuter en interne.
  Si vous raccrochez, la ligne externe sera reliée à l'autre combiné.
  Si vous appuyez sur la touche INT et que vous la maintenez enfoncée pendant 3 secondes, vous pouvez parler avec le deuxième combiné et la ligne externe en même temps (conférence téléphonique).
- Ou appuyez à nouveau sur la touche INT pour reprendre l'appel externe.

→ Appuyez sur la touche Ligne pour terminer l'appel.

8.5 Appel interne (intercom)

- En mode veille, appuyez sur la touche INT et tapez le numéro de l'autre combiné (1 à 5).
- L'autre combiné se met à sonner. Vous pouvez interrompre la sonnerie en appuyant sur la touche Ligne.
- Si l'autre combiné prend l'appel en appuyant sur la touche Ligne, vous pouvez discuter en interne.
- Appuyez sur la touche Ligne pour terminer l'appel.

9 Réinitialisation du combiné

Cela annule toutes les modifications et rétablit tous les paramètres par défaut (volume de la sonnerie, mélodie, etc.).
Appuyez sur la touche Menu . → Utilisez la touche ▶ pour faire défiler le menu jusque **COMBINE (HANDSET)** et appuyez sur **OK** .
→ Utilisez la touche ▶ pour faire défiler le menu jusque **RAZ (RESET)** et appuyez sur **OK**
→ Appuyez sur **OK** à nouveau pour confirmer votre sélection → Saisissez le code PIN (0000) et appuyez sur **OK** → L'unité revient en mode veille.

Les paramètres par défaut du combiné sont les suivants :

Volume du combiné	3
Mélodie du combiné	8
Flash	Court
Mode Appel	Tonalité
Sonnerie Marche/Arrêt	Marche
Auto Talk	Arrêt



Toutes les mémoires (recomposition, répertoire, journal des appels, etc.) seront effacées !

FRANÇAIS

10 Répondeur

Le Butler E550 comprend un répondeur numérique intégré avec une capacité d'enregistrement de 11 minutes. Le répondeur peut fonctionner à distance et a la capacité d'enregistrer deux annonces (annonce 1 et annonce 2) (maximum de 2 minutes).
Vous disposez de 2 options :

- Avec l'annonce 1, l'appelant a la possibilité de laisser un message.
- Avec l'annonce 2, le message d'accueil est simplement diffusé, mais ne permet pas à l'appelant de laisser un message.

Le temps d'enregistrement maximum pour chaque message entrant est de 2 minutes.

Une voix anglaise interne vous donne diverses informations, telles que le jour et l'heure de l'appel. La langue est l'anglais et n'est pas modifiable !

10.1 Compteur de messages

Le voyant d'affichage sur la base indique le nombre de messages que vous avez reçus. Lorsqu'il y a de nouveaux messages, le voyant d'affichage sur la base clignote et indique uniquement le nombre de nouveaux messages. Si le répondeur est désactivé, le voyant d'affichage ne s'allume pas.
'**MP (FL)**' s'affiche sur l'écran quand la mémoire interne est pleine et que plus aucun nouveau message ne peut être enregistré.

10.2 Fonctions des touches de la base

Touche	Mode veille		Pendant la lecture des messages
	Appuyer brièvement sur la touche	Appuyer sur la touche pendant 2 secondes	
◀◀ 💬	Lire une annonce	Enregistrer une annonce	Revenir au message précédent
▶	Lire les messages	Aucune fonction	Pause
▶▶	Aucune fonction	Enregistrer un mémo	Ignorer le message
■/⏻	Activation/désactivation du répondeur	Sélectionner annonce 1 ou annonce 2	Arrêter l'enregistrement Annonce/Mémo Arrêt
+🔈	Lire le code VIP	Définir le code VIP	Augmenter le volume du haut-parleur
♫ −🔈	Nombre actuel de sonneries	Définir le nombre de sonneries	Diminuer le volume du haut-parleur
X	Confirmer la suppression de tous les messages	Effacer tous les messages	Effacer le message ou effacer l'annonce

10.3 Messages d'accueil

Deux messages d'accueil de 2 minutes peuvent être enregistrés (annonce 1 et annonce 2).

- Le message d'accueil 1 de la fonction répondeur offre à l'appelant la possibilité de laisser un message.
- L'annonce 2 de la fonction répondeur ne permet pas à l'appelant de laisser un message sur le répondeur.

10.3.1 Enregistrement des messages d'accueil (annonce 1 ou annonce 2)

- Appuyez sur la touche ■/⏻ pendant 2 secondes pour sélectionner l'annonce.
- Appuyez sur la touche 💬 pendant deux secondes.
- Enregistrez le message d'accueil après le bip.
- Appuyez sur la touche Stop ■/⏻ pour arrêter l'enregistrement.

10.3.2 Lecture du message d'accueil

Pour vérifier le message d'accueil actuel :

- Appuyez sur la touche 💬.



Pour arrêter la lecture du message d'accueil, appuyez brièvement sur la touche Arrêt ■/⏻.

10.3.3 Sélection du message d'accueil

- Appuyez sur la touche ■/⏻ pendant 2secondes pour basculer entre les 2 messages d'accueil.
  - O1 = annonce 1
  - O2 = annonce 2
- La voix interne confime le message d'accueil sélectionné.



Il n'est possible de sélectionner un message d'accueil que si le répondeur est activé.
Si la mémoire est pleine, seul le message d'accueil 2 peut être sélectionné (uniquement le répondeur sans l'enregistrement de messages).

10.3.4 Effacement du message d'accueil

Effacez le message d'accueil de la manière suivante :

- Sélectionnez le message d'accueil souhaité en appuyant sur la touche ■/⏻ pendant 2 secondes.
- Appuyez sur la touche 💬 pour lire le message d'accueil.
- Maintenez la touche ✕ enfoncée pendant la lecture de l'annonce.

10.4 Activation/désactivation du répondeur

Si le répondeur est activé, le compteur de messages s'allume et le répondeur décroche automatiquement après un certain nombre de sonneries (voir "Réglage du nombre de sonneries").

- Appuyez sur la touche ⏻ pour activer le répondeur. Le compteur de messages s'allume.
- Appuyez sur la touche ⏻ pour arrêter le répondeur. Le compteur de messages s'éteint.



Même éteint, le répondeur se déclenche automatiquement après 10 sonneries pour permettre l'activation à distance (voir 9.15 Commande à distance).

10.5 Réglage du nombre de sonneries

Le nombre de sonneries avant que le répondeur ne se déclenche en cas d'appel, peut être réglé entre
2 et 9 et TS (Eco. taxes). Le réglage standard est de 5 sonneries. En mode Eco. taxes, le répondeur se déclenche après 5 sonneries s'il n'y a pas de nouveau message et après 2 sonneries en cas de nouveaux messages. S'il n'y a pas de nouveau message et que vous consultez votre répondeur pour vérifier vos messages à distance (“10.13 Commande à distance”), vous pouvez raccrocher après la 2ème sonnerie. Ainsi, vous ne paierez pas de frais de connexion et vous saurez que vous n'avez pas de nouveau message.

- Appuyez brièvement sur la touche ♫ . L'écran affiche le nombre actuel de sonneries.
- Appuyez sur la touche ♫ pendant 2 secondes pour régler le nombre de sonneries.
- Appuyez sur la touche ◂◂ ou ▸▸ pour changer le nombre actuel de sonneries.
- Confirmez le réglage en appuyant sur la touche ♫ .

FRANÇAIS



Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 5 secondes, le répondeur revient au menu précédent sans changer les réglages.

10.6 Vérification du nombre de sonneries

- Appuyez brièvement sur la touche ♫ .
- L'écran affiche le nombre de sonneries défini.

10.7 Programmation du code VIP

Le code VIP est un code à trois chiffres servant à commander le répondeur à distance (voir Commande à distance). Par défaut, il est réglé sur 321.

10.7.1 Modification du code VIP

- Maintenez enfoncée la touche +🔈 pendant 2 secondes pour modifier le code VIP.
- Le premier chiffre du code VIP clignote sur l'écran.
- Appuyez plusieurs fois sur les touches ◂◂ ou ▸▸ pour régler le premier chiffre du code VIP.
- Appuyez sur la touche +🔈 pour confirmer le premier chiffre. L'écran affiche le 2ème chiffre actuel du code VIP.
- Appuyez plusieurs fois sur les touches ◂◂ ou ▸▸ pour régler le deuxième chiffre du code VIP.
- Appuyez sur la touche +🔈 pour confirmer le deuxième chiffre. L'écran affiche le 3ème chiffre actuel du code VIP.
- Appuyez plusieurs fois sur les touches ◂◂ ou ▸▸ pour régler le troisième chiffre du code VIP.
- Appuyez sur la touche +🔈 pour confirmer le code VIP. Vous entendez alors un bip long. Le nouveau code s'affiche chiffre par chiffre.



Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 5 secondes, le code VIP précédent est sauvegardé et le répondeur quitte automatiquement le mode de réglage du code VIP.

10.7.2 Vérification du code VIP

- Appuyez sur la touche +🔈 pour afficher le code VIP. L'écran affiche le code VIP chiffre par chiffre.

10.8 Utilisation

Si un appel est reçu et que le répondeur est allumé, ce dernier se déclenche automatiquement après le nombre de sonneries choisi. Si

- le message d'accueil 1 a été sélectionné, ce message est lu. À la fin du message d'accueil, un bip indique à l'appelant qu'il peut laisser un message (de 2 minutes maximum) ;
- le message d'accueil 2 a été sélectionné, ce message est lu. La ligne est automatiquement coupée après le bip. L'appelant n'a pas la possibilité de laisser un message.



Si, lorsque la communication s'établit, aucune parole n'est prononcée pendant 8 secondes, la ligne est automatiquement coupée.

10.9 Enregistrement d'un mémo

Le Butler E550 vous permet d'enregistrer des mémos. Ces mémos sont considérés comme des messages entrants qui peuvent être écoutés ultérieurement par l'utilisateur. Le temps d'enregistrement maximum d'un mémo est de 2 minutes.

- Appuyez sur la touche pendant 2 secondes. Après le bip, prononcez votre mémo.
- Appuyez sur la touche Stop ■/⏻ pour arrêter l'enregistrement.

10.10 Lecture des messages entrants et des mémos

- Appuyez sur la touche ▶ pour lire les messages et les mémos.
- Les messages sont lus l'un après l'autre. S'il y a de nouveaux messages, seuls les nouveaux messages (ceux qui n'ont pas été écoutés) sont lus.
- Lors de la lecture, vous pouvez :
  - revenir au début du message en cours en appuyant une fois sur la touche ◀◀ ;
  - revenir au message précédent en appuyant deux fois sur la touche ◀◀ ;
  - arrêter la lecture en appuyant sur la touche Stop ■/⏻ ;
  - interrompre la lecture en appuyant sur la touche Pause ▶ . Appuyez à nouveau sur la touche de lecture ▶ pour reprendre la lecture ;
  - passer au message suivant en appuyant sur la touche ▶▶.

10.11 Suppression de messages

10.11.1 Suppression des messages l'un après l'autre en cours de lecture

Lancez la lecture des messages comme expliqué plus haut.

- Lorsque la lecture du message à effacer commence, appuyez sur la touche de suppression ✕ pendant 2 secondes.
- L'écran affiche "**Eff (dL)**" et le message est effacé.

10.11.2 Suppression de tous les messages

Vous pouvez également effacer tous les messages lus en une seule fois. Seuls les messages qui ont déjà été écoutés sont effacés. Les nouveaux messages ne sont pas effacés.

- Appuyez sur la touche de suppression ✕ pendant 2 secondes.
- L'écran affiche "**Eff (dL)**".
- Appuyez de nouveau sur la touche de suppression ✕ pour confirmer.

10.12 Mémoire pleine

Si la mémoire est pleine, le message "**MP (FL)**" apparaît à l'écran. Si le répondeur est activé et qu'un appel lui parvient, le répondeur lit automatiquement l'annonce 2 (fonction répondeur sans possibilité pour l'appelant de laisser un message).

- Effacez tous les messages après les avoir écoutés.
- La mémoire est à nouveau disponible.

FRANÇAIS

10.13 Commande à distance

Le répondeur ne peut être commandé à distance qu'à l'aide d'un téléphone à touches (système de sélection à tonalités DTMF).

- Appelez votre répondeur.
- Le répondeur se déclenche : vous entendez le message d'accueil et un bip sonore.
- Après le bip, composez lentement le code VIP (par défaut : 321).
- Vous devez entendre deux petits bips de confirmation.
- Saisissez les codes suivants pour utiliser la fonction souhaitée :

a) Consultation des messages

- Appuyez sur 2 (écouter les messages). Le répondeur vous lit les messages reçus.

Pendant la lecture, vous disposez des options suivantes :

- Appuyez sur 2 pour interrompre la lecture pendant 30 secondes.
- Appuyez sur 2 pour reprendre la lecture.
- Appuyez sur 3 pour passer au message suivant.
- Appuyez deux fois sur 1 pour revenir au message précédent.
- Appuyez sur 1 pour répéter le message en cours.
- Appuyez sur 6 pour arrêter la lecture.
- Appuyez sur 7 pour effacer le message en cours.

b) Suppression de tous les anciens messages

Après avoir écouté tous les messages, appuyez sur 0 pour effacer l'ensemble des messages.

c) Lecture du message d'accueil

- Appuyez sur 4 pour lire le message d'accueil actif.

d) Enregistrement du message d'accueil

- Appuyez sur 9 pour sélectionner l'annonce 1 ou l'annonce 2.
- Appuyez sur 5 pour commencer l'enregistrement.
- Un bip vous indique que vous pouvez commencer à enregistrer.
- Dictez votre message.
- Appuyez sur 6 pour arrêter l'enregistrement.



L'enregistrement est automatiquement interrompu après 2 minutes.

e) Enregistrement d'un mémo

- Appuyez sur # pour commencer l'enregistrement d'un mémo.
- Un bip vous indique que vous pouvez commencer à enregistrer.
- Dictez votre message.
- Appuyez sur 6 pour arrêter l'enregistrement.

f) Activation/désactivation du répondeur

- Appuyez sur la touche 9 pour activer le répondeur.
- Appuyez sur la touche 8 pour désactiver le répondeur.

g) Fin de l'utilisation à distance

Si vous voulez terminer la commande à distance, appuyez sur 6.

10.14 Activation à distance du répondeur

Si le répondeur est éteint, vous pouvez l'activer à distance.

- Appelez votre répondeur.
- Le répondeur se déclenche automatiquement après 10 sonneries et lit le message d'accueil 2.
- Composez lentement le code VIP (par défaut : 321) pendant ou après la lecture du message d'accueil.
- Appuyez sur la touche 9. Vous entendez alors un bip long.
- Appuyez sur 6 pour arrêter la commande.

11 Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Aucun affichage	Les piles ne sont pas chargées.	Vérifiez la position des piles.
		Rechargez les piles.
Pas de tonalité	Le câble du téléphone n'est pas branché correctement.	Vérifiez le branchement du câble téléphonique.
Volume sonore de l'interlocuteur trop faible		Réglez le volume pendant la conversation en appuyant sur la touche Volume.
Volume de la sonnerie du combiné trop faible		Réglez le volume de la sonnerie.
Impossible de composer un numéro	Mode de numérotation incorrect	Voir Réglage du mode de composition pour régler le mode de composition correct

FRANÇAIS

12 Caractéristiques techniques

Portée :	jusqu'à 300 m sans obstacle
	jusqu'à 50 m à l'intérieur
Options de composition :	DTMF (tonalité) et impulsion
Piles :	2 x 1,2 V, 600 mAh type AAA NiMh rechargeables
Autonomie max :	env. 100 heures
Temps de conversation max :	10 heures
Température ambiante :	de +5 °C à +45 °C
Humidité relative de l'air autorisée :	de 25 à 85 %
Alimentation de l'adaptateur de la base :	220/230 V, 50 Hz
Mémoires :	50 avec 24 chiffres et 16 caractères max.

13 Garantie

13.1 Période de garantie

Les appareils bénéficient d'une période de garantie de 36 mois. Celle-ci prend effet le jour de l'achat du nouvel appareil. Il n'y a aucune garantie sur les piles standard ou rechargeables (de type AA/AAA).
Les accessoires et les défauts ayant un effet négligeable sur le fonctionnement ou la valeur de l'appareil ne sont pas couverts.
La garantie s'applique uniquement sur présentation de l'original ou d'une copie de la facture sur laquelle figurent la date de l'achat et le modèle de l'appareil.

13.2 Mise en œuvre de la garantie

Tout appareil défectueux doit être retourné à un centre de service après-vente agréé, accompagné d'un ticket d'achat valable et d'une fiche de service dûment complétée.
En cas de panne pendant la période de garantie, le centre de service après-vente réparera gratuitement tout dysfonctionnement dû à un vice de matière ou de fabrication, en dépannant ou en remplaçant les pièces ou appareils défectueux. En cas de remplacement, la couleur et le modèle peuvent être différents de ceux de l'appareil acheté initialement.
La date d'achat initiale détermine le début de la période de garantie. Celle-ci n'est pas prolongée si l'appareil est remplacé ou réparé par le centre de service après-vente.

13.3 Exclusions de garantie

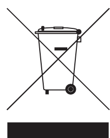
Les dommages et pannes causés par un mauvais traitement ou une utilisation incorrecte ou résultant de l'utilisation de pièces et d'accessoires non originaux ne sont pas couverts par la garantie.
La garantie ne couvre pas les dommages causés par des éléments extérieurs, tels que la foudre, l'eau et le feu, ni les dommages encourus pendant le transport.
Aucune garantie ne pourra être invoquée si le numéro de série indiqué sur l'appareil a été modifié, supprimé ou rendu illisible.
De même, aucune garantie ne pourra être sollicitée si l'appareil a été réparé ou modifié par l'acheteur.

Cet appareil doit être utilisé avec des piles rechargeables uniquement. Si vous voulez remplacer les piles fournies avec l'appareil, veuillez vérifier que les piles que vous utilisez sont adaptées et rechargeables. N'utilisez PAS de piles alcalines dans les combinés.
Si vous utilisez des piles alcalines et que vous placez le combiné sur la base, les piles vont chauffer et risquent d'exploser. Le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages provoqués et ceux causés sur l'appareil ne seront pas pris en charge par la garantie. Toutes les réparations seront à vos frais.

Sicherheitshinweise

- Nur den mitgelieferten Netzadapter verwenden. Verwenden Sie keine fremden Adapter, da die Batteriezellen beschädigt werden könnten.
- Verwenden Sie nur aufladbare Batterien des gleichen Typs. Verwenden Sie niemals normale, nicht aufladbare Batterien. Achten Sie beim Einlegen der Akkus auf die richtige Polarität (wie im Akkufach des Geräts angegeben).
- Die Lade- und Steckerkontakte nicht mit spitzen oder metallischen Gegenständen berühren.
- Medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden.
- Das Mobilteil kann in Hörgeräten einen unangenehmen Brummton verursachen.
- Stellen Sie das Basisgerät nicht in einem feuchten Raum oder in einem Abstand von weniger als 1,5 m von einem Wasseranschluss auf. Lassen Sie kein Wasser an das Mobilteil kommen.
- Verwenden Sie das Telefon nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht.
- Entsorgen Sie die Batterien und pflegen Sie das Telefon auf umweltfreundliche Weise.
- Da bei Stromausfall das Telefonieren mit diesem Gerät nicht möglich ist, sollte im Falle eines Notrufs ein stromnetzunabhängiges Telefon, z. B. ein Handy, verwendet werden.
- In diesem Telefon werden wiederaufladbare Batterien verwendet. Entsorgen Sie die Batterien auf umweltfreundliche Weise und beachten Sie dabei die geltenden Vorschriften Ihres Landes.

Entsorgung des Produkts (Umweltschutz)



Am Ende der Nutzungsdauer des Produkts darf dieses nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zur Aufbereitung elektrischer und elektronischer Geräte. Das Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und/oder auf der Verpackung weist darauf hin. Einige der Werkstoffe des Produkts sind wiederverwendbar. Geben Sie dafür die Produkte in einer Aufbereitungsstelle ab. Wenn Sie Teile oder Rohmaterialien aus gebrauchten Produkten wiederverwenden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, wenn Sie weitere Informationen über Sammelstellen in Ihrer Umgebung benötigen.

Batterien müssen vor der Entsorgung des Geräts entnommen werden. Entsorgen Sie die Batterien auf umweltfreundliche Weise entsprechend den örtlichen Vorschriften.

Reinigung

Reinigen Sie das Telefon mit einem leicht feuchten Lappen oder mit einem antistatischen Tuch. Verwenden Sie niemals Reinigungs- oder Scheuermittel.

ECO-Modus (strahlungsarm)

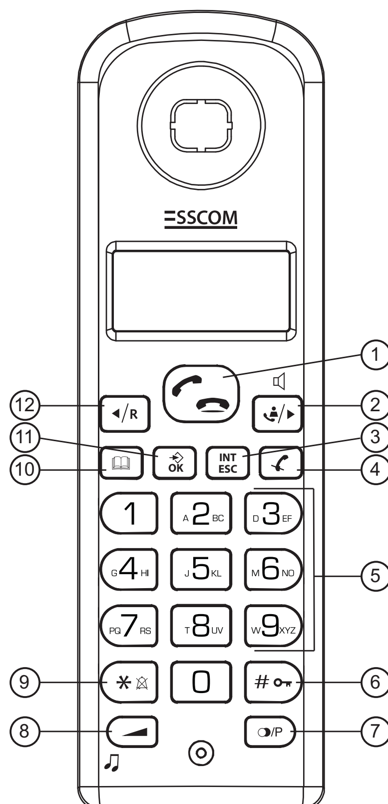
Dieses schnurlose Telefon (in Übereinstimmung mit dem DECT-Standard) unterstützt den strahlungsarmen Betrieb. Während eines Gesprächs wird die Leistung des Mobilteils entsprechend der Entfernung zwischen Mobilteil und Basisstation reduziert.

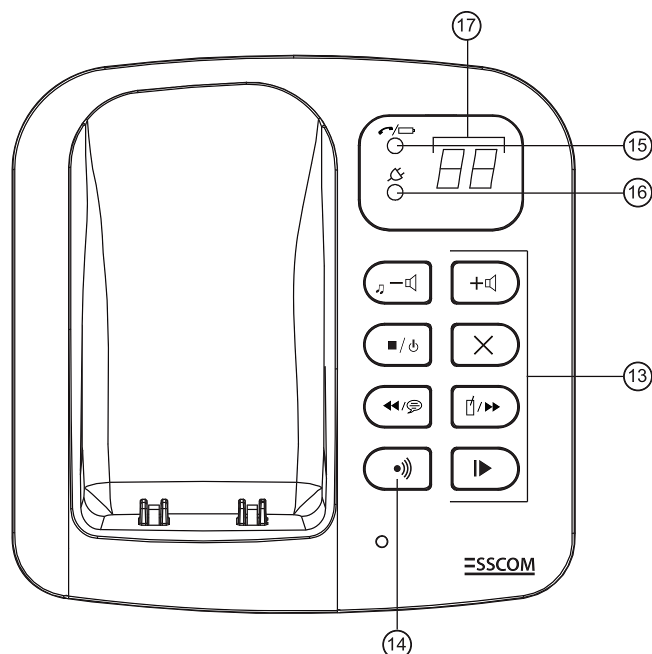
Das bedeutet nicht, dass die normale DECT-Strahlung gesundheitsschädigend ist. Der strahlungsarme Modus verhindert eine unnötige DECT-Strahlenbelastung.

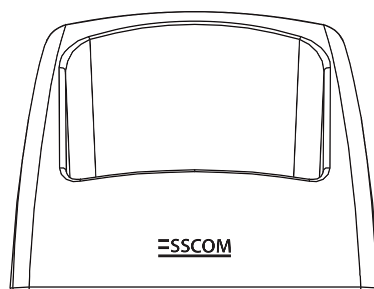
Die Basisstation reduziert ihre Strahlung nicht. Platzieren Sie die Basisstation an einem Ort, an dem Sie sich nicht ständig aufhalten, z. B. im Flur. Platzieren Sie sie nicht in Kinder-, Schlaf- oder Wohnzimmern.

1 Tasten

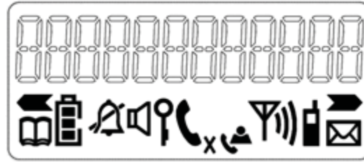
1. Verbindungstaste
2. Nach-rechts-Taste / Anrufliste / Freisprechtaste
3. Int / Escape-Taste **INT ESC**
4. Stummschalten/Löschen
5. Alphanumerische Tasten
6. Tastatursperre
7. Wahlwiederholung/Pausentaste **/P**
8. Lautstärketaste / Melodietaste
9. Rufton ein/aus
10. Telefonbuchtaste
    (Auch verwendet, um weitere Daten im Telefonbuch oder in der Anrufliste zu sehen)
11. Menü/OK **OK**
12. Flash/Nach-links-Taste **/R**
13. Anrufbeantworter-Tasten ("10.2 Tastenfunktionen der Basisstation")
14. Paging-Taste (zum Finden des Mobilteils)
15. Laden/Betriebsanzeige (LED)
16. Strom-LED
17. Nachrichtenzähler







2 Display

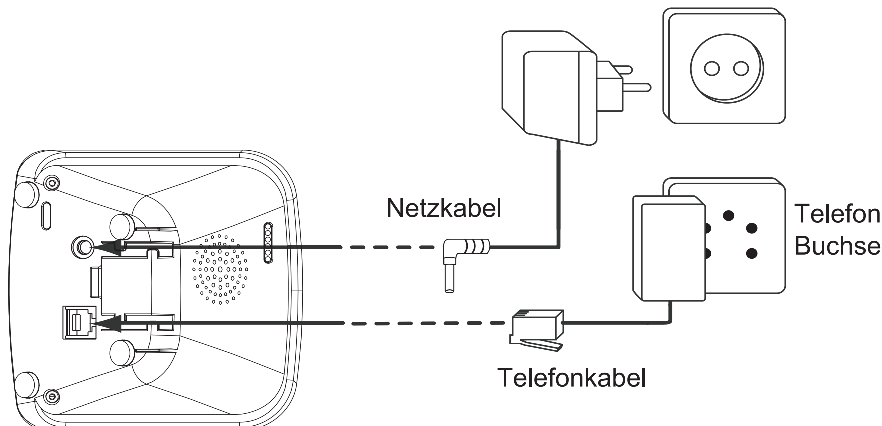


Symbol	Bedeutung
	Sie sind online
	Neue Nummern in der Anrufliste
	Batteriestandsanzeige
	Die Antenne gibt die Stärke des Empfangssignals an. Die Antenne blinkt, wenn sich das Mobilteil außer Reichweite befindet.
	Mikrofon stummgeschaltet
	Speichereinträge werden gesucht oder erzeugt
	Tastatursperre aktiviert
	Weitere Ziffern links
	Weitere Ziffern rechts
	Im Freisprechmodus
	Rufton ausgeschaltet
	Neue Nachrichten in Ihrer Mailbox
	Interner Anruf
MOBILTEIL-x	x = Mobilteil-Nummer

3 Inbetriebnahme

3.1 Basisstation

- Verbinden Sie ein Ende des Telefonkabels mit der Basisstation des Telefons und das andere Ende mit dem Telefonwandanschluss.
- Stecken Sie den kleinen Stecker des Adapters in das Telefon und das andere Ende des Adapterkabels in die Steckdose.

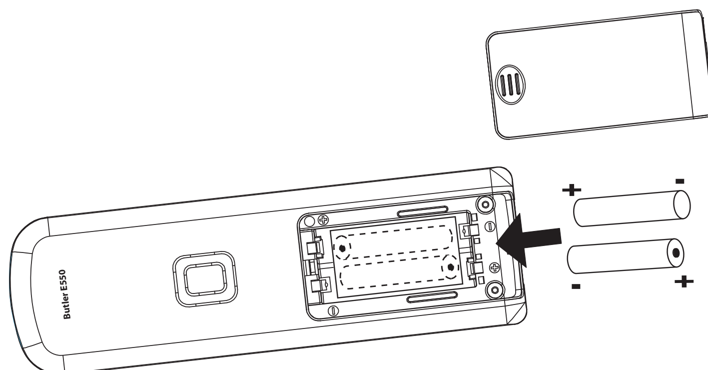


3.2 Mehrfachladegerät

- Verbinden Sie den Netzadapter mit der Steckdose.

3.3 Mobilteil (Handset)

- Legen Sie 2 wiederaufladbare Akkus (AAA) in das Akkufach des Mobilteils ein.



Stellen Sie das Mobilteil auf die Basisstation. Die rote Batteriestandanzeige-LED leuchtet auf, solange das Mobilteil auf der Basisstation steht.
Laden Sie das Mobilteil 24 Stunden auf, bevor Sie das Mobilteil zum ersten Mal benutzen. Um die Lebensdauer der Batterie zu erhöhen, entladen Sie die Batterien gelegentlich vollständig. Sobald das Mobilteil einen Warnton erzeugt oder wenn das Batteriesymbol leer anzeigt, müssen Sie das Mobilteil zum Wiederaufladen auf die Basis-/Ladestation stellen.

4 Anzeige Batterie schwach

Wenn die Batterie leer ist, funktioniert das Mobilteil nicht mehr. Wenn eine Batterie vollständig leer ist und Sie stellen das Mobilteil nur für kurze Zeit auf die Basisstation, so zeigt die Batterieanzeige voll aufgeladen an. Dies ist jedoch nicht der Fall. Die Batterieleistung wird rasch nachlassen. Stellen Sie das Mobilteil für 12 Stunden auf die Basisstation, so dass die Batterie vollständig aufgeladen wird.

- Volle Batterie
- Leere Batterie

Wenn die Batterie während eines Gesprächs fast leer ist, erzeugt das Mobilteil ein Warnsignal. Stellen Sie das Mobilteil zum Aufladen auf die Basisstation.

5 Betrieb

5.1 Durch das Menü navigieren

Das Butler E550 verfügt über ein leicht zu bedienendes Menü-System. Jeder Menüpunkt besteht aus einer Reihe von Unterpunkten. Um das Menü aufzurufen, drücken Sie die Menütaste →. Blättern Sie mit der Nach-rechts-▶ oder der Nach-links-◀ Taste zum gewünschten Menüpunkt. Drücken Sie OK, um weitere Menüpunkte aufzurufen oder um die angezeigte Einstellung zu bestätigen. Zum Verlassen des Menüs drücken Sie die Escape/INT-Taste.

5.2 Sprache einstellen

Drücken Sie die Menütaste →Blättern Sie mit der ▶ Taste zu „**MOBILTEIL**" (HANDSET) und drücken Sie **OK** → Blättern Sie zu „**SPRACHE**" (LANGUAGE) und drücken Sie **OK** → Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ oder Nach-links-◀ Taste zu der Sprache, die Sie auswählen wollen, und drücken Sie **OK**.

5.3 Datum und Uhrzeit einstellen

Datum und Zeit werden in der Basisstation gespeichert. Auch der Anrufbeantworter verwendet dieses Datum und diese Uhrzeit bei der Aufnahme von Nachrichten. (Siehe "10 Anrufbeantworter".)
Datum und Zeit können mit jedem Mobilteil eingestellt werden, sie müssen jedoch nicht für jedes Mobilteil einzeln eingestellt werden.
Drücke Sie die Menütaste →Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**DATUM/UHR**" (DATE TIME) und drücken Sie **OK** →Geben Sie das Jahr über die Zifferntasten (09 = 2009...) ein und drücken Sie **OK**. →Geben Sie den Monat über die Zifferntasten (01 = Januar ...) ein und drücken Sie **OK**. →Geben Sie das Tagesdatum ein und drücken Sie **OK**. →Geben Sie die Stunden (im 24-Stunden-Format) ein und drücken Sie **OK**. →Geben Sie die Minuten über die Zifferntasten ein und drücken Sie **OK**.



- Wenn Sie die Stromversorgung der Basisstation unterbrechen, müssen Datum und Zeit erneut eingestellt werden!
- Wenn die Anruferkennung für Ihren Telefonanschluss aktiviert ist und der Netzanbieter Datum und Uhrzeit übermittelt, wird die Uhr bei einem eingehenden Anruf automatisch eingestellt.

5.4 Abgehende Anrufe

5.4.1 Einen Anruf tätigen

Drücken Sie die Verbindungstaste. Sie hören das Freizeichen. → Geben Sie die Telefonnummer ein. → Drücken Sie die Verbindungstaste, um das Gespräch zu beenden.

5.4.2 Anrufen mit Rufvorbereitung

Geben Sie die Telefonnummer ein. Eine falsche Nummer können Sie mithilfe der Löschen-Taste korrigieren. Wenn Sie 20 Sekunden lang keine Taste drücken, verschwindet die Nummer und das Mobilteil kehrt in den Standby-Modus zurück. → Drücken Sie die Verbindungstaste. Die Nummer wird automatisch gewählt. → Drücken Sie die Verbindungstaste erneut, um das Gespräch zu beenden.



Wenn Sie eine Pause eingeben möchten, drücken Sie die Wahlwiederholung/Pausentaste /P an der Stelle, an der Sie eine Pause von 3 Sekunden eingeben möchten.

5.4.3 Wahlwiederholung der zuletzt gewählten Telefonnummer

Drücken Sie die Verbindungstaste → Die Verbindungs-/Ladeanzeige (LED) an der Basisstation blinkt. → Sie hören den Wählton. → Drücken Sie die Taste Wahlwiederholung. Die letzte Telefonnummer wird automatisch gewählt.

DEUTSCH

5.4.4 Wahlwiederholung einer der 3 zuletzt gewählten Telefonnummern

Drücken Sie die Taste Wahlwiederholung ◑. Die zuletzt gewählte Nummer erscheint im Display. Wenn Sie eine der letzten 3 Nummern wählen möchten, drücken Sie die Wahlwiederholungstaste ◑ so oft, bis die gewünschte Telefonnummer im Display erscheint. → Drücken Sie die Verbindungstaste. → Die Telefonnummer im Display wird automatisch gewählt. → Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie die Verbindungstaste erneut.

5.5 Ankommende Anrufe

Wenn ein Anruf ankommt, beginnt das Mobilteil zu klingeln. Die LED an der Basisstation blinkt.→ Drücken Sie die Verbindungstaste, um einen eingehenden Anruf anzunehmen.

5.6 Freisprechmodus aktivieren / deaktivieren

Mit dieser Funktion können Sie sprechen, ohne das Mobilteil abzunehmen. Wenn Sie ein Gespräch führen, drücken Sie die Freisprechtaste, um die Freisprechfunktion zu aktivieren.

Drücken Sie die gleiche Taste erneut, um die Freisprechfunktion zu deaktivieren.



Wenn Sie im Freisprechmodus telefonieren und die Lautstärke ändern möchten, drücken Sie die Lautstärketaste.



Wenn Sie die Freisprechfunktion längere Zeit nutzen, entlädt sich die Batterie schneller!

5.7 Stummschaltung

Sie können das Mikrofon während eines Gesprächs deaktivieren. So können Sie sprechen, ohne dass Ihr Gesprächspartner Sie hört.

Drücken Sie während des Gesprächs die Taste Stummschalten. Das Mikrofon wird deaktiviert. Das Symbol Stummschaltung erscheint im Display. → Drücken Sie die Stummschalttaste erneut, um das Gespräch fortzusetzen.

5.8 Lautstärke einstellen

Während eines Gesprächs können Sie die Lautstärke einstellen, indem Sie die Lautstärketaste drücken. Sie können die Lautstärke in Stufen von 1 bis 5 einstellen. Sie können hierzu auch die Nach-links-/Nach-rechts-Tasten ◀ ▶ drücken. Drücken Sie OK, um die Änderungen zu speichern.



Die Lautstärke der Freisprechfunktion kann ebenfalls wie oben beschrieben eingestellt werden!

5.9 Paging-Funktion

Wenn Sie die Taste Paging an der Basisstation drücken, klingelt das Mobilteil 30 Sekunden lang. Mit dieser Funktion können Sie Ihr Mobilteil wiederfinden. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Klingeln des Mobilteils zu beenden.

5.10 Flash R-Taste

Wenn Sie die R-Taste drücken, die auch Flash- oder Recall-Taste heißt, erzeugt das Gerät eine Verbindungsunterbrechung (für 100 ms oder 300 ms). Auf diese Weise können Sie spezielle Dienste Ihres Netzanbieters nutzen und/oder Gespräche an eine Nebenstelle weiterleiten.

5.10.1 Einstellen der Flashzeit durch Drücken einer einzelnen Taste

Halten Sie die Wahlwiederholungstaste ◑ 3 Sekunden lang gedrückt. → Folgendes erscheint im Display: ‘**S**“ für 100 ms oder „**L**“ für 300 ms → Die Flashzeiteinstellung verschwindet nach 2 Sekunden von der Anzeige.

5.10.2 Einstellen der Flashzeit über das Menü

Drücken Sie die Menütaste → Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**BASIS**“ (BASE) und drücken Sie **OK** → Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**FLASH**“ (RECALL) und drücken Sie **OK** → Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ und Nach-links- ◀ Taste, um ‘LANGE’ (LONG) (300 ms) oder ‘KURZ’ (SHORT) (100 ms) auszuwählen, dann drücken Sie zur Bestätigung **OK** .

5.11 Ruftonlautstärke und Melodie einstellen

5.11.1 Externe Melodie des Mobilteils

Halten Sie die Melodietaste ♫ gedrückt, bis Sie die eingestellte Melodie hören. → Wählen Sie die gewünschte Melodie (1 - 9) mit den Scroll-Tasten ▶ ◀. → Drücken Sie ♫ erneut oder drücken Sie **OK** , um die Einstellung zu bestätigen.

Oder (über das Menü)

Drücken Sie die Menütaste → Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**MOBILTEIL**“ (HANDSET) und drücken Sie **OK** → Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**RUFTON**“ (RING TONE) und drücken Sie **OK** → Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**EXTERN**“ (EXTERNAL) und drücken Sie **OK** → Verwenden Sie die Nach-rechts- ▶ und Nach-links- ◀ Taste, um die Melodie (1 - 9) auszuwählen, dann drücken Sie **OK** .

5.11.2 Interne Melodie des Mobilteils

Drücken Sie die Menütaste → Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**MOBILTEIL**“ (HANDSET) und drücken Sie **OK** → Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**RUFTON**“ (RING TONE) und drücken Sie **OK** → Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**INTERN**“ (INTERNAL) und drücken Sie **OK** → Verwenden Sie die Nach-rechts- ▶ und Nach-links- ◀ Taste, um die Melodie (1 - 9) auszuwählen, dann drücken Sie **OK** .

5.11.3 Ruftonlautstärke des Mobilteils

Drücken Sie die Lautstärketaste im Standby-Modus. → Das Mobilteil klingelt mit der aktuellen Lautstärke. → Verwenden Sie die Scrolltasten ▶ ◀, um die gewünschte Lautstärke „**AUS**“ (OFF) oder 1 - 5 auszuwählen. → Drücken Sie erneut ♫ oder drücken Sie **OK** , um die Einstellung zu bestätigen.

Oder (über das Menü)

Drücken Sie die Menütaste → Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**MOBILTEIL**“ (HANDSET) und drücken Sie **OK** → Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**RUFTON**“ (RING TONE) und drücken Sie **OK** → Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**LAUTSTÄRKE**“ (VOLUME) und drücken Sie **OK** → Verwenden Sie die Nach-

DEUTSCH

rechts- ▶ und Nach-links- ◀ Taste, um die Lautstärke („**AUS**“ (OFF) oder 1 - 5) auszuwählen, dann drücken Sie **OK** .



Sie können die Ruftonlautstärke jedes einzelnen Mobilteils ein- oder ausstellen, indem Sie einfach die Taste im Standby-Modus gedrückt halten.

5.11.4 Basisstation-Melodie

Drücken Sie die Menütaste →Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**BASIS**“ (BASE) und drücken Sie **OK** →Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**RUFTON**“ (RING TONE) und drücken Sie **OK** → Verwenden Sie die Nach-rechts- ▶ und Nach-links- ◀ Taste, um die Melodie (1 - 9) auszuwählen, dann drücken Sie **OK** .

5.11.5 Basis-Lautstärke

Drücken Sie die Menütaste →Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**BASIS**“ (BASE) und drücken Sie **OK** →Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**RUFTON LAUT**“ (RING VOLUME) und drücken Sie **OK** → Verwenden Sie die Nach-rechts- ▶ und Nach-links- ◀ Taste, um die Lautstärke („**AUS**“ (OFF) oder 1 - 5) auszuwählen, dann drücken Sie **OK** .

5.12 Tastenton (Keypad Beep)

Sie können die Tastentöne ein- oder ausschalten:
Drücken Sie die Menütaste →Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**MOBILTEIL**“ (HANDSET) und drücken Sie **OK** →Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**TASTENTON**“ (KEYPAD BEEP) und drücken Sie **OK** → Verwenden Sie die Nach-rechts- ▶ und Nach-links- ◀ Taste, um ein (on) oder aus (off) auszuwählen, dann drücken Sie **OK** .

5.13 Tastatursperre

Wenn die Tastatursperre aktiviert ist, hat das Drücken einer beliebigen Taste im Standby-Modus keine Auswirkung (mit Ausnahme der Taste).
Halten Sie die Taste gedrückt. → erscheint im Display und die Tastatur ist gesperrt → Halten Sie die Taste erneut gedrückt, um die Tastatursperre aufzuheben.
Bei einem ankommenden Gespräch können Sie trotzdem den Anruf annehmen, indem Sie die Verbindungstaste drücken. Während des Gesprächs funktioniert die Tastatur wie gewohnt. Nach dem Gespräch ist die Tastatursperre wieder aktiviert.

5.14 Wahlverfahren einstellen

Es gibt zwei Wahlverfahren:
DTMF/Tonwahlverfahren (am häufigsten, voreingestellt)
Impulswahlverfahren (bei älteren Geräten)
Wahlverfahren ändern:
Drücken Sie die Menütaste →Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**BASIS**“ (BASE) und drücken Sie **OK** →Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**ANRUF TYP**“ (DIAL MODE) und drücken Sie **OK** → Verwenden Sie die Nach-rechts- ▶ und Nach-links- ◀ Taste, um „**TON**“ (TONE) für das DTMF-Wahlverfahren oder „**IMPULS**“ (PULSE) für das Impulswahlverfahren auszuwählen, dann drücken Sie zur Bestätigung **OK** .

5.15 Name des Mobilteils

Sie können den Namen, der im Display angezeigt wird, ändern (max. 9 Zeichen), wenn kein Gespräch geführt wird:
Drücken Sie die Menütaste → Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**MOBILTEIL**" (HANDSET) und drücken Sie OK → Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**MOBILT NAME**" (HANDSET NAME) und drücken Sie OK → Der aktuelle Mobilteilname wird angezeigt → Löschen Sie die Zeichen mit der Löschen-Taste. → Geben Sie den neuen Namen über die Tastatur ein. → Drücken Sie die Menü-/OK-Taste zur Bestätigung.

5.16 Automatisch beantworten ein- und ausschalten

Wenn ein Anruf eingeht, können Sie das Mobilteil so einstellen, dass der Anruf automatisch angenommen wird, wenn Sie das Mobilteil aus der Basis- oder Ladestation herausnehmen:
Drücken Sie die Menütaste → Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**MOBILTEIL**" (HANDSET) und drücken Sie OK → Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**AUTO ANNAHME**" (AUTO TALK) und drücken Sie OK → Verwenden Sie die Nach-rechts- ▶ und Nach-links- ◀ Taste, um zwischen EIN (ON) oder AUS (OFF) umzuschalten, dann drücken Sie OK.

5.17 PIN-Nummer ändern (System PIN)

Bestimmte Funktionen sind nur verfügbar, wenn Sie die PIN-Nummer der Basisstation kennen.
Die PIN-Nummer hat 4 Zeichen. Die voreingestellte PIN-Nummer lautet „0000". Wenn Sie die PIN-Nummer ändern und eine eigene Geheimnummer einstellen möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:
Drücken Sie die Menütaste → Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**BASIS**" (BASE) und drücken Sie OK → Blättern Sie mit der Nach-rechts- ▶ Taste zu „**PIN NUMMER**" (SYSTEM PIN) und drücken Sie OK → Geben Sie die aktuelle PIN-Nummer ein und drücken Sie OK. → Geben Sie die neue PIN-Nummer ein und drücken Sie OK. → Geben Sie zur Bestätigung erneut die neue PIN-Nummer ein, dann drücken Sie OK.

5.18 Die alphanumerischen Tasten verwenden

Sie können mit Ihrem Telefon alphanumerische Zeichen eingeben. Dies ist nützlich für die Eingabe von Namen in das Telefonbuch, zum Benennen eines Mobilteils, usw.
Zur Auswahl eines Buchstabens drücken Sie die entsprechende Taste so oft wie nötig. Um z. B. ein „A" zu wählen, drücken Sie die Taste „2" einmal, für ein „B" drücken Sie die Taste „2" zweimal usw. Um die Buchstaben „A" und „B" hintereinander einzugeben, drücken Sie die Taste „2" einmal, warten Sie, bis der Cursor zur nächsten Stelle springt, und drücken Sie dann die Taste „2" zweimal. Um eine Leerstelle einzugeben, drücken Sie die Taste „1".
Die Tastatur verfügt über folgende Zeichen:

DEUTSCH

Taste	Einmal drücken	Zweimal drücken	Dreimal drücken	Viermal drücken	Fünfmal drücken	Sechsmal drücken	Siebenmal drücken	Achtmal drücken
1	Leerzeichen	+	-	/	1			
2	A	B	C	2				
3	D	E	F	3				
4	G	H	I	4				
5	J	K	L	5				
6	M	N	O	6				
7	P	Q	R	S	7			
8	T	U	V	8				
9	W	X	Y	Z	9			
0	_	Ø						

6 Telefonbuch

Sie können 50 Einträge im Telefonbuch speichern. Namen können bis zu 16 Zeichen und Telefonnummern können bis zu 24 Ziffern lang sein.

6.1 Aufrufen des Telefonbuchs

Drücken Sie die Telefonbuch-Taste 📖, um das Telefonbuch zu öffnen.→ Geben Sie den ersten Buchstaben des Namens ein oder drücken Sie die Nach-links- oder Nach-rechts-Tasten ◀ ▶ , um den gewünschten Namen zu suchen. Ist das Telefonbuch leer, erscheint „**LEER**“ (EMPTY) im Display. Sie können Namen, Nummer und Melodie sehen, indem Sie die Telefonbuch-Taste 📖 drücken.

6.2 Einen Telefonbucheintrag hinzufügen

Drücken Sie die Telefonbuch-Taste 📖. → Drücken Sie die Menü-/OK-Taste **OK** zur Bestätigung.→ „**NEUER**“ (NEW ENTRY) erscheint, dann drücken Sie die Menü-/OK-Taste **OK** → Geben Sie den Namen ein, den Sie speichern möchten. → Drücken Sie die Menü-/OK-Taste **OK** zur Bestätigung.→ Geben Sie die Telefonnummer ein.→ Drücken Sie die Menü-/OK-Taste zur Bestätigung. → Wählen Sie die Melodie mithilfe der Nach-rechts- ▶ und Nach-links- ◀ Taste.→ Drücken Sie die Menü-/OK-Taste **OK** zur Bestätigung. .



Wenn Sie eine Pause eingeben möchten, drücken Sie die Wahlwiederholung/Pausentaste an der Stelle, an der Sie eine Pause von 3 Sekunden eingeben möchten.

6.3 Einen Telefonbucheintrag anrufen

Drücken Sie die Telefonbuch-Taste 📖, um das Telefonbuch zu öffnen.→ Geben Sie den ersten Buchstaben des Namens ein oder drücken Sie die Nach-links- oder Nach-rechts-Taste ▶ , um den Namen zu suchen, den Sie anrufen möchten◀. → Drücken Sie die Verbindungstaste, die Telefonnummer wird automatisch gewählt. → Drücken Sie die Verbindungstaste, um das Gespräch zu beenden.

6.4 Einen Namen oder eine Telefonnummer bearbeiten

Drücken Sie die Telefonbuch-Taste 📖, um das Telefonbuch zu öffnen.→ Geben Sie den ersten Buchstaben des Namens ein oder drücken Sie die Nach-links- oder Nach-rechts-Taste◄ ►, um den Namen zu suchen, den Sie anrufen möchten. →Drücken Sie die Menü-/OK-Taste **OK** → Blättern Sie mit der Nach-rechts- ► Taste zu „**BEARB**“ (EDIT ENTRY) und drücken Sie **OK**

→ Löschen Sie die Zeichen mit der Stummschalttaste. → Geben Sie den neuen Namen über die Tastatur ein.

→ Drücken Sie die Menü-/OK-Taste **OK** zur Bestätigung.→ Geben Sie die Telefonnummer ein bzw. löschen Sie sie mit der Stummschalttaste. → Drücken Sie die Menü-/OK-Taste **OK** zur Bestätigung. → Wählen Sie die Melodie mithilfe der Nach-rechts- ► und Nach-links-◄ Taste.→ Drücken Sie die Menü-/OK-Taste **OK** zur Bestätigung.

6.5 Einen Eintrag löschen

Drücken Sie die Telefonbuch-Taste 📖, um das Telefonbuch zu öffnen.→ Geben Sie den ersten Buchstaben des Namens ein oder drücken Sie die Nach-links- oder Nach-rechts-Taste◄ ►, um den Namen zu suchen, den Sie anrufen möchten. →Drücken Sie die Menü-/OK-Taste **OK** → Blättern Sie mit der Nach-rechts- ► Taste zu „**LOESCHEN**“ (DELETE ENTRY) und drücken Sie **OK**.

→ Drücken Sie die Menü-/OK-Taste **OK** zur Bestätigung oder die ESC-Taste, um zurückzugehen.

6.6 Alle Einträge löschen

Drücken Sie die Telefonbuch-Taste 📖, um das Telefonbuch zu öffnen.→ Geben Sie den ersten Buchstaben des Namens ein oder drücken Sie die Nach-links- oder Nach-rechts-Taste◄ ►, um den Namen zu suchen, den Sie anrufen möchten. →Drücken Sie die Menü-/OK-Taste **OK** → Blättern Sie mit der Nach-rechts-► Taste zu „**ALLE LOESCH**“ (DELETE ALL) und drücken Sie **OK**.

→ Drücken Sie die Menü-/OK-Taste **OK** zur Bestätigung oder die ESC-Taste, um zurückzugehen.

7 Anruferkennung (CLIP)

Das Butler B550 zeigt die Telefonnummer ankommender Anrufe an. Diese Funktion kann nur genutzt werden, wenn Sie von Ihrem Netzanbieter für diesen Dienst angemeldet sind. Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit Ihrem Netzanbieter in Verbindung. Wenn Sie einen Anruf erhalten, wird die Telefonnummer in einer Anrufliste gespeichert. Diese Liste kann 20 Telefonnummern (jede maximal 23 Ziffern) enthalten. Ist die Telefonnummer länger als 12 Ziffern, können Sie mit der Taste ► die restlichen Ziffern anzeigen lassen!

7.1 Neue Anrufe

Wenn Sie einen neuen unbeantworteten Anruf erhalten haben, blinkt das CLIP-Symbol auf dem Display und die Anzahl der verpassten Anrufe wird als „**XX-VERPASST**“ (XX-MISSED) angezeigt.

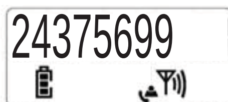
DEUTSCH

7.2 Anrufliste aufrufen

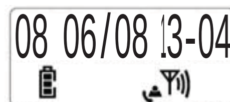
Drücken Sie die Taste Anrufliste. Der letzte angekommene Anruf erscheint im Display. Ist die Anrufliste leer, erscheint „**LEER**“ (EMPTY) im Display. Wenn nicht, erscheinen Name, Nummer und Datum/Uhrzeit. Drücken Sie die Telefonbuch-Taste und es erscheint folgende Anzeige im Display:



Wenn die Telefonnummer mit einem Eintrag im Telefonbuch übereinstimmt oder wenn die Anrufer-ID übermittelt wird



Wenn keine Übereinstimmung mit dem Telefonbuch gefunden wird oder die Anrufer-ID ohne Namen ist.



Laufende Nummer + Datum und Uhrzeit, wenn ein Anruf ankommt

Sie können vom Namen zur Telefonnummer und zu Datum/Uhrzeit wechseln, indem Sie die Telefonbuch-Taste drücken. Drücken Sie die Taste Nach-links ◄ , um zum nächsten Anruf zu blättern. Drücken Sie die Taste ►, um den vorherigen Anruf anzuzeigen. → Sie können die Anrufliste durch Drücken der Taste INT-ESC verlassen.

*** Wird nur angezeigt, wenn Ihr Netz Uhrzeit und Datum mit der Telefonnummer übermittelt! Bei manchen Netzen mit Anruferkennung werden Uhrzeit und Datum nicht angezeigt.**

7.3 Eine Nummer aus der Anrufliste anrufen

Blättern Sie durch die Anrufliste, bis Sie die gewünschte Telefonnummer im Display sehen. → Drücken Sie die Verbindungstaste. Die Nummer wird automatisch gewählt.

7.4 Eine Nummer aus der Anrufliste löschen

Blättern Sie durch die Anrufliste, bis Sie die gewünschte Telefonnummer im Display sehen. →Drücken Sie die Menü-/OK-Taste **OK** → Blättern Sie mit der Nach-rechts-► Taste zu „**LOESCHEN**“ (DELETE) und drücken Sie **OK**.
→ Drücken Sie die Menü-/OK-Taste **OK** zur Bestätigung oder die ESC-Taste, um zurückzugehen.

7.5 Alle Nummern aus der Anrufliste löschen

Sie können alle Nummern aus der Anrufliste nur löschen, wenn alle gelesen wurden. Wenn Sie sich in der Anrufliste befinden, drücken Sie die Menü-/OK-Taste **OK** → Blättern Sie mit der Nach-rechts-► Taste zu „**ALLE LOESCH**“ (DELETE ALL) und drücken Sie **OK**.→Drücken Sie die Menü-/OK-Taste **OK** zur Bestätigung oder die ESC-Taste, um zurückzugehen.



Ungelesene Nummern können nicht gelöscht werden!

7.6 Eine Nummer aus der Anrufliste im Telefonbuch speichern

Blättern Sie durch die Anrufliste, bis Sie die gewünschte Telefonnummer im Display sehen. → Drücken Sie die Menü-/OK-Taste OK → Blättern Sie mit der Nach-rechts-▶ Taste zu „**PB SPEICHERN**“ (SAVE TO PB) und drücken Sie OK .→Drücken Sie die Menü-/OK-Taste OK zur Bestätigung oder die ESC-Taste, um zurückzugehen.→ Bearbeiten Sie den Namen oder geben Sie ihn neu ein, dann drücken Sie OK → Bearbeiten Sie die Telefonnummer oder geben Sie sie neu ein, dann drücken Sie OK → Wählen Sie die Melodie aus, indem Sie die Nach-rechts-▶ und Nach-links-◀ Tasten drücken.→ Drücken Sie die Menü-/OK-Taste OK zur Bestätigung und um zur Anrufliste zurückzukehren.

8 Ein Mobilteil an- oder abmelden

8.1 Bei einer Butler E550-Basisstation anmelden

Sie können bis zu 5 Mobilteile an einer Basisstation anmelden. Jedes Mobilteil kann an 4 Basisstationen angemeldet werden, und der Benutzer kann die jeweilige Basisstation wählen. Jedes Mobilteil ist standardmäßig bei Lieferung an der Basisstation angemeldet (Basisstation 1).



Sie müssen das Mobilteil nur anmelden, wenn:
- **das Mobilteil vorher von dieser Basisstation abgemeldet wurde (z. B. zur Neuinitialisierung).**
- **Sie ein anderes Mobilteil an die Basisstation anmelden möchten.**

Die folgende Ablaufbeschreibung gilt nur für Butler E550-Mobilteil und -Basisstation! Halten Sie die Paging-Taste an der Basisstation 10 Sekunden lang gedrückt, bis die Verbindungs-/Ladeanzeige an der Basisstation schnell zu blinken beginnt. Die Verbindungs-/Ladeanzeige blinkt drei Minuten lang schnell. Während dieser Minuten befindet sich die Basisstation im Anmeldemodus und Sie können folgende Schritte durchführen, um das Mobilteil anzumelden:
Drücken Sie die Menütaste →Blättern Sie mit der ▶ Taste zu „**MT ANMELDEN**“ (REGISTER) und drücken Sie OK → Wählen Sie die Nummer der Basisstation, bei der Sie Ihr Mobilteil anmelden wollen (1 - 4), indem Sie die Nach-rechts- ▶ und Nach-links- ◀ Tasten drücken.→ Drücken Sie die Menü-/OK-Taste OK zur Bestätigung → Geben Sie die PIN-Nummer der Basisstation (0000) ein und drücken Sie OK . → Das Gerät beginnt, nach der Basisstation zu suchen. → Wenn die PIN-Nummer falsch ist, wird das vom Mobilteil erkannt und es stoppt die Anmeldung. → Wurde das Mobilteil angemeldet, erscheint „**MOBILTEIL**“ (HANDSET) gefolgt von der Mobilteil-Nummer im Display.

8.2 Ein Mobilteil abmelden

Sie können ein Mobilteil von einer Basisstation abmelden, um ein anderes Mobilteil anzumelden:
Drücken Sie die Menütaste →Blättern Sie mit der Taste ▶ zu „**MT ABMELDEN**“ (DE-REGISTER) und drücken Sie OK
→ Geben Sie die PIN-Nummer (0000) ein und drücken Sie OK → Geben Sie die Mobilteil-Nummer (1 - 5) ein, die Sie entfernen wollen und drücken Sie OK . → Das Gerät kehrt zum vorhergehenden Menü zurück, wenn die Abmeldung erfolgreich war.

DEUTSCH



Sie können nur ein Mobilteil abmelden, das Sie gerade nicht benutzen.

8.3 Eine Basisstation auswählen

Wenn Ihr Mobilteil bei mehreren Basisstationen (max. 4) angemeldet ist, müssen Sie eine Basisstation auswählen, da das Mobilteil jeweils nur mit einer Basisstation kommunizieren kann. Es gibt zwei Möglichkeiten:

8.3.1 Automatische Auswahl

Wenn Sie für das Mobilteil die automatische Auswahl einstellen, wählt das Mobilteil automatisch die nächste Basisstation im Standby-Modus:
Drücken Sie die Menütaste → Blättern Sie mit der Taste ▶ zu „**MOBILTEIL**“ (HANDSET) und drücken Sie OK
→ Blättern Sie mit der ▶ Taste zu „**BASIS AUSW**“ (SELECT BASE) und drücken Sie OK
→ Blättern Sie mit der ▶ Taste zu „**AUTOMATISCH**“ (AUTO) und drücken Sie OK.

8.3.2 Manuelle Auswahl

Wenn Sie für das Mobilteil die manuelle Auswahl einstellen, wählt das Mobilteil nur die von Ihnen eingestellte Basisstation:
Drücken Sie die Menütaste → Blättern Sie mit der Taste ▶ zu „**MOBILTEIL**“ (HANDSET) und drücken Sie OK
→ Blättern Sie mit der ▶ Taste zu „**BASIS AUSW**“ (SELECT BASE) und drücken Sie OK
→ Blättern Sie mit der ▶ Taste zu „**MANUELL**“ (MANUAL) und drücken Sie OK. →
Verwenden Sie die ▶ Taste, um die Basisstation 1 - 4 auszuwählen und drücken Sie OK

8.4 Anrufweiterleitung und Konferenzschaltung während eines externen Gesprächs



Diese Funktion kann nur genutzt werden, wenn mindestens 2 Mobilteile (z. B.: Twin/Triple/Quatro-Version) an der Basisstation angemeldet sind!

Drücken Sie während eines externen Gesprächs die INT-Taste und anschließend die Nummer des anderen Mobilteils (1 - 5).
→ Das andere Mobilteil klingelt.

- Wenn die Verbindung mit dem anderen Mobilteil hergestellt wurde, können Sie intern sprechen.
  Wenn Sie auflegen, wird das externe Gespräch an das andere Mobilteil weitergeleitet.
  Wenn Sie die INT-Taste 3 Sekunden gedrückt halten, können Sie mit dem zweiten Mobilteil und der externen Verbindung gleichzeitig sprechen (Konferenzschaltung).
- Oder drücken Sie die INT-Taste erneut, um zum externen Anruf zurückzuschalten.

→ Drücken Sie die Verbindungstaste, um das Gespräch zu beenden.

8.5 Interner Anruf (Intercom)

- Drücken Sie im Standby-Modus die INT-Taste und anschließend die Nummer des anderen Mobilteils (1 - 5).
- Das andere Mobilteil klingelt. Sie können das Klingeln beenden, indem Sie die Verbindungstaste drücken.
- Wird das Gespräch am anderen Mobilteil durch Drücken der Verbindungstaste angenommen, können Sie intern sprechen.
- Drücken Sie die Verbindungstaste , um das Gespräch zu beenden.

9 Mobilteil zurücksetzen

Hierdurch werden alle Änderungen gelöscht und alle Voreinstellungen zurückgesetzt (Ruftonlautstärke, Ruftonmelodie, usw.).
Drücken Sie die Menütaste →Blättern Sie mit der Taste ▸ zu „**MOBILTEIL**“ (HANDSET) und drücken Sie **OK**
→ Blättern Sie mit der ▸ Taste zu „**RESET**“ und drücken Sie **OK** → Drücken Sie zur Bestätigung erneut **OK** →Geben Sie die PIN-Nummer (0000) ein und drücken Sie **OK**
→ Das Gerät kehrt in den Standby-Modus zurück.

<u>Das Mobilteil hat folgende Voreinstellungen:</u>

Mobilteil-Lautstärke	3
Mobilteil-Melodie	8
Flashzeit	Kurz
Wahlverfahren	DTMF
Rufton Ein/Aus	Ein
Automat. Annahme	Aus



Alle Speicher (Wahlwiederholung, Telefonbuch, Anrufliste, ...) werden gelöscht!

DEUTSCH

10 Anrufbeantworter

Das Butler E550 hat einen eingebauten digitalen Anrufbeantworter mit einer Aufnahmezeit von 11 Minuten. Der Anrufbeantworter kann fernabgefragt werden und es können zwei ausgehende Nachrichten (Ansagetext 1 und Ansagetext 2) (maximal 2 Min.) aufgenommen werden.
Es gibt zwei Möglichkeiten:

- Beim Ansagetext 1 kann der Anrufer eine Nachricht hinterlassen.
- Mit dem Ansagetext 2 kann der Anrufer keine Nachricht hinterlassen. Es wird nur der Ansagetext 2 abgespielt.

Die maximale Aufnahmezeit für eine eingehende Nachricht beträgt 2 Minuten.

Eine interne englische Stimmansage gibt verschiedene Informationen, z. B. Tag und Uhrzeit des Anrufes. Die Sprache der Ansage ist Englisch und ist nicht wählbar!

10.1 Nachrichtenzähler

Das LED-Display der Basisstation zeigt an, wie viele Nachrichten Sie erhalten haben. Wurden neue Nachrichten gespeichert, blinkt das LED-Display an der Basisstation und es wird nur die Anzahl der neuen Nachrichten angezeigt. Ist der Anrufbeantworter ausgeschaltet, leuchtet das LED-Display nicht.
'**FL**" wird angezeigt, wenn der interne Speicher voll ist und keine neuen Nachrichten aufgezeichnet werden können.

10.2 Tastenfunktionen der Basisstation

Taste	Im Standby-Modus		Während einer Nachricht Wiedergabe
	Taste kurz drücken	Taste 2 Sekunden drücken	
◀◀ 💬	Ansagetext abspielen	Ansagetext aufnehmen	Zur vorherigen Nachricht
I▶	Nachrichten abspielen	Keine	Pause
▶▶	Keine	Memo aufnehmen	Nachricht überspringen
■/⏻	Anrufbeantworter ein/ aus	Ansagetext 1 oder Ansagetext 2 wählen	Aufnahme des Ansagetextes/Memos beenden Stopp
+🔈	VIP-Code abspielen	VIP-Code einstellen	Lautstärke erhöhen
♫ −🔈	Aktuelle Nummer des Ruftons	Nummer des Ruftons einstellen	Lautstärke reduzieren
X	Alle Nachrichten löschen bestätigen	Alle Nachrichten löschen	Nachricht löschen oder Ansagetext löschen

10.3 Ansagetexte

Sie können zwei Ansagetexte von 2 Minuten Länge aufnehmen (Ansagetext 1 und Ansagetext 2).

- Ansagetext 1 ist für die Anrufbeantworterfunktion mit der Möglichkeit für den Anrufer, eine Nachricht zu hinterlassen.
- Ansagetext 2 ist für die Anrufbeantworterfunktion ohne die Möglichkeit für den Anrufer, eine Nachricht zu hinterlassen.

10.3.1 Ansagetexte (Ansagetext 1 oder Ansagetext 2) aufnehmen

- Drücken Sie die Taste ■/⏻ 2 Sekunden lang, um den Ansagetext auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste 💬 zwei Sekunden lang.
- Nehmen Sie den Ansagetext nach dem Signalton auf.
- Drücken Sie die Stopp-Taste ■/⏻, um die Aufnahme zu beenden.

10.3.2 Ansagetext abspielen

Um den aktuellen Ansagetext zu prüfen:

- Drücken Sie die Taste 💬.



Um die Willkommensnachricht abzustellen, drücken Sie kurz die Stopp-Taste ■/⏻.

10.3.3 Ansagetext auswählen

- Drücken Sie die Taste ■/⏻ 2 Sekunden lang , um zwischen den beiden Ansagetexten hin und her zu springen.
  - O1 = Ansagetext 1
  - O2 = Ansagetext 2
- Die interne Stimmansage bestätigt den eingestellten Ansagetext.



Es ist nur möglich, einen Ansagetext auszuwählen, wenn der Anrufbeantworter eingeschaltet ist.
Ist der Speicher voll, kann nur Ansagetext 2 ausgewählt werden (nur Antworten ohne Aufnahme von Nachrichten).

10.3.4 Ansagetext löschen

Löschen Sie den Ansagetext folgendermaßen:

- Wählen Sie den gewünschten Ansagetext, indem Sie die Taste ■/⏻ 2 Sekunden lang drücken.
- Drücken Sie die Taste 💬, um den Ansagetext abzuspielen.
- Halten Sie die Taste X gedrückt, während der Ansagetext wiedergegeben wird.

10.4 Anrufbeantworter ein-/ausschalten

Ist der Anrufbeantworter eingeschaltet, leuchtet der Nachrichtenzähler auf und der Anrufbeantworter nimmt automatisch das Gespräch nach einer bestimmten Anzahl von Klingelzeichen an (siehe „Anzahl der Klingelzeichen einstellen“).

- Drücken Sie die Taste ⏻, um den Anrufbeantworter einzuschalten. Der Nachrichtenzähler wird eingeschaltet.
- Drücken Sie die Taste ⏻, um den Anrufbeantworter auszuschalten. Der Nachrichtenzähler wird ausgeschaltet.



Auch wenn der Anrufbeantworter ausgeschaltet ist, nimmt er das Gespräch automatisch nach 10 Klingelzeichen an, um eine Fernaktivierung zu ermöglichen (siehe 9.15 Fernabfrage).

10.5 Anzahl der Klingelzeichen einstellen

Die Anzahl der Klingelzeichen, nach denen der Anrufbeantworter ein Gespräch annimmt, kann auf 2 - 9 oder TS (Toll saver=Gebührensparer) eingestellt werden. Die Standardeinstellung ist 5 Klingelzeichen. Im TS-Modus nimmt der Anrufbeantworter den Anruf nach 5 Klingelzeichen an, wenn keine neuen Nachrichten gespeichert wurden und nach 2 Klingelzeichen, wenn neue Nachrichten gespeichert wurden. Wenn keine neuen Nachrichten vorhanden sind, können Sie nach dem zweiten Klingelzeichen einhängen, wenn Sie den Anrufbeantworter per Fernaktivierung auf neue Nachrichten prüfen (“10.13 Fernbetätigung”). So sparen Sie Verbindungskosten und wissen, dass Sie keine neuen Nachrichten haben.

DEUTSCH

- Drücken Sie kurz die Taste ♫ . Im Display erscheint die eingestellte Anzahl der Klingelzeichen.
- Drücken Sie für 2 Sekunden die Taste ♫ , um die Anzahl der Klingelzeichen einzustellen.
- Drücken Sie ◂◂ oder ▸▸, um die aktuelle Anzahl der Klingelzeichen zu ändern.
- Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken der Taste ♫ .



Wenn Sie 5 Sekunden lang keine Taste drücken, kehrt das Gerät zurück zum Menü des Anrufbeantworters, ohne die Einstellungen zu ändern.

10.6 Anzahl der Klingelzeichen prüfen

- Drücken Sie kurz die Taste ♫ .
- Im Display erscheint die eingestellte Anzahl der Klingelzeichen.

10.7 VIP-Code programmieren

Der VIP-Code ist eine dreistellige Zahlenfolge für die Fernbedienung des Anrufbeantworters (siehe Fernabfrage). Der VIP-Code ist auf „321“ voreingestellt.

10.7.1 VIP-Code ändern

- Halten Sie die Taste +🔈 2 Sekunden gedrückt, um den VIP-Code zu ändern.
- Die erste Ziffer des VIP-Codes erscheint blinkend im Display.
- Drücken Sie mehrmals die Taste ◂◂ oder ▸▸, um die erste Zahl des VIP-Codes einzustellen.
- Drücken Sie die Taste +🔈, um die erste Zahl zu bestätigen. Im Display erscheint die eingestellte zweite Ziffer des VIP-Codes.
- Drücken Sie mehrmals die Taste ◂◂ oder ▸▸, um die zweite Zahl des VIP-Codes einzustellen.
- Drücken Sie die Taste +🔈, um die zweite Zahl zu bestätigen. Im Display erscheint die eingestellte dritte Ziffer des VIP-Codes.
- Drücken Sie mehrmals die Taste ◂◂ oder ▸▸, um die dritte Zahl des VIP-Codes einzustellen.
- Drücken Sie die Taste +🔈, um den VIP-Code zu bestätigen. Sie hören einen langen Signalton. Der neue Code erscheint Ziffer für Ziffer im Display.



Wenn Sie 5 Sekunden lang keine Taste drücken, wird der vorherige VIP-Code gespeichert und der Anrufbeantworter verlässt den Menüpunkt zum Einstellen des VIP-Codes.

10.7.2 VIP-Code prüfen

- Drücken Sie die Taste +🔈, um den VIP-Code anzuzeigen. Der VIP-Code erscheint Ziffer für Ziffer im Display.

10.8 Betrieb

Wenn ein Anruf ankommt und der Anrufbeantworter eingeschaltet ist, nimmt der Anrufbeantworter automatisch den Anruf nach der eingestellten Anzahl der Klingelzeichen an. Wenn

- Ansagetext 1 ausgewählt wurde, wird dieser Ansagetext abgespielt. Nach dem Ansagetext ist ein Signalton zu hören und der Anrufer kann eine Nachricht hinterlassen (max. 2 Minuten).
- Ansagetext 2 ausgewählt wurde, wird dieser Ansagetext abgespielt. Nach dem Signalton wird die Verbindung automatisch unterbrochen. Der Anrufer kann keine Nachricht hinterlassen.



Wenn nach der Anrufannahme 8 Sekunden lang nichts gesprochen wird, wird die Verbindung automatisch unterbrochen.

10.9 Ein Memo aufnehmen

Mit dem Butler E550 können Sie Memos aufnehmen. Diese Memos werden wie eine eingehende Nachricht behandelt, die später vom Benutzer abgehört werden kann. Die maximale Aufnahmezeit eines Memos beträgt 2 Minuten.

- Drücken Sie die Taste ✎ zwei Sekunden lang. Sprechen Sie Ihr Memo nach dem Signalton.
- Drücken Sie die Stopp-Taste ■/⏻, um die Aufnahme zu beenden.

10.10 Gespeicherte Nachrichten und Memos abspielen

- Drücken Sie die Taste ▶, um die Nachrichten und Memos abzuspielen.
- Die Nachrichten werden nacheinander abgespielt. Sind neue Nachrichten vorhanden, werden nur die neuen Nachrichten (die noch nicht abgehört wurden) abgespielt.
- Während der Wiedergabe können Sie:
  - Zum Anfang der aktuellen Nachricht springen, indem Sie einmal die Taste ◀◀ drücken.
  - Zur vorherigen Nachricht springen, indem Sie zweimal die Taste ◀◀ drücken.
  - Die Wiedergabe beenden, indem Sie die Stopp-Taste ■/⏻ drücken.
  - Die Wiedergabe unterbrechen, indem Sie die Pausentaste ▶ drücken. Drücken Sie die Wiedergabetaste ▶ erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
  - Zur nächsten Nachricht gehen, indem Sie die Taste ▶▶ drücken.

10.11 Nachrichten löschen

10.11.1 Nachrichten nacheinander während der Wiedergabe löschen

Starten Sie die Wiedergabe der Nachrichten wie oben beschrieben.

- Beginnt die Wiedergabe der Nachricht, die Sie löschen möchten, drücken Sie die Löschtaste ✕ 2 Sekunden lang.
- Im Display wird „**dL**" angezeigt und die Nachricht wird gelöscht.

10.11.2 Alle Nachrichten löschen

Sie können auch alle gehörten Nachrichten auf einmal löschen. Hierbei werden nur die Nachrichten gelöscht, die bereits abgehört wurden. Neue Nachrichten werden nicht gelöscht.

DEUTSCH

- Drücken Sie die Löschtaste X zwei Sekunden lang.
- Im Display erscheint „**dL**“.
- Drücken Sie die Löschtaste X erneut zur Bestätigung.

10.12 Voller Speicher

Wenn der Speicher voll ist, erscheint „**FL**“ im Display. Ist der Anrufbeantworter eingeschaltet und ein Anruf kommt an, spielt der Anrufbeantworter automatisch Ansagetext 2 ab (Anrufbeantworterfunktion
ohne Aufnahmemöglichkeit).

- Löschen Sie alle Nachrichten, nachdem Sie sie abgehört haben.
- Der Speicher ist wieder leer.

10.13 Fernbetätigung

Der Anrufbeantworter kann nur mit einem Tough-Tone-Telefon (DTMF-Tonwahlverfahren) fernbedient werden.

- Rufen Sie Ihr Gerät an.
- Der Anrufbeantworter nimmt den Anruf entgegen. Sie hören den Ansagetext und einen Signalton.
- Wählen Sie langsam den VIP-Code (voreingestellt 321) nach dem Signalton.
- Sie hören zwei kurze Signaltöne zur Bestätigung.
- Geben Sie einen der nachfolgenden Codes ein, um die gewünschte Funktion zu nutzen:

a) Nachrichten abhören

- Auf die „2“ drücken (Nachrichten abhören). Der Anrufbeantworter spielt die Nachrichten ab.

Während der Wiedergabe haben Sie die folgenden Optionen:

- Drücken Sie die „2“, um die Wiedergabe für 30 Sekunden zu unterbrechen.
- Drücken Sie die „2“, um die Wiedergabe erneut zu starten.
- Drücken Sie die „3“, um zur nächsten Nachricht zu springen.
- Drücken Sie „1 1“, um zur vorherigen Nachricht zu gehen.
- Drücken Sie die „1“, um die aktuelle Nachricht zu wiederholen.
- Drücken Sie die „6“, um die Wiedergabe zu beenden.
- Drücken Sie die „7“, um die aktuelle Nachricht zu löschen.

b) Alle alten Nachrichten löschen

Nach dem Abhören aller Nachrichten drücken Sie die „0“, um alle Nachrichten zu löschen.

c) Ansagetext abspielen

- Drücken Sie die „4“, um den aktuellen Ansagetext abzuspielen.

d) Ansagetext aufnehmen

- Drücken Sie die „9“, um Ansagetext 1 oder Ansagetext 2 zu wählen.
- Drücken Sie die „5“, um die Aufnahme zu starten.
- Ein Signalton zeigt an, dass Sie mit der Aufnahme beginnen können.
- Sprechen Sie Ihren Text auf.
- Drücken Sie die „6“, um die Aufnahme zu beenden.



Die Aufnahme wird automatisch nach 2 Minuten unterbrochen.

e) Memo-Nachrichten aufzeichnen

- Drücken Sie „#“, um die Aufnahme eines Memos zu starten.
- Ein Signalton zeigt an, dass Sie mit der Aufnahme beginnen können.
- Sprechen Sie Ihren Text auf.
- Drücken Sie die „6“, um die Aufnahme zu beenden.

f) Anrufbeantworter ein-/ausschalten

- Drücken Sie die „9“, um den Anrufbeantworter einzuschalten.
- Drücken Sie die „8“, um den Anrufbeantworter auszuschalten.

g) Fernabfrage beenden

Wenn Sie die Fernabfrage beenden möchten, drücken Sie die „6“.

10.14 Anrufbeantworter per Fernabfrage einschalten

Falls der Anrufbeantworter ausgeschaltet ist, können Sie ihn per Fernabfrage einschalten:

- Rufen Sie Ihr Gerät an.
- Der Anrufbeantworter nimmt automatisch den Anruf nach 10 Klingelzeichen an und spielt Ansagetext 2 ab.
- Während des Abspielens des Ansagetextes oder im Anschluss daran langsam den VIP-Code (voreingestellt 321) wählen.
- Drücken Sie die Taste „9“. Sie hören einen langen Signalton.
- Drücken Sie die „6“, um die Funktion zu beenden.

11 Problemlösung

Problem	**Mögliche Ursache**	**Lösung**
Kein Display	Batterien sind nicht geladen	Position der Batterien überprüfen
		Batterien aufladen
Kein Freizeichen	Das Telefonkabel ist nicht richtig angeschlossen	Prüfen Sie die Verbindung des Telefonkabels
Die Lautstärke des Gesprächspartners ist zu leise		Passen Sie die Lautstärke während des Gesprächs mit der Lautstärketaste an
Ruftonlautstärke des Mobilteils ist zu leise		Passen Sie die Ruftonlautstärke an
Es ist nicht möglich, eine Nummer zu wählen	Falsches Wahlverfahren	Siehe „Wahlverfahren einstellen” um das richtige Wahlverfahren einzustellen

12 Technische Daten

Reichweite:	bis zu 300 m im Freien
	bis zu 50 m in Gebäuden
Wahlverfahren:	DTMF (Tonwahl) und Impulswahl
Batterien:	2 x 1,2 V, 600 mAh AAA Typ NiMH wiederaufladbar
Max. Standy-Zeit:	ca. 100 Std.
Max. Sprechzeit:	10 Std.
Umgebungstemperatur:	+5 °C bis +45 °C
Erlaubte relative Luftfeuchtigkeit:	25 bis 85 %
Stromversorgung Basisstation:	220/230 V, 50 Hz
Speicher:	50 Einträge mit max. 24 Ziffern und 16 Zeichen

13 Garantie

13.1 Garantiezeit

Die Geräte haben eine 36-monatige Garantiezeit. Die Garantiezeit beginnt an dem Tag, an dem das neue Gerät erworben wurde. Die Garantie gilt nicht für normale Batterien oder wiederaufladbare Akkus (Typen AA/AAA).
Verschleißteile oder Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Geräts nur unerheblich beeinflussen, sind von der Garantie ausgeschlossen.
Der Garantieanspruch muss durch den Originalkaufbeleg oder eine Kopie des Kaufbelegs, aus dem das Kaufdatum und das Gerätemodell ersichtlich sind, nachgewiesen werden.

13.2 Abwicklung des Garantiefalls

Senden Sie das fehlerhafte Gerät mit dem gültigen Kaufbeleg und einer ausgefüllten Service-Karte an ein autorisiertes Service-Zentrum.
Tritt ein Gerätefehler innerhalb der Garantiezeit auf, übernimmt das autorisierte Service-Zentrum unentgeltlich die Reparatur jedes durch einen Material- oder Herstellungsfehler aufgetretenen Defekts mittels Reparatur oder Austausch des fehlerhaften Geräts oder von Teilen des fehlerhaften Geräts. Bei einem Austausch können Farbe und Modell vom eigentlich erworbenen Gerät abweichen.
Das ursprüngliche Kaufdatum bestimmt den Beginn der Garantiezeit. Die Garantiezeit verlängert sich nicht, wenn das Gerät von autorisierten Service-Zentren ausgetauscht oder repariert wird.

13.3 Garantieausschlüsse

Schäden oder Mängel, die durch unsachgemäße Handhabung oder unsachgemäßen Betrieb verursacht werden, sowie Defekte, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen oder -zubehör entstehen, werden nicht von der Garantie abgedeckt.
Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere Einflüsse entstanden sind, wie z.B. Blitzschlag, Wasser, Feuer oder jegliche Transportschäden.
Wenn die Seriennummer des Geräts verändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurde, kann keine Garantie in Anspruch genommen werden.
Alle Garantieansprüche erlöschen, wenn das Gerät vom Käufer repariert, verändert oder umgebaut wurde.

Dieses Gerät darf nur mit Akkus betrieben werden. Falls Sie die ursprünglich im Lieferumfang enthaltenen Akkus ersetzen möchten, prüfen Sie bitte, ob sich die neuen Akkus eignen und wiederaufladbar sind. Sie dürfen in den Mobilteilen unter KEINEN Umständen Alkalibatterien verwenden.
Wenn Sie Alkalibatterien verwenden und das Mobilteil in die Basisstation setzen, erwärmen sich die Batterien und explodieren möglicherweise. Ein durch die Verwendung falscher Batterien bedingter Defekt wird durch den Hersteller nicht entschädigt und das auf diese Weise beschädigte Gerät fällt nicht unter die Garantie. Alle Reparaturen werden Ihnen in Rechnung gestellt.

SERVICE RETURN CARD - RÜCKSENDEKARTE - CARTE DE RETOUR SERVICE - RETOURFICHE

RETURN WITH YOUR DEFECT PRODUCT

Name/Vorname/Prénom/Naam:

Surname/Familienname/Nom/Familienaam:

Street/Straße/Rue/Straat:

Nr./N°:

Box/Postfach/Boîte/Postbus:

Location/Ort./Lieu/Plaats:

Post code/Postleitzahl/Code Postal/Postcode:

Country/Land/Pays/Land:

Tel./Tél.:

E-mail:

Model name/Modellbezeichnung/Nom du modèle/Modelnaam:

Serial Nr/Seriennummer/N° série/Serienummer:

Purchase date/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

– – (DD/MM/YYYY) - (TT/MM/JJJJ)

Fault description/Beschreibung des Defekts/Description de la panne/Beschrijving defect:

(Original Proof of Purchase has to be attached to this return card to be valid for warranty)

Model name/Modellbezeichnung/Nom du modèle/Modelnaam:

Serial Nr/Seriennummer/N° série/Serienummer:

Purchase date/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

– – (DD/MM/YYYY) - (TT/MM/JJJJ)

Fault description/Beschreibung des Defekts/Description de la panne/Beschrijving defect:



BUTLER E550

visit our website

www.esscom.be

MD100281